

DENON

STEREO CASSETTE TAPE DECK DRM-740

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

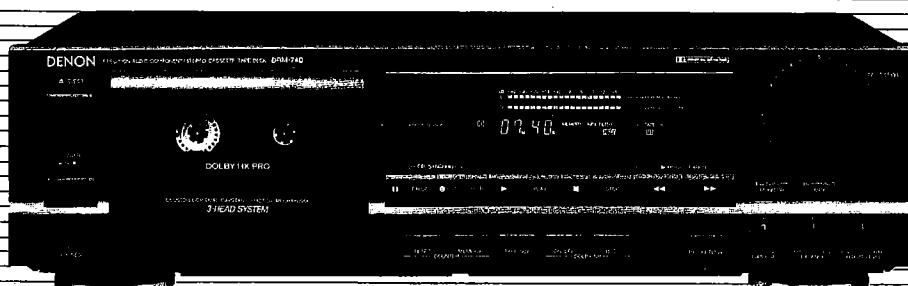
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO



FOR ENGLISH READERS

FÜR DEUTSCHE LESER

POUR LES LECTEURS FRANÇAIS

PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 5 ~ PAGE 13

SEITE 14 ~ SEITE 22

PAGE 23 ~ PAGE 31

PAGINA 33 ~ PAGINA 39

PARA LECTORES DE ESPAÑOL

VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS

FÖR SVENSKA LÄSARE

PARA LEITORES PORTUGUESES

PAGINA 40 ~ PAGINA 46

PAGINA 47 ~ PAGINA 53

SIDA 54 ~ SIDA 60

PÁGINA 61 ~ PÁGINA 67

IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. Handle the power supply cord carefully

Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing it from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.

2. Do not open the top cover

In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If problems occur, contact your DENON DEALER.

3. Do not place anything inside

Do not place metal objects or spill liquid inside the cassette tape deck. Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.

Model No. DRM-740

Serial No. _____



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

• NUR FÜR EUROPÄISCHE MODELLE

Konformitätserklärung

Die DENON Electronic GmbH
Halskestraße 32
40880 Ratingen

Erklärt als Hersteller/Importeur, daß das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät den Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nach der Amtsblattverfügung 868/1989 (Amtsblatt des Bundesministers für Post und Telekommunikation vom 31. 8. 1989) entspricht.

Thank you very much for purchasing the DENON component stereo cassette tape deck.

DENON proudly presents this advanced tape deck to audiophiles and music lovers as a further proof of DENON's non-compromising pursuit of the ultimate in sound quality. The high quality performance and easy operation are certain to provide you with many hours of outstanding listening pleasure.

— TABLE OF CONTENTS —

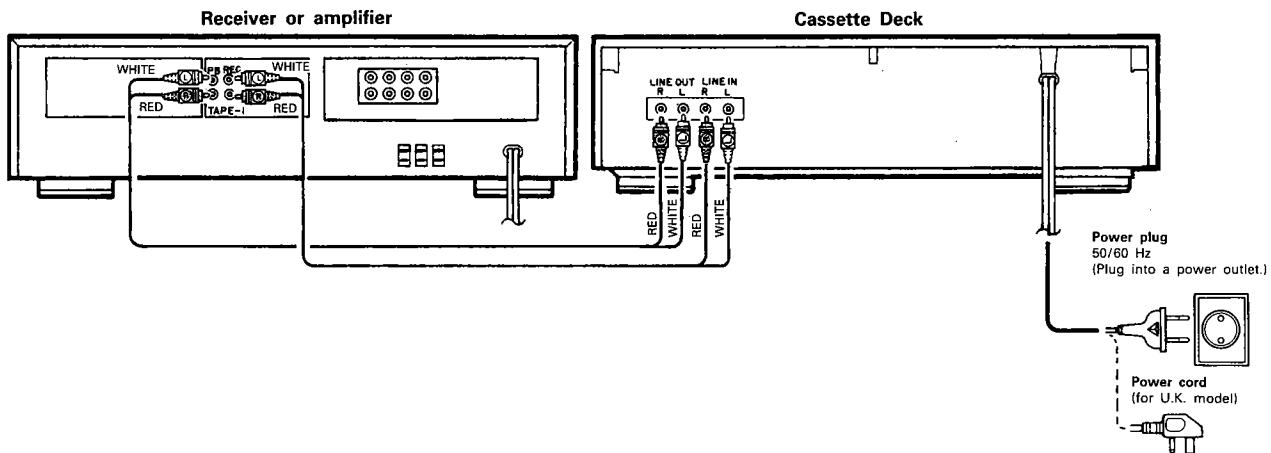
FEATURES	5
CONNECTION	5
NAMES AND FUNCTION OF PARTS	6, 7
CASSETTE TAPES	7
AUTO TAPE SELECT FEATURE	7
PLAYBACK	8
MUSIC SEARCH SYSTEM	8
RECORDING	9
PROPER RECORDING LEVEL	9
REC/REC MUTE BUTTON	9
RECORDING BIAS ADJUSTMENT	9
SYNCHRONIZED RECORDING FUNCTION	10
TAPE COUNTER AND MEMORY STOP	10
MONITOR BUTTON	11
DOLBY B AND C NOISE REDUCTION SYSTEM	12
DOLBY HX-PRO HEADROOM EXTENTION SYSTEM	12
IMPORTANT INFORMATION	12
TROUBLESHOOTING	13
SPECIFICATIONS	13
DENON SERVICE NETWORK	69

CONNECTION

- Leave your entire system (including this cassette deck) turned off until all connections between the deck and other components have been made.

■ Connecting the Deck to an Amplifier

- Before connecting the deck to your amplifier, it is a good practice to review your amplifier's instruction manual.
- Use the white plugs for the left channel, and the red plugs for the right channel.



■ Systems Remote Control

Each of "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE and PAUSE" functions can be remote controlled with the wireless handset of the receiver (DRA series receivers for IS).

■ Connecting Headphones

To listen through headphones, plug your headphones into the PHONES jack.

Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions 1
- (2) Connection Cords 2
- (3) Mini-Plug Cable 1

FEATURES

- Computer controlled silent mechanism
- Closed-loop dual-capstan tape transport
- Non-slip reel drive for stabilizing tape tension
- Dual power supply
- Three-head design utilizes the record/playback combination head assembly.
- Dolby HX PRO System
- Dolby B & C noise reduction system
- Manual bias adjustment control
- Computing linear tape counter with 4-digit readout and memory stop
- REC return system
- Auto tape selector
- Synchronized Recording Function
- Optional remote control system

■ Tape Dubbing

- Many stereo amplifiers and receivers have tape dubbing circuitry so that tape duplication can be performed between two or more tape decks. Review your amplifier's instruction manual for a full explanation of this mode of operation.

■ Installation Precautions

If the deck is placed on or too near an amplifier or tuner, noise (induced hum) or beat interference may result (especially during AM or FM reception). If this occurs, separate the deck from other components or reorient its position.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS**1 POWER switch**

Controls the supply of AC power to the deck. One push turns the deck on, a second push turns it off. The deck remains in a stand-by (non-operative) mode for approximately 2 seconds after it is switched on.

2 PHONES jack

For private music enjoyment without disturbing others, or for monitoring a recording, a set of headphones may be plugged in. Impedance should be from 8 to 1200 ohms.

3 COUNTER RESET button

Operation of the button resets the counter to all zero.

4 MEMORY STOP button

During rewinding operations, the tape will stop at the "0000" counter point automatically when this button is pressed in.

5 TAPE SIZE button

You can know accurate elapsed time of the tape by adjusting the TAPE SIZE button to the tape size used.

When the TAPE SIZE button is pressed, the current tape size is displayed for 1 sec in the 4-figures counter. If you further press the button during the display, the tape size will change in the following cycle.

C-90 C-75 C-60 C-100

6 DOLBY NR button

When the left-side DOLBY NR button is pressed once with DOLBY NR being at the "ON" state. DOLBY NR B-TYPE is preferred and turned on. Every time when the rightside B/C button is pressed, B-TYPE and C-TYPE are selected alternatively.

7 REC RETURN button

When this button is pressed at the recording state, the tape is rewound to the starting point. When the starting point is automatically reached, the record standby mode (rec pause state) comes.

8 BIAS control

(for NORMAL, CrO₂ and METAL tape)

Adjust the bias according to the tape characteristics.

Standard biasing is obtained at the center click-stop position.

9 MONITOR button

The SOURCE position of this button allows you to monitor the source program before it is recorded. The TAPE position of this button is used for tape playback monitoring or simultaneous monitoring during recording.

10 BALANCE control

This is the knob to adjust the recording level balance between the left and right channels. Turn it counter-clockwise to reduce the right channel's level and clockwise to reduce the left channel's. Usually, put the knob at the center click position.

11 OUTPUT LEVEL control

This control adjusts playback, recording monitor, and headphones output levels for the both channels simultaneously.

12 MPX filter button

The MPX FILTER button should be used to prevent interference with the Dolby NR circuit when making Dolby NR encoded recordings of FM stereo programs.

When making Dolby NR encoded recordings from any program source other than FM stereo, leave this button in the "OFF" position.

13 EJECT button

Press this button to eject the cassette. When the deck is operating (tape is running), press the stop (■) button first to stop the tape transport; then press the EJECT button.

14 Cassette compartment cover

If this compartment cover is not closed completely, the deck's transport controls will remain inoperative.

16 PLAY, PAUSE and REC indicator

When the PLAY, REC PAUSE and REC buttons are pressed, this indicator will light.

17 Fluorescent peak meters

These meters indicate recording or playback peak levels for each channel. For peak levels exceeding -7dB, the Auto Peak Hold Feature holds the peak level reading for approximately 1 seconds.

18 Linear tape counter

Tape-passage is indicated digitally in minutes and seconds.

19 MEMORY Indicator

This indicator light is interlocked with the memory stop button. (MEMORY)

20 FILTER indicator

This indicator light is interlocked with the MPX FILTER button. (FILTER)

21 NR system indicator

This indicator light is interlocked with the DOLBY NR button and informs the user that DOLBY NR is in use as well as which B-TYPE or C-TYPE.

22 TAPE SELECT indicator

This indicator light is interlocked with the Auto Tape Select feature which automatically adjusts the deck to the type of tape in use. (TYPE I TYPE II or TYPE IV).

23 MONITOR indicator

This indicator light is interlocked with the MONITOR button to inform the use of the selected monitoring source - TAPE or SOURCE.

24 INPUT LEVEL control

The recording input level is adjusted by this knob. The levels in the left and right channels can be changed simultaneously.

25 REMOTE SENSOR

This sensor receives the infrared light transmitted from the wireless remote control unit.

For remote control point the wireless remote control unit at the sensor.

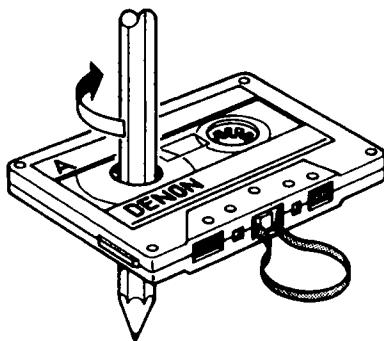
15 Tape transport controls

▶ PLAY	Play button	Press to playback tape.
■ STOP	Stop button	Press to stop tape in any mode.
◀◀	REW button	Press for fast rewind.
▶▶	FF button	Press for fast forward tape winding.
● REC/REC MUTE	RECORD/MUTE button	To begin recording, press the RECORD and PLAY button simultaneously. If only the RECORD button is pressed, the deck is placed in the REC PAUSE (record standby) mode. When this button is pressed under the REC PAUSE state, the mode shifts to the Auto Rec Mute. When this button is pressed for making a non-recorded part between two melodies, about 5 sec of non-recorded part can automatically be created.
■ PAUSE	PAUSE button	Press this button to enter the recording pause mode from the recording or recording mute mode. Press this button to enter the playback pause mode from playback mode.

CASSETTE TAPES

■ Handling Precautions

- C-120 cassettes
C-120 cassette are not recommended as they use a very thin tape base which may become tangled around the capstan or pinchroller.
- Tape slack
This cassette deck incorporates an automatic tape slackness preventive mechanism, but it can not prevent such a slackness as shown below. Remove it with a pencil or the like prior to use.



■ Storage Precautions

- Do not store cassette tapes in a place where they will be subject to:
 - Extremely high temperature or excessive moisture
 - Excessive dust
 - Direct sunlight
 - Magnetic fields (near TV sets or speakers)
- To eliminate tape slack, store your cassettes in cassette cases with hub stops.

■ Accidental Erasure Prevention

- Every cassette has erasure prevention tabs for each side. To protect your valuable recorded tapes from accidental or inadvertent erasure, remove the tab for the appropriate side with a screwdriver or other tools.
- To record on a tape with the erasure prevention tabs removed, cover the tab holes with plastic tape.

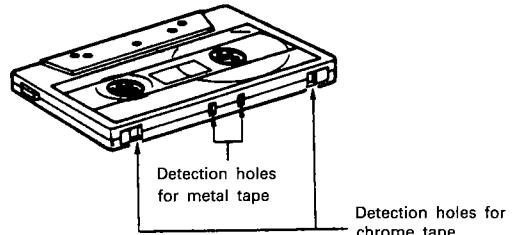


Erasure prevention tab for side B

AUTO TAPE SELECT FEATURE

This Stereo Cassette Deck contains an Auto Tape Select feature which automatically selects the optimum bias and equalization for the tape in use. This is accomplished by detection of tape type detection holes in the cassette housing.

- If a tape without tape type detection holes is used, the deck will automatically adjust itself for normal tapes.



PLAYBACK

- Switch on your amplifier or receiver.
- Set the TAPE MONITOR switch on your amplifier or receiver to the TAPE position.

① PHONES

Playback sound is fed into the headphones ② set.

② POWER

Push the switch to turn "ON" (■) the power ①.

③ EJECT

Press the EJECT button ⑩ to open the cassette compartment.

④ Cassette Compartment Cover

Load the CASSETTE TAPE.

⑤ DOLBY NR

For recordings made without Dolby NR ⑥, set to "OFF".

For recordings made with Dolby B NR ⑥, set to "B".

(The B-TYPE indicator will light up.)

For recordings made with Dolby C NR ⑥, set to "C".

(The C-TYPE indicator will light up.)

⑥ ▶ PLAY

Push the PLAY button ⑯ (The ▶ PLAY indicator ⑯ will light up).

- When playback is finished, press the stop (■ STOP) button ⑮.
- To restart the tape, press the PLAY (▶ PLAY) button ⑯.
- If different types of Dolby Noise Reduction are used for record and playback, playback response will be adversely effected.

⑦ OUTPUT

Check to make sure the OUTPUT LEVEL ⑪.

Note:

If the power switch is turned OFF in either the recording or playback mode, the cassette cannot be removed, even if the EJECT button is pressed.

Please turn the power switch ON again, and then in stop mode, press the EJECT button to remove the cassette tape.

• MUSIC SEARCH SYSTEM

This device is a convenient system which detects the non-recorded part of more than 4 seconds between melodies, cues the next melody while the present melody is being reproduced or automatically detects the beginning of the melody now being reproduced and makes it into the reproducible state.

1. For cueing the next melody while the present melody is being reproduced:

At PLAY mode, depress the PLAY button and the FF button simultaneously. This device will detect the interval between melodies with the CUE state on, automatically become the PLAY mode and begin performing the next melody.

2. For hearing again the melody being reproduced:

At PLAY mode, depress the PLAY button and the REW button simultaneously. This device will detect the interval between melodies with the REVIEW state on, automatically become the PLAY mode, detect the beginning of the melody now being performed and play it from the first again.

Note: Note about MUSIC SEARCH action:

MUSIC SEARCH is a function which operates by detecting a comparatively long non-recorded part on the tape. Therefore, MUSIC SEARCH may not operate normally in the following cases.

- Sound on the tape is interrupted by speech or conversation.
- Long periods of pianissimo (softly played music) or non-recorded intervals occur on the tape.
- The tape has picked up noise in a non-recorded interval.
- Non-recorded intervals on the tape are less than 4 seconds in length.
- Noise-emitting electrical appliances are in operation nearby. i.e.; Electric razors, drills, refrigerators, etc.

RECORDING

- Switch on the source component (tuner, amplifier, etc.).
- Set the TAPE MONITOR switch on your amplifier or receiver to the SOURCE position.

① POWER

Push the switch to turn "ON" (■) the power ①.

② EJECT

Press the EJECT button ⑩ to open the cassette compartment.

③ Cassette Compartment Cover

(Make sure the erasure prevention tab has not been removed from the cassette shell half.)

④ DOLBY NR

Set, in accordance with the recording to be made.

For recordings without Dolby NR ⑥, set to "OFF". For recordings with Dolby B NR ⑥, set to "B" (The B-TYPE indicator ⑪ will light up). For recordings with Dolby C NR ⑥, set to "C" (The C-TYPE indicator ⑪ will light up).

Future mistakes during playback can be avoided if the cassette is so marked for Dolby NR encoded recordings.

⑤ MPX FILTER

Button ⑫ it "ON" for the DOLBY NR recording of FM broadcasts (The FILTER indicator ⑪ will light up).

⑥ ● REC/REC MUTE

When pressed, the deck goes into the record standby mode. The ○ REC and □ PAUSE indicator ⑩ will light.

Initial setting of recording levels should be made in the record standby mode.

⑦ INPUT LEVEL

Used to set the recording level.

⑧ BALANCE

Adjust the recording level balance between the left and right channels.

⑨ ▶ PLAY

When pressed, the recording will start.

(The ▶ PLAY and ○ REC indicators ⑩ will light up).

Caution:

Be careful not to erase important recordings by mistake.

Mis-erasing can be avoided by following the two steps below:

1. If the PLAY (▶ PLAY) button ⑩ is pressed while the ○ REC ⑩ indicator is on, the tape will be recorded.
2. If the PLAY (▶ PLAY) and RECORD (● REC) button ⑩ are pressed at the same time, the tape will be recorded.

● REC RETURN Button

Use of the recording return function is convenient when re-recording or when cancelling a recording. When pressed during recording, the tape is rewound to the position where recording started, and the deck will enter the recording standby mode.

- When recording is finished, press the STOP (■ STOP) button ⑩.

• PROPER RECORDING LEVEL

A too high recording level can saturate the tape and cause distortion. On the other hand, if the recording level is set too low, soft passages will be marked by residual noise. A proper recording level is the single most important factor for making well balanced recordings.

Guideline for maximum recording level

TYPE I (Normal)	+1 dB level on peaks
TYPE II (CrO ₂)	+3 dB level on peaks
TYPE IV (Metal)	+5 dB level on peaks

Note: Optimum recording levels can differ depending on program sources or the type of tape used.

Make trial recordings using the simultaneous monitoring. Refer to the description under "MONITOR" Button.

Meter reading differences between Left and Right channels

The left and right channel readings of the Peak Level Meter can differ due to variations in the input signal levels. In such cases, use the BALANCE control to adjust the channel input balance until identical meter readings are obtained for both channels.

• REC/REC MUTE BUTTON

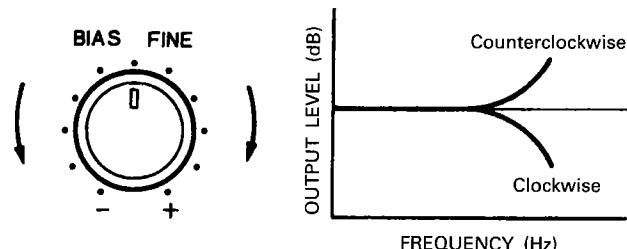
1. When you want to make about 5 sec of non-recorded part after the recording state:
Press the REC/REC MUTE button. The recorder will automatically create about 5 sec of non-recorded part and will stay in the recording standby state.
2. To create about 5 sec of non-recorded part after the standby state:
Press the REC/REC MUTE button, and the recorder will enter the non-recording state, automatically create about 5 sec of non-recorded part and stay in the standby state.
3. To cancel the non-recording state (the REC MUTE state):
Press the PAUSE button, and the recorder will cancel the non-recording state and will stay in the standby state.
4. To extend the non-recording state (the REC MUTE state) for further 5 sec or more:
Press the REC/REC MUTE button, and the non-recorded part will automatically be extended for another 5 sec.

• RECORDING BIAS ADJUSTMENT

For best recording results, monitoring during recording and comparing different recordings using your own judgement are essential. The DRM-740 is equipped with a BIAS FINE control to assist you in setting the proper bias for different types and brands of tape. At the center stop-click position, the deck is set to the reference bias level for Normal, CrO₂ and Metal tape. If the resulting recording in this position has too much or too little high frequency content, adjusting the BIAS FINE control can be useful to achieve better results.

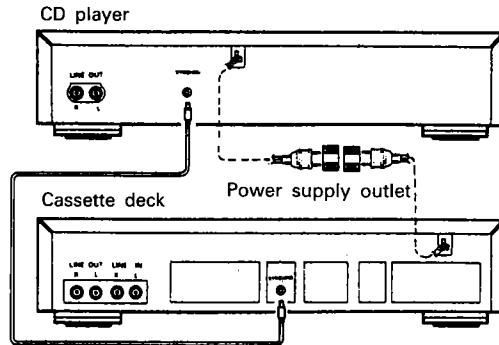
If the high frequencies (treble sounds) are to be boosted, turn the BIAS FINE control counter-clockwise to decrease the bias current. Turn the control clockwise to increase bias current.

By the use of this control, you can record tapes with a frequency response that will perfectly match your listening taste.



SYNCHRONIZED RECORDING FUNCTION

- Convenient synchronized recording can be performed when used in combination with a DENON CD player equipped for the synchronized recording function.
- SYNCHRO Jack Connection** Connect the SYNCHRO Jack with a DENON CD player which is equipped with a SYNCHRO jack, then make a synchronized recording. Use the connection cord supplied with this cassette deck.
- Switch on your amplifier or receiver and the CD player.
- Set the tape Monitor switch on your amplifier or receiver to the source position.



- Load the tape, the disc you want to record into the CD player.
- Following the recording instructions on page 9, set the Dolby NR mode, and the input level.
- Set the CD player to the stop or pause mode.
- Press the REC/REC MUTE (●) button ⑩ and REC PAUSE (II) button ⑪ simultaneously. The cassette deck and CD player are automatically set to the synchronized recording mode. The "■" indicator flashes on the cassette deck and the synchronized recording mode is indicated on the CD player.
(For details, refer to the CD player's operating instructions.)
- To stop synchronized recording, press the stop button. The synchronized recording mode is cancelled for both the cassette deck and CD player.
- To stop synchronized recording temporarily, press the stop button on the CD player. A 5-second blank space is created on the tape, after which the recording pause mode is set. The "■" indicator flashes. To resume synchronized recording, press the PLAY button on the CD player.

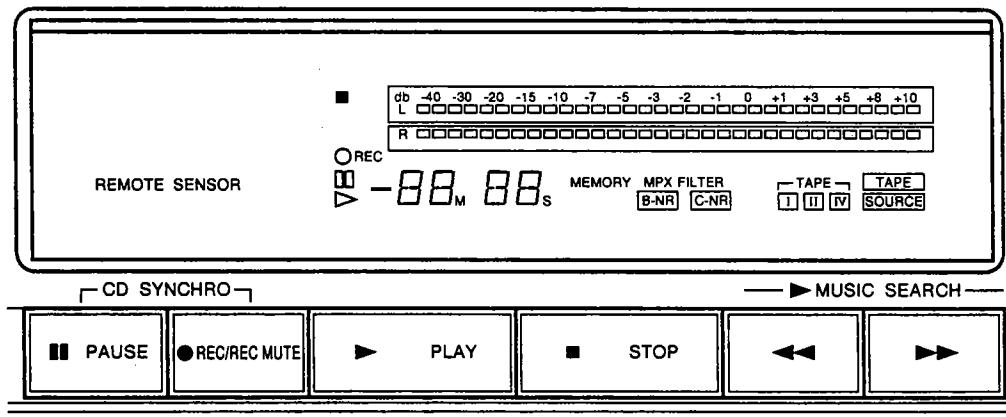
Note:

- If synchronized recording is started when the CD player is in a mode other than the stop or pause mode or when no disc is set, the "■" indicator on the cassette deck flashes and the recording pause mode is set until synchronized recording is possible on the CD player.
- In the synchronized recording mode, only the STOP button will function.

Caution:

- Do not set the cassette deck to the synchronized recording mode when the CD player is in the play mode. Also, do not turn off the power of the cassette deck or the CD player during synchronized recording. Doing so can result in malfunction.
- During the editing operation, when using the editing functions on the CD player, be sure to select a tape with a sufficiently long recording time.
For the CD player's editing functions, refer to the CD player's operating instructions.

TAPE COUNTER AND MEMORY STOP

**1) Operation of the Tape Counter**

- Press the RESET button ③ to reset the "00.00".
- By using the PLAY, FF, or REW function, the reading of the counter indicate in minutes and seconds.
- During recording and playback operations, the counter is useful for noting the location of existing programs or positions where recording is to be started.
- The reading of this counter does not correspond with that of any other deck.
- The linear counter of this machine is designed to be suitable for the cassette tape with a small hub. Therefore if a cassette tape with a large hub is used in this machine, some error will occur in the display on the counter.

2) MEMORY STOP Operation

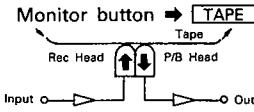
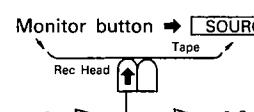
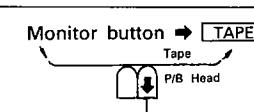
- During recording or playback operations, MEMORY STOP can be used to locate a particular point on the tape. At the desired point, reset the counter to "00.00". With the MEMORY STOP button ④ in the "ON" position, the deck will stop at the "00.00" point (actually "-00.02" and "00.00") during REWIND operations.
- The MEMORY indication will light when this function is activated.
- Notes:
 - When the power is turned "OFF", this function is automatically deactivated.
 - The MEMORY STOP is accurate to -5 on the counter, and will stop between "-00.02" and "00.00".
 - The MEMORY STOP is released by pressing the EJECT button ⑩.
 - The MEMORY STOP does not operate during the REC RETURN.

3) Display Back-up

- The functions DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR and TAPE SIZE are protected by 24-hour memory back-up. After 24 hours, DOLBY NR and MPX FILTER are set to "OFF", MONITOR is reset to "TAPE", TAPE SIZE is reset to "C-90".

MONITOR BUTTON

This Stereo cassette deck uses a three-head system which permits simultaneous "off-the-tape monitoring" during recording. Incidentally, as this Stereo Cassette Deck adopts an automonitor system, [TAPE] or [SOURCE] can automatically be activated according to the operation conditions. These modes can also be activated manually.

Recording	 <p>Monitor button → [TAPE]</p> <p>The signal recorded on the tape is monitored simultaneously "off-the-tape". This monitoring mode enables you easy check for optimum recording levels. In the [TAPE] mode, the FL PEAK METER indicates the signal levels played back off-the-tape.</p>
	 <p>Monitor button → [SOURCE]</p> <p>The [SOURCE] position enables you to monitor the input source signal before it is recorded on the tape. Using the FL PEAK METER, this mode is convenient for setting recording levels or input level monitoring during recording.</p>
Playback	 <p>Monitor button → [TAPE]</p> <p>During playback, the MONITOR button must be placed in the [TAPE] position. If it is set in the SOURCE position, the signal from the tape won't be heard.</p>

DOLBY B AND C NOISE REDUCTION SYSTEM

- The Dolby noise reduction system substantially reduces the tape background noise (hiss) inherent in the cassette medium. Dolby B NR is most widely in use. However, Dolby C NR is a much more recent development and represents a significantly improvements over Dolby B NR.
- Tape background noise consists primarily of high frequency information, which is particularly annoying during soft passages. The Dolby NR system increase the level of low volume mid and high frequency signal during recording and reduces the level of these signals by an identical amount during playback. As a result, the playback signal is identical to the original source signal, but the level of background noise generated by the tape is greatly reduced.
- The operating principle of Dolby C NR is similar to that of Dolby B NR except for the encoding/decoding response curves. The noise reduction effect obtained with Dolby C NR is up to 20 dB, compared to 10 dB with Dolby B NR. In addition, Dolby C NR uses an anti-saturation network and spectral skewing circuitry, for a significant improvement in the dynamic range of the mid- to high-frequencies.

DOLBY HX-PRO HEADROOM EXTENSION SYSTEM

This deck is equipped with the DOLBY HX-PRO headroom extension system. Since the system functions automatically during recording, no switching operation or adjustment is required. The system is effective with any type of Normal, CrO₂ or Metal tapes.

The Dolby HX-PRO headroom extension system functions during recording to lift up the saturation level in the treble range. Therefore, most of the treble range components distorted or lost during recording on conventional cassette decks are more faithfully recorded on the new DRM-740 cassette deck.

Features of the DOLBY HX-PRO headroom extension system

- Performance of Normal and CrO₂ tapes can be upgraded closer to that of Metal tapes.
- The dynamic range in the treble is improved significantly.
- Since no decoding in playback is necessary, the improvement can be obviously heard on any hi-fi playback system including portable components and car systems.
- The system functions whether the Dolby B/C NR is engaged or not.

IMPORTANT INFORMATION

Condensation

- Water droplets may form on the such important parts of the deck as the rotating parts or head when the deck is used in humid places or exposed to sudden temperature changes, such as if it is moved suddenly from a cold place to a warm place.
- The tape can be damaged or the deck may not operate if it is used under these conditions. If condensation forms, let the deck sit at room temperature for about one hour before using it.

Cleaning the Head

- A head cleaning cassette is needed to clean the recording/playback head on this deck.
- The quality of the playback or recording sound will be poor if the head is dirty. Always keep the head clean.
- Clean the head periodically, about every 10 hours of use, in order to take full advantage of the deck's performance and enjoy quality sound.

Demagnetizing the Head

- The head becomes magnetized after it are used for a long period of time or if it is exposed to magnetic forces. This results in noise and reduced treble.
- If the head is magnetized, use a cassette-type head demagnetizer, available in stores, and demagnetize it.

TROUBLESHOOTING

Make sure of the followings before you consider as any malfunctions:

1. Are all the connections correct?
2. Is the set being operated correctly in accordance with the operating instructions?
3. Are the speakers and amplifiers functioning correctly?

If the tape deck still does not function properly, check it again, using the check list below. If the symptom does not correspond to the check list, please contact your DENON dealer.

Problem	Cause	Remedy
Tape does not run.	<ul style="list-style-type: none"> • Power cord is off. • Tape is completely wound up. • Tape is loose. • Cassette is not loaded properly. • Defective cassette. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check power cord. • Rewind tape. • Tighten tape with a pencil, etc. • Load cassette properly. • Replace cassette.
Tape is not recorded when recording button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> • No cassette is loaded. • Erase prevention tab is broken off. 	<ul style="list-style-type: none"> • Load cassette. • Cover hole with plastic tape.
Sound is warbled or distorted.	<ul style="list-style-type: none"> • Heads, capstan or pinchroller are contaminated. • Tape is wound too tight. • Recording input level is too high. • Tape is worn out and has "drop-outs". 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean them. • Fast forward or rewind to loosen tape winding. • Adjust recording input level. • Replace tape.
Excessive noise	<ul style="list-style-type: none"> • Tape is worn. • Heads, capstan or pinchroller are contaminated. • Heads are magnetized. • Recording input level is too low. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace tape. • Clean them. • Demagnetize heads. • Adjust recording input level.
High frequency range (treble) is emphasized.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby NR button is set improperly. 	<ul style="list-style-type: none"> • Set Dolby NR button properly.
High frequency range (treble) is lost.	<ul style="list-style-type: none"> • Heads are contaminated. • Tape is worn. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean them. • Replace tape.
When a CrO ₂ or metal tape is placed in the deck, a different tape indicator comes on.	<ul style="list-style-type: none"> • The cassette housing is of an older design without tape type detection holes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use the latest cassette with tape type detection holes.
The cassette tape cannot be removed.	<ul style="list-style-type: none"> • If the power switch is turned off either the recording or playback mode, and the unit is stopped, there may be case when the cassette cannot be removed, even if the EJECT button is pressed. 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn the power switch ON again, and then press the stop (■) button. • Then, in the stop mode, press the EJECT button to remove the cassette tape.

SPECIFICATIONS

Type	Vertical tape loading 4-track 2-channel stereo cassette deck	Inputs LINE	80 mV (-20 dBm) input level at maximum Input impedance: 50 kohm unbalanced
Heads	Recording & Playback (combination head) × 1 Erase (Double gap ferrite head) × 1		
Motors	Capstan (DC servo motor) × 1 Reel (DC motor) × 1 Actuator (DC motor) × 1	Output LINE	620 mV (0 dB) output level at maximum (with 47 kohm load, recorded level of 200 pwb/mm)
Tape Speed	4.8 cm/sec.	HEADPHONE	1.2 mW output level at maximum (optimum load impedance 8 ohm ~ 1.2 kohm)
Fast Forward, Rewind Time	Approx. 100 sec. with a C-60 cassette	Accessories	Parallel pin cord × 2 Mini-Plug Cable
Recording Bias	Approx. 105 kHz	Power Supply	Voltage is shown on rating label
Overall S/N Ratio (at 3% THD level)	Dolby C NR on: more than 75 dB (CCIR/ARM)	Power Consumption	16 W
Overall Frequency Response	20 ~ 20,000 Hz ±3 dB (at -20 dB, METAL tape)	Dimensions	434 (W) × 124 (H) × 275 (D) mm
Channel Separation	more than 40 dB (at 1 kHz)	Weight	4.2 kg
Crosstalk	more than 65 dB (at 1 kHz)		
Wow & Flutter	0.038% Wrms (JIS method), ±0.1% w. peak		

* Above specifications and design are subject to change without prior notice.

Best results will be obtained with use of DENON DX and HD Series cassette tapes.

Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.

"DOLBY", the double-D symbol  and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Wir danken Ihnen für den Kauf des DENON Stereo-Cassetten decks. Voller Stolz präsentiert DENON allen Audiofans und Musikliebhabern dieses fortschrittliche Cassetten deck, das ein weiterer Beweis für das kompromißlose Streben von DENON nach vollkommener Klangqualität ist. Aufgrund der hochqualitativen Leistungsfähigkeit und der leichten Bedienung dieses Gerätes werden Sie beim Zuhören viele Stunden lang Ihre Freude haben.

— INHALT —

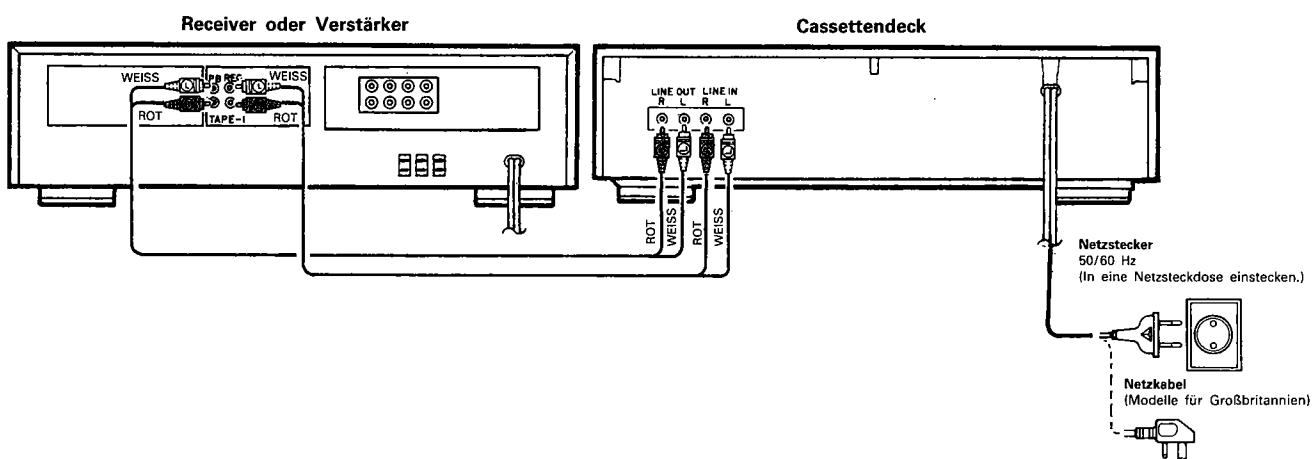
AUSSTATTUNGSMERKMALE	14
ANSCHLÜSSE	14
BENENNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE	15, 16
DIE CASSETTE	16
AUTOMATISCHER BANDSORTENWÄHLER	16
WIEDERGABE	17
MUSIK-SUCH-BETRIEB	17
AUFNAHME	18
RICHTIGER AUFNAHMEPEGEL	18
REC/REC MUTE-TASTE	18
EINSTELLUNG DER AUFNAHME- VORMAGNETISIERUNG	18
SYNCHRONISIERTE AUFNAHMEFUNKTION	19
BANDZÄHLWERK UND SPEICHERSTOPP	19
MONITOR-TASTE	20
DOLBY B UND C Rauschunterdrückungssystem	21
DOLBY HX-PRO SYSTEM ZUR ERWEITERUNG DES AUSSTEUERUNGSMARGINALS	21
WICHTIGE INFORMATIONEN	21
FEHLERSUCHE	22
TECHNISCHE DATEN	22
DENON SERVICE NETWORK	69

ANSCHLÜSSE

- Alle Anschlüsse (einschließlich dieses Cassetten decks) der HiFi-Anlage führt man im abgeschalteten Zustand der Geräte durch.

■ Anschluß des Decks an einen Verstärker

- Vor dem Anschluß des Cassetten decks an den Verstärker sollte man die Bedienungsanleitung des Verstärkers durchlesen.
- Die weißen Stecker dienen zum Anschluß des linken, die roten Stecker zum Anschluß des rechten Kanals.



■ Fernbetätigungs system

Bei entsprechender Anschlußweise können die Funktionen PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE und PAUSE über die drahtlose Fernbedienung des Receivers (Receiver der Serie DRA für IS) gesteuert werden.

Überprüfen Sie, daß die nachstehend aufgeführten Teile im Karton des Hauptgerätes enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung	1
(2) Anschlußkabel	2
(3) Mini Steckerkabel	1

AUSSTATTUNGSMERKMALE

- Computergesteuertes leises Laufwerk
- Doppelcapstan-Bandtransport im Regelkreis
- Schlußfreier Spulenmotor für stabile Bandspannung
- Doppel-Stromversorgung
- Drei-Kopf-Konstruktion unter Verwendung von Aufnahme/Rückspul-Kombinationskopf.
- Dolby HX PRO
- Dolby-C Rauschverminderungs-System
- Manuelle Vormagnetisierungs-Einstellung
- Lineare rechnende Zählwerk mit vierstelliger Anzeige und "Memory Stop"
- Aufnahme-Rückspul-System
- Automatischer Bandsortenwähler
- Synchronisierte Aufnahmefunktion
- Separat erhältliches Fernbedienungssystem

■ Band-Dubbing

- Viele Stereoverstärker und Receiver sind mit speziellen Überspiel-Schaltungen ausgestattet, so daß das Bänderkopieren zwischen zwei oder mehr Tape-Decks problemlos durchgeführt werden kann. Weitere Hinweise zu dieser Betriebsart entnimmt man der Bedienungsanleitung des Verstärkers.

■ Anschluß des Kopfhörers

Zum Hören mit Kopfhörer schließt man diesen an die Kopfhörerbuchse (PHONE) an.

■ Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufstellung

Wenn man das Deck auf oder in unmittelbarer Nähe von einem Verstärkers oder Tuner aufstellt, kann ein störendes Rauschen (induzierter Brumm) oder Interferenzstörungen (speziell bei MW-Empfang) generiert werden. Falls dies auftritt, stellt man das Deck in gewisser Entfernung zu den anderen Komponenten auf.

BENENNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE

1 Netzschalter (POWER)

Zur Einschaltung der Stromversorgung des Cassettendecks. Zum Einschalten des Decks drückt man die Taste, zum Abschalten genügt ein weiterer Tastendruck. Nach dem Einschalten bleibt das Gerät ca. 2 Sekunden lang in Betriebsbereitschaft (Leerlauf-Betrieb).

2 Kopfhörerbuchse (PHONES)

Für ungestörtes Hören oder zur Mithörmöglichkeit einer Aufnahme kann ein Kopfhörer an diese Buchse angeschlossen werden. Impedanz von 8 bis 1200 Ohm.

3 Rückstelltaste (RESET)

Zum Rückstellen des Bandzählwerks auf "0000".

4 SPEICHER STOP-TASTE (MEMORY STOP)

Wenn diese Taste gedrückt ist, stoppt das Band während des Rückspulbetriebs in der "0000" Zählwerkstellung automatisch.

5 TAPE SIZE-Taste

Für präzise Anzeige der abgelaufenen Spielzeit mit der TAPE SIZE-Taste die korrekte Bandlänge einstellen. Auf Drücken der Taste erscheint die Einstellung 1 Sekunde lang im vierstelligen Zählwerk, wobei im folgenden Zyklus weitergeschaltet wird:
C-90 C-75 C-60 C-100

6 Dolby NR-Taste (DOLBY NR)

Zum Einschalten des Systems drückt man die linke Taste des Schalters, die automatisch Dolby NR B-TYPE aktiviert. Mit der rechten B/C-Taste kann dann zwischen Dolby B-TYPE und Dolby NR C-TYPE umgeschaltet werden.

7 Aufnahme-Rückspultaste (REC RETURN)

Auf Drücken dieser Taste bei laufendem Aufnahmefenster wird das Band automatisch zum Startpunkt zurückgespult, wo sich das Gerät startbereit für den nächsten Titel auf Aufnahmepause schaltet.

8 Bias-Feineinstellung (BIAS FINE)

(nur für NORMAL, CrO₂ und METAL Bänder)
Die Vormagnetisierung den Kennwerten des verwendeten Bandes entsprechend einzustellen. Die Standardeinstellung für die Vormagnetisierung erhält man in der zentralen Raststellung.

9 Mithörmöglichkeit-Taste (MONITOR)

In der SOURCE-Stellung (Raststellung) ist eine Mithörmöglichkeit der Programmquelle unmittelbar vor der entstehenden Aufnahme möglich. In der TAPE-Stellung (ausgerastet) befindet sich der Taste normalerweise bei Wiedergabe oder für die Mithörmöglichkeit der gerade entstehenden Aufnahme.

10 Balanceregler (BALANCE)

Mit diesem Regler wird die Aufnahmepegel-Balance zwischen dem linken und rechten Kanal justiert. Den Regler im Gegenuhrzeigersinn drehen, um den Pegel des rechten Kanals zu verringern, durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Pegel des linken Kanals verringert. Normalerweise ist die Mittenstellung des Reglers zu wählen.

11 Ausgangspegelregler (OUTPUT LEVEL)

Für die gleichzeitige Regelung beider Kanäle bei Wiedergabe, Mithörmöglichkeit der Aufnahme und des Kopfhörers.

12 MPX filter-Taste

Den MPX-Taste verwendet man, um bei Aufnahme von UKW-Stereoprogrammen Interferenz durch die Dolby Rauschvermindereungs-Schaltung mit aktivierter Dolby-NR-Funktion zu verhindern. In allen anderen Fällen von Aufnahmen mit Dolby-NR-Funktion außer bei der Aufnahme von UKW-Stereosendungen lässt man die Taste in der "OFF" Stellung.

13 Auswerftaste (EJECT)

Zum Auswerfen der Cassette diese Taste drücken. Wenn das Deck in Betrieb ist (das Band läuft), drückt man zum Stoppen des Bandlaufs zunächst die Stop-Taste (■) daraufhin die Auswerftaste (EJECT).

14 Deckel des Cassettenfachs

Wenn dieser Cassettenfachdeckel nicht vollständig geschlossen ist, lassen sich die Funktionstasten des Decks nicht betätigen.

15 Anzeigen PLAY, PAUSE und REC

Bei auf Wiedergabe (PLAY), Aufnahme-Pause (REC PAUSE) bzw. Aufnahme (REC) geschaltetem Gerät leuchtet die entsprechende Kontrolllampe.

16 Fluoreszenz-Spitzenwertmesser

Die Instrumente zeigen die Ausschläge der Signalpegel getrennt für den rechten und linken Kanal an (Aufnahme und Wiedergabe). Durch die Peak-Hold-Funktion wird die Anzeige bei Überschreitung von -7 dB automatisch 1 Sekunden lang gehalten.

17 Lineares Bandzählwerk

Die Zählwerk-Anzeige erfolgt digital in Minuten und Sekunden.

18 Memory-Anzeige (MEMORY)

Wenn der memory-Anzeige eingeschaltet ist, werden die Buchstaben MEMORY angezeigt.

19 FILTER-Anzeige

Leuchtet bei einschalteter MPX FILTER-Taste. (FILTER)

20 Rauschverminderungs-System-Anzeige (NR SYSTEM)

Diese Anzeige leuchtet bei Betätigung des DOLBY NR-Schalters auf. Dadurch sieht der Benutzer auf einen Blick, ob und welche DOLBY Rauschverminderungs-Funktion (B-TYPE oder C-TYPE) aktiviert ist.

21 Bandsortenwahl-Anzeige (TAPE)

Diese Anzeige leuchtet entsprechend der automatischen Bandsortenwahl-Funktion auf, wodurch das Deck der verwendeten Bandsorte gemäß (TYPE I, TYPE II oder TYPE IV) justiert wird.

22 Mithörmöglichkeit-Anzeige (Monitor)

Diese Anzeige leuchtet bei Betätigung des MONITOR-Taste auf, so daß der Benutzer auf einen Blick feststellen kann, welche Mithörquelle (TAPE oder SOURCE) eingeschaltet ist.

23 Eingangspegelregler (INPUT LEVEL)

Dieser Regler dient zur Einstellung des Aufnahmepegels. Dabei wird der Pegel des linken und rechten Kanals gleichzeitig beeinflußt.

24 FERNBEDIENUNGSSENSOR

Dieser Sensor empfängt das vom drahtlosen Fernbedienungsgerät übermittelte Infrarot-Licht.
Halten Sie das drahtlose Fernbedienungsgerät für die Fernbedienung auf diesen Sensor.

15 Bedienungselemente der Bandlauffunktionen

▶ PLAY	Wiedergabetaste	Für Wiedergabe Taste drücken.
■ STOP	Stopptaste	Durch Drücken dieser Taste wird der Bandtransport in jeder Betriebsart angehalten.
◀	Schnellrücklauftaste	Durch Drücken dieser Taste wird das Band schnell rückgespult.
▶	Schnellvorlauftaste	Durch Drücken dieser Taste wird das Band schnell vorgespult.
● REC/REC MUTE	Aufnahme-Stummschalttaste	Zum Start der Aufnahme drückt man die Aufnahmetaste (RECORD) und die Wiedergabetaste (PLAY) gleichzeitig. Wenn man nur die Aufnahmetaste (RECORD) drückt, so wird die Betriebsart Aufnahmefähigkeit (REC PAUSE) aktiviert. Drucken dieser Taste bei auf Aufnahmepause geschaltetem Gerät aktiviert die Stummaufnahme-Automatik (Auto Rec Mute). Dadurch kann automatisch eine 5 Sekunden lange Leerstelle zwischen zwei Titeln auf dem Band eingefügt werden.
II PAUSE	Pausentaste	Drücken Sie diese Taste, um die Aufnahme-Pausenbetriebsart von der Aufnahme- oder Aufnahme-/Stummschaltbetriebsart zu erreichen. Mit diesee Taste kann von wiedergabe auf Wiedergabepause geschaltet werden.

DIE CASSETTE

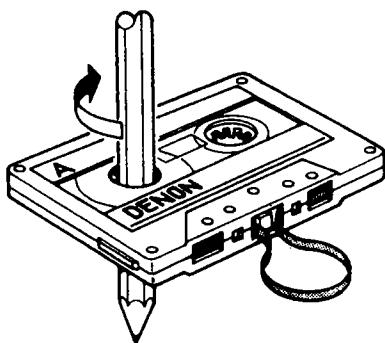
■ Vorsichtsmaßnahmen zum Umgang mit Cassetten

• C-120 Cassetten

Die Verwendung von C-120 Cassetten ist nicht empfehlenswert, da das Trägermaterial des Casettenbandes extrem dünn ist. Das Band verfängt sich leicht mit der Tonwelle oder der Andruckrolle und verursacht Betriebsstörungen.

• Lockere Bandstellen

Das Casettendeck spannt das Band automatisch in der Cassette automatisch vor, kann aber keine herausstehenden Bandschalaufen (siehe Abbildung) aufnehmen. Solche schlaufen vor dem Einsetzen der Cassette mit einem Bleistift o.ä. beheben.



■ Vorsichtsmaßnahmen zur Lagerung

- Cassetten nicht an Orten aufbewahren, wo sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
 - Extrem hoher Temperatur oder hoher Feuchtigkeit
 - Hohem Staubgehalt
 - Direkter Sonneneinstrahlung
 - Magnetischen Feldern (in der Nähe von Fernsehgeräten oder Lautsprechern)
- Um die Entstehung von lockeren Bandstellen zu vermeiden, lagert man die Cassetten in Behältern, die mit Nabentopfern ausgestattet sind:

■ Schutz vor unbeabsichtigter Löschung

- Cassetten sind mit Löschschutzlampellen ausgestattet. Um wertvolle Aufnahmen vor unbeabsichtigter Löschung zu schützen, entfernt man die Lamelle der entsprechenden Bandseite mit einem Schraubenzieher o. dgl.
- Um eine derart präparierte Cassette wieder aufnahmefähig zu machen, verdeckt man die durch Ausbrechen der Lamelle entstandene Öffnung mit Klebeband.



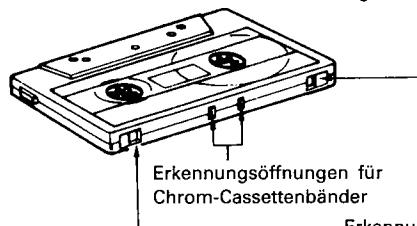
Löschschutzlamelle für Seite A

Löschschutzlamelle für Seite B

AUTOMATISCHER BANDSORTENWÄHLER

Dieses Stereo-Casettendeck beinhaltet einen automatischen Bandsortenwähler, der automatisch die optimale Vormagnetisierung und Entzerrung für das zur Anwendung kommende Casettenband auswählt. Dies wird durch die Erkennung der sich im Cassettengehäuse befindlichen Erkennungsöffnungen ermöglicht.

- Wenn eine Cassette ohne Erkennungsöffnungen zur Anwendung kommt, wird das Casettendeck für die Verwendung herkömmlicher Casettenbänder eingestellt.



Erkennungsöffnungen für Chrom-Cassettenbänder

Erkennungsöffnungen für Metall-Cassettenbänder

WIEDERGABE

- Den Verstärker bzw. den Receiver einschalten.
- Den Mithörkontroll-Schalter (TAPE MONITOR) des Verstärkers bzw. receivers auf TAPE stellen.

① PHONES

Die Klangwiedergabe wird an den Kopfhörer ② übertragen.

② POWER

Zum Einschalten des Gerätes diesen Schalter drücken (■) ①.

③ EJECT

Zum Öffnen des Cassettenfachs die Auswerftaste (EJECT) ⑩ drücken.

④ Cassettenfachdeckel

Die Cassette einlegen.

⑤ DOLBY NR

Für Bänder, die ohne Dolby NR ⑥ aufgenommen wurden, auf "OFF" stellen.

Für Bänder, die mit Dolby B NR ⑥ aufgenommen wurden, auf "B" schalten. (Die Anzeige B-Typ leuchtet auf)

Für Bänder, die mit Dolby C NR ⑥ aufgenommen wurden, auf "C" schalten. (Die Anzeige C-Typ leuchtet auf)

⑥ ▶ PLAY

Die Wiedergabetaste (PLAY) ⑮ drücken.

(Die ▶ PLAY Anzeige ⑯ leuchtet auf.)

- Wenn die Wiedergabe beendet ist, drückt man die Stop-Taste (■ STOP) ⑮.
- Um den Bandlauf wieder zu starten, die Wiedergabetaste (▶ PLAY) ⑮ drücken.
- Wenn die Einstellung der Dolby-Schalter bei Aufnahme und Wiedergabe nicht übereinstimmt, so wird die Wiedergabe-Klangqualität benninträchtigt.

⑦ OUTPUT

Zur Überprüfung des Ausgangspegels ⑪.

Hinweis:

Wenn der Netzschalter in der Aufnahme- oder der Wiedergabebetriebsart ausgeschaltet wird, lässt sich die Cassette auch und Drücken der Auswerftaste (EJECT) nicht entfernen.

Zur Entnahme der Cassette den Netzschalter wieder einschalten und daraufhin in der Stop-Betriebsart die Auswurftaste (EJECT) drücken.

• MUSIK-SUCH-BETRIEB

Hierbei handelt es sich um ein bequemes System, das durch Auffinden von Leerstellen von mehr als 4 Sekunden Länge zwischen Melodien ermöglicht, während der Wiedergabe einer Melodie automatisch den Anfang der nächsten Melodie bzw. der gerade gespielten Melodie aufzufinden und die jeweilige Melodie abzuspielen.

1. Abspielen der nächsten Melodie während der Wiedergabe der vorausgehenden Melodie:

In der Betriebsart PLAY gleichzeitig die Tasten PLAY und FF drücken. Die Musik-Suchfunktion findet im Zustand CUE die Pause zwischen Melodien, geht automatisch zur Betriebsart PLAY über und fängt an, die nächste Melodie abzuspielen.

2. Nochmaliges Abspielen der gegenwärtigen Melodie:

In der Betriebsart PLAY gleichzeitig die Tasten PLAY und REW drücken. Die Musik-Suchfunktion findet im Zustand REVIEW die Pause zwischen den Melodien, geht automatisch zur Betriebsart PLAY über und fängt an, die gegenwärtige Melodie nochmals von Anfang an wiedergeben.

Hinweis:

Um von der Musik-Suchfunktion erfaßt zu werden, müssen die Leerstellen auf dem Band verhältnismäßig lang sein.

Unter folgenden Bedingungen kann es deshalb vorkommen, daß die Musik-Suche nicht normal funktioniert.

- Wenn die Musikaufnahme häufig durch Sprechen oder Unterhaltung unterbrochen ist.
- Wenn das Band längere Pianissimo-Passagen (stille Passagen) oder Aufnahmepausen enthält.
- Wenn das Band in den Aufnahmepausen Geräusch abgibt.
- Wenn die Leerstellen zwischen den einzelnen Stücken auf dem Band kürzer als 4 Sekunden sind.
- Wenn Störungen verursachende elektrische Geräte in der Nähe in Betrieb sind, wie z.B. elektrische Rasierapparate, Bohrmaschinen, Kühlchränke.

AUFNAHME

- Das Quellengerät (Tuner, Verstärker o.dgl.) einschalten.
- Den Mithörkontrollschalter (TAPE MONITOR) des Verstärkers bzw. Receivers auf SOURCE stellen.

① POWER

Zum Einschalten des Gerätes diesen Schalter drücken (—) ①.

② EJECT

Zum Öffnen des Cassettenfachs die Auswerftaste (EJECT) ⑩ drücken.

③ Cassettenfachdeckel

Sicherstellen, daß die Lörschschutzzungen am Cassettengehäuse vorhanden sind.

④ DOLBY NR

Die Einstellung der Aufnahme entsprechend vornehmen.

Für Aufnahmen, die ohne Dolby NR ⑥ durchgeführt wurden, den Schalter auf "OFF" stellen. Für Aufnahmen mit Dolby B NR die Schalter auf "B" stellen. (Die Anzeige B-Typ ⑪ leuchtet auf) Für Aufnahmen mit Dolby C NR ⑥ die Schalter auf "C" stellen. (Die Anzeige C-Typ ⑪ leuchtet auf) Um Bedienungsfehler bei der Wiedergabe zu vermeiden, ist es empfehlenswert, die Verwendung von Dolby NR bei der Aufnahme auf dem Etikett der Cassette zu vermerken.

⑤ MPX FILTER

Diesen Schalter ⑫ für Aufzeichnungen von UKW-Sendungen mit Dolby-Rauschunterdrückung einschalten.

(Die Wiedergabe-Anzeige FILTER ⑬ leuchtet auf.)

⑥ ● REC/REC MUTE

Durch Drücken dieser Taste wird die Betriebsart Aufnahmebereitschaft aktiviert. Die ○ REC (Aufnahme) Anzeige ⑯ leuchtet auf und □ PAUSE. Die Erstvornahme der Aussteuerung sollte man in der Betriebsart Aufnahmebereitschaft durchführen.

⑦ INPUT LEVEL

Zur Aussteuerung.

⑧ BALANCE

Die Aussteuerungsbalance zwischen dem linken und rechten Kanal justieren.

⑨ ► PLAY

Durch Drücken dieser Taste wird die Aufnahme gestartet.

(Die Anzeigen ▷ PLAY und ○ REC ⑯ leuchten auf)

Vorsicht:

Sicherstellen, daß wichtige Aufnahmen nicht aus Versehenen hält man sich an die nachstehend aufgeführten Bedienungshinweise:

1. Wenn man die Wiedergabe (► PLAY) Taste ⑮ drückt, während die rote Anzeige aufleuchtet, so erfolgt (○ REC) ⑯ Aufnahme auf das Band.
2. Wenn man die Wiedergabe (► PLAY) und die Aufnahmetaste (● REC) ⑯ gleichzeitig drückt, so erfolgt Aufnahme.
- **Taste zum Zurückkehren an den Aufnahmebeginn (REC RETURN)**
Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn Sie eine Aufnahme noch einmal machen möchten oder wenn eine Aufnahme gelöscht werden soll. Wird diese Taste während der Aufnahme gedrückt, so wird das Cassettenband an die Position gespult, an der die Aufnahme begonnen hat. Dort setzt sich das Cassettendeck in Aufnahme-Bereitschaft.
- Wenn die Aufnahme beendet ist, Stopptaste (■ STOP) ⑯ drücken.

• RICHTIGER AUFNAHMEPEGEL

Ein zu hoher Aufnahmepiegel kann das Cassettenband sättigen und Verzerrungen verursachen. Auf der anderen Seite kann es bei einem zu niedrig eingestellten Aufnahmepiegel bei sanften Musikpassagen zu Bandrauschen kommen. Ein richtig eingestellter Aufnahmepiegel ist einfach der wichtigste Faktor für die Erstellung von gutbalancierten Aufnahmen.

Richtlinien für einen maximalen Aufnahmepiegel

Typ I (Normal)	+1 dB Spitzenpegel
Typ II (Chrom)	+3 dB Spitzenpegel
Typ IV (Metall)	+5 dB Spitzenpegel

Hinweis: Je nach verwendeter Programmquelle und Bandtyp treten leichte Unterschiede hinsichtlich des optimalen Aussteuerungspegels auf.

Machen Sie Probeaufnahmen mit gleichzeitigem Mithören. Näheres dazu in den Erläuterungen zur MONITOR-Taste.

Meßwert-Differenzen zwischen dem linken und rechten Kanal

Die Meßwerte des spitzenpegelmessers des linken und rechten Kanals können aufgrund von Abweichungen in den Eingangssignalpegeln differieren. Stellen Sie in einem deratigen Fall die Kanal-Eingangsbalance mit dem BALANCE-Regler so ein, daß die Meßwerte für beide Kanäle gleich sind.

• REC/REC MUTE-TASTE

1. Um von der Aufnahmebetriebsart aus eine 5 Sekunden lange Leerstelle auf dem Band einzufügen:
Die REC/REC MUTE-Taste drücken. Danach wird automatisch eine 5 Sekunden lange Leerstelle auf dem Band eingefügt, wonach das Gerät auf Aufnahmebereitschaft schaltet.
2. Um eine 5 Sekunden lange Leerstelle aus der Aufnahmebereitschaft-Betriebsart einzufügen:
Die REC/REC MUTE-Taste drücken, wonach das Gerät auf Aufnahmemustummschaltung schaltet, automatisch eine 5 Sekunden lange Leerstelle eingefügt wird, und das Gerät anschließend auf Aufnahmebereitschaft zurückschaltet.
3. Um die Leerstellen aufnahme vorzeitig zu beenden:
Die PAUSE-Taste kurz drücken, wonach die Aufnahmemustummschaltungsfunktion aufgehoben wird und das Gerät auf Aufnahmebereitschaft schaltet.
4. Um eine Leerstelle um weitere 5 Sekunden oder mehr zu verlängern:
Die REC/REC MUTE-Taste drücken, wonach die Leerstelle automatisch um weitere 5 Sekunden verlängert wird.

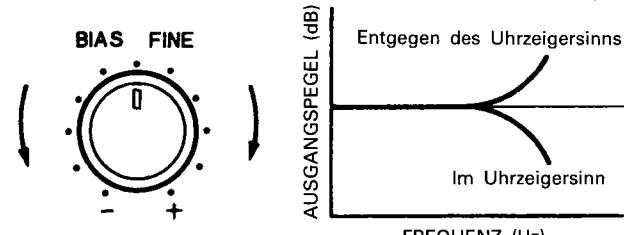
• EINSTELLUNG DER AUFNAHME-VORMAGNETISIERUNG

Um beste Aufnahmeegebnisse erzielen zu können, ist die Überwachung während der Aufnahme und der Vergleich verschiedener Aufnahmen nach Ihrer eigenen Beurteilung von wesentlicher Bedeutung.

Der DRM-740 ist mit einem Vormagnetisierungsregler für die Feineinstellung (BIAS FINE) ausgestattet, um Ihnen bei der Einstellung der richtigen Vormagnetisierung für Cassettenbänder verschiedener Art und unterschiedlicher Fabrikate behilflich zu sein. Wenn sich der Regler in der Mittelposition befindet, so ist das Cassettendeck auf den Bezugs-Vormagnetisierungspegel für normale, Chrom- und Metall-Cassettenbänder eingestellt. Hat die Aufnahme bei dieser Reglerstellung zu viel oder zu wenig Frequenzen, so können Sie durch Einstellung des Vormagnetisierungsreglers für die Feineinstellung (BIAS FINE) bessere Aufnahmeegebnisse erzielen.

Wenn die hohen Frequenzen (Höhen) verstärkt werden sollen, drehen Sie den Vormagnetisierungsregler für die Feineinstellung (BIAS FINE) entgegen des Uhrzeigersinns, um den Vormagnetisierungsstrom zu senken. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um den Vormagnetisierungsstrom zu erhöhen.

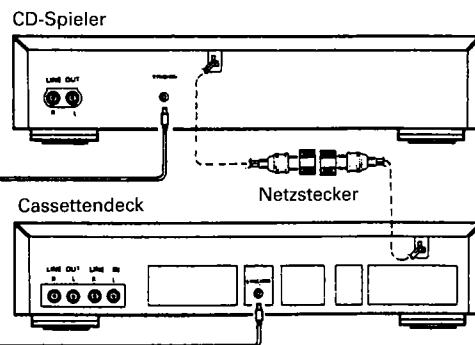
Durch Anwendung dieses Reglers können Sie Cassettenbänder mit einem Frequenzgang aufnehmen, der Ihrem Geschmack perfekt entspricht.



SYNCHRONISIERTE AUFNAHMEFUNKTION

- Mit einem für die Synchronaufnahme-Funktion ausgerüsteten CD-Spieler von DENON lassen sich gute Ergebnisse bei Synchronaufnahmen erzielen.
- Synchron-Buchsen (SYNCHRO) -Anschluß**
Verbinden Sie die Synchron-Buchse (SYNCHRO) mit einem CD-Spieler von DENON, der mit einer Synchron-Buchse (SYNCHRO) ausgestattet ist. Beginnen Sie anschließend mit der Synchronaufnahme. Verwenden Sie das mit diesem Kassettendeck mitgelieferte Verbindungskabel.
- Schalten Sie Ihren Verstärker oder Empfänger und den CD-Spieler ein.
- stellen Sie den Band-Kontroll-Schalter Ihres Verstärkers oder Empfängers auf die Quellen-Position "Source".

- Legen Sie das Band in das Cassettendeck und die CD, die Sie aufnehmen möchten, in den CD-Spieler ein.
- Folgen Sie den Aufnahme-Anweisungen auf Seite 18 und stellen Sie den Dolby NR-Modus und den Eingangspiegel ein.
- Schalten Sie den CD-Spieler in die Stop- oder Pause-Betriebsart.
- Drücken Sie die Aufnahme-/Aufnahme-Stummschaltung-Taste (REC/REC MUTE) (●) ⑩ und gleichzeitig die Aufnahme-Pausen-Taste (REC PAUSE) (II) ⑪. Das Cassettendeck und der CD-Spieler werden dann automatisch auf Synchronaufnahmebetrieb eingestellt. Die "■" Anzeige des Cassettendecks blinkt und der Synchronaufnahmebetrieb wird auf dem CD-Spieler angezeigt.
(Weitere Informationen können Sie der Bedienungsanleitung für Ihren CD-Spieler entnehmen).
- Drücken Sie die Stopp-Taste, um die synchronisierte Aufnahme zu beenden.
Dieser Modus für die synchronisierte Aufnahme ist sowohl für das Cassettendeck als auch für den CD-Spieler aufgehoben.
- Drücken Sie die Stop-Taste des CD-Spielers, um die Synchronaufnahme vorübergehend zu unterbrechen. Das Band wird 5 Sekunden lang nicht mehr überspielt; anschließend wird in die Aufnahmepause-Betriebsart geschaltet. Die "■" Anzeige blinkt auf.
Drücken Sie zur Fortsetzung der Synchronaufnahme die Wiedergabe-Taste (PLAY) des CD-Spielers.



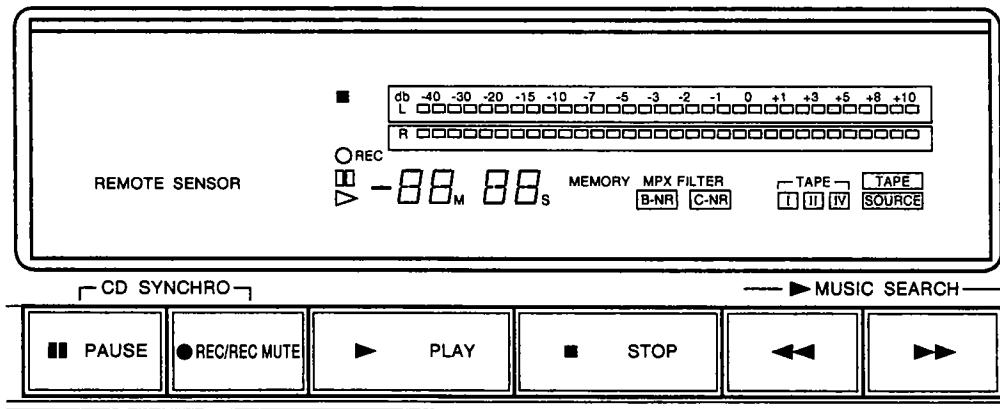
Hinweis:

- Wenn Synchronaufnahmen eingeleitet werden und der CD-Spieler nicht in den Stop- oder Pausebetrieb geschaltet ist oder wenn keine CD eingelegt wurde, leuchtet die "■" Anzeige des Cassettendecks und die Aufnahmepause-Betriebsart bleibt solange eingestellt, bis Synchronaufnahmen auf dem CD-Spieler möglich sind.
- Im Aufnahme-Modus ist nur die Stopp-Taste in Funktion.

Vorsicht

- Schalten Sie das Cassettendeck nicht auf die Synchronaufnahmebetriebsart, wenn der CD-Spieler im Wiedergabebetrieb arbeitet. Während einer Synchronaufnahme darf das Cassettendeck oder der CD-Spieler nicht ausgeschaltet werden, da sonst Betriebsstörungen auftreten können.
- Achten Sie bei der Bearbeitung darauf, daß die Aufnahmezeit des Bands ausreicht, wenn Sie die Edit-Funktionen des CD-Spielers benutzen.
Weitere Informationen über die Edit-Funktionen des CD-Spielers finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren CD-Spieler.

BANDZÄHLWERK UND SPEICHERSTOPP



1) Betrieb des Bandzählwerks

- Zum Rückstellen des Bandzählwerks auf "00.00" die Rückstelltafel (RESET) ③ drücken.
- Bei PLAY, FF oder REW Betrieb zeigt der Zähler die Zeit in Minuten und Sekunden an.
- Das Bandzählwerk ist eine praktische Einrichtung, mit der man bei Aufnahme oder Wiedergabe die Anfänge von aufgenommenen Stücken bzw. die Stelle, ab der die nächste Aufnahme starten soll, notieren kann.
- Das Zählformat dieses Bandzählwerks ist nicht mit dem anderer Decks kompatibel.
- Das Bandzählwerk dieses Decks ist auf Cassetten mit kleinem Nabendurchmesser abgestimmt. Bei Verwendung von Cassetten mit großer Nabe enthalten die angezeigten Werte daher einen gewissen Fehler.

2) Speicherstop-Betrieb (MEMORY STOP)

- Die Speicherstop-Funktion (MEMORY STOP) kann bei Aufnahme und Wiedergabe zum Auffinden bestimmter Bandstellen verwendet werden. Hierzu stellt man das Zählwerk an der gewünschten Stelle auf "00.00".

Wenn dann die Speicherstop-Taste (MEMORY STOP) ① auf "on" gestellt ist, wird während des Rückspulbetriebs das Band in der "00.00". Stellung (genauer gesagt zwischen "-00.02" und "00.00") gestoppt.

- Wenn diese Funktion aktiviert ist, leuchtet die MEMORY-STOP-Anzeige auf.
- Hinweis:
 - Bei Abschalten des Gerätes wird diese Funktion automatisch aufgehoben.
 - Die Speicherstop-Funktion (MEMORY STOP) arbeitet auf -5 Stellen genau, d.h. der Bandlauf wird zwischen "-00.02" und "00.00" gestoppt.
 - Zum Aufheben von MEMORY STOP die EJECT-Taste ⑫ drücken.
 - MEMORY STOP arbeitet nicht bei REC RETURN.

3) Sicherung der Anzeige

- Die Einstellungen für DOLBY NR, das MPX FILTER, MONITOR und die Bandlänge (TAPE SIZE) bleiben nach dem Ausschalten noch über 24 Stunden erhalten.
Nach 24 Stunden stellen sich DOLBY NR und das MPX FILTER auf "OFF", MONITOR auf "TAPE" und die Bandlänge auf "C-90" zurück.

MONITOR-TASTE

Das Stereo-Cassettendeck hat ein Dreikopf-system, wodurch eine Hinterbandkontrolle während der Aufnahme möglich ist. Da dieses Stereo-Cassettendeck mit einem Auto-Monitoringssystem ausgestattet ist, können die Betriebsarten **TAPE** bzw. **SOURCE** je nach den Betriebsbedingungen automatisch aktiviert werden. Diese Betriebsarten können auch manuell aktiviert werden.

Aufnahme		<p>Das gerade auf Band aufgenommene Signal kann umgehend wiedergegeben werden (Hinterbandkontrolle). Dies bietet eine ausgezeichnete Prüfmöglichkeit der vorgenommenen Aussteuerung. In der TAPE Betriebsart werden mit der Spitzenwert-Leuchtanzeige (FL PEAK METER) die Signalpegel der gerade stattfindenden Wiedergabe während der Hinterbandkontrolle dargestellt.</p>
		<p>Die MONITOR Stellung ermöglicht eine Mithörkontrolle des Eingangs-Quellensignals bevor es auf Band aufgenommen wird. Unter Verwendung der Spitzenwert-Leuchtanzeigen (FL PEAK METER) ist diese Betriebsart praktisch zur Durchführung der Aussteuerung oder zur Kontrolle der Eingangspegel während den Aufnahme.</p>
Wiedergabe		<p>Während der Wiedergabe muß der MONITOR-Schalter auf TAPE stehen. Wenn andernfalls der Schalter auf SOURCE steht, wird das vom Band wiedergegebene Signal nicht übertragen.</p>

DOLBY B UND C RAUSCHUNTERDRÜCKUNGSSYSTEM

- Das Dolby Rauschunterdrückungssystem reduziert die von Natur aus bei Cassetten vorkommenden Hintergrundgeräusche (Bandlaufgeräusche) weitgehend. Dolby B NR das am meisten verbreitete System. Eine neuere Entwicklung jedoch ist das System Dolby C NR, das gegenüber Dolby B NR eine bedeutende Verbesserung erfahren hat.
- Band-Hintergrundgeräusche bestehen in erster Linie aus hohen Frequenzen, die besonders während sanfter Musikpassagen lästig sind. Das Dolby NR System erhöht den Pegel der leisen Mittel- und Hochfrequenzsignale während der Aufnahme und reduziert den Pegel dieser Signale bei der Wiedergabe um den gleichen Betrag. Als Ergebnis ist das Wiedergabesignal identisch mit der Original-Eingangsquelle; aber der Pegel der durch das Band erzeugten Hintergrundgeräusche wurde erheblich reduziert.
- Das Arbeitsprinzip von Dolby C NR ist das gleiche wie von Dolby B NR, mit Ausnahme der Empfindlichkeitskurven für die Kodierung/Dekodierung. Der mit Dolby C NR erzielte Rauschunterdrückungseffekt liegt bei 20 dB, im Vergleich zu 10 dB mit Dolby B NR. Darüberhinaus wendet Dolby C NR eine Anti-Sättigungsnetzschaltung und eine spektrale Schrägstellschaltung an. Dadurch wird eine erhebliche Verbesserung des Dynamikbereiches der mittleren und hohen Frequenzen erreicht.

DOLBY HX-PRO SYSTEM ZUR ERWEITERUNG DES AUSSTEUERUNGSMARGINALS

Dieses Cassettendeck ist mit einem System zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals ausgestattet. Da dieses System während der Aufnahme automatisch aktiviert wird, ist ein Schalten oder Einstellen nicht erforderlich. Dieses System ist für alle normalen, Chrom- und Metall-Cassettenbänder effektiv.

Das Dolby HX-Pro System zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals arbeitet während der Aufnahme, um den Sättigungspegel im Höhenbereich zu erhöhen. Aus diesem Grund, werden die meisten der Höhenbereiche, die während der Aufnahme mit einem herkömmlichen Cassettendeck verzerrt wurden oder verlorengingen, mit dem neuen DRM-740 Cassettendeck naturgetreu aufgenommen.

Merkmale des Dolby HX-Pro Systems zur Erweiterung des Aussteuerungsmarginals

- (1) Die Leistung von normalen und Chrom-Cassettenbändern kann soweit verbessert werden, daß sie fast der mit Metallbändern erreichten Leistung entspricht.
- (2) Die Dynamiken in den hohen Bereichen werden erheblich verbessert.
- (3) Da während der Wiedergabe keine Dekodierung erforderlich ist, kann der verbesserte Klang von jedem beliebigen Cassettendeck aus genossen werden einschließlich von tragbaren Spieler und Autoradiosystemen.
- (4) Die Funktion dieses Systems ist unabhängig davon, ob das Dolby B/C NR System aktiviert ist oder nicht.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Taubbildung

- Auf wichtigen Teilen des Cassettendecks, wie zum Beispiel auf den sich drehenden Teilen oder dem Wiedergabekopf können sich Wassertropfen bilden, wenn das Gerät an feuchten Orten betrieben oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird. Dies ist der Fall, wenn das Gerät plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird.
- Wird das Gerät unter den oben genannten Bedingungen betrieben, kann dies Beschädigungen des Cassettendecks zur Folge haben, oder ein ordnungsgemäßer Betrieb des Gerätes ist nicht mehr gegeben. Sollte es einmal zu Taubildung kommen, lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde lang bei normaler Raumtemperatur stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Reinigung der Tonköpfe

- Für die Reinigung des Aufnahme-/Wiedergabekopfes dieses Cassettendecks ist eine Tonkopf-Reinigungscassette erforderlich.
- Die Qualität des Wiedergabe- und Aufnahmeklanges verschlechtert sich, wenn der Tonkopf verschmutzt ist. Achten Sie darauf, den Tonkopf stets sauber zu halten.
- Reinigen Sie den Tonkopf in regelmäßigen Abständen, jeweils nach ungefähr zehnständiger Benutzung. Nur so können Sie die Leistungsstärke dieses Gerätes voll ausnutzen und gute Klangqualität genießen.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Die Tonköpfe werden bei längerem Gebrauch, oder wenn sich stark magnetisierende Gegenstände in ihrer Nähe befinden, magnetisiert. Rauschen und Abfallen der Höhen sind die Folge.
- Wenn der Tonkopf magnetisiert ist, verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Kopfentmagnetisierer für Cassettendecks, und entmagnetisieren Sie den Tonkopf.

FEHLERSUCHE

Bevor man auf eine Betriebsstörung des Gerätes schließt sollte man stets folgendes sicherstellen:

1. Sind alle Anschlüsse korrekt ausgeführt?
2. Wird das Gerät der Bedienungsanleitung entsprechend korrekt bedient?
3. Funktionieren die Lautsprecher und Verstärker einwandfrei?

Wenn das Gerät weiterhin nicht einwandfrei funktioniert, überprüft man es anhand der nachstehend aufgeführten Fehlerliste. Wenn das Problem anhand der Fehlerliste nicht zu lösen ist, wendet man sich an den DENON Händler.

Symtom	Ursache	Abhilfe
Kein Bandlauf.	<ul style="list-style-type: none"> • Netzkabel nicht angeschlossen. • Bandende erreicht. • Schlaufenbildung im Band. • Cassette nicht richtig eingelegt. • Cassette defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzkabel überprüfen. • Band zurückspulen. • Lockere Bandstellen mit einem Bleistift. • Cassette austauschen. • Cassette richtig einlegen.
Keine Aufnahme trotz Drücken der Aufnahmetaste	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Cassette eingelegt. • Löschschatzlamelle entfernt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cassette einlegen. • Öffnung mit Klebeland verdecken.
Trillernder oder verzerrter Klang.	<ul style="list-style-type: none"> • Tonköpfe, Tonwelle oder Andruckrolle verschmutzt. • Band zu straff aufgespult. • Übersteuerte Aufnahme. • Band zu alt (Signalausfall). 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen. • Durch schnelles Vor- oder Zurückspulen die Bandwicklung lockern. • Die Aufnahme richtig aussteuern. • Andere Cassette verwenden.
Extrem starkes Rauschen.	<ul style="list-style-type: none"> • Band zu alt. • Tonköpfe, Tonwelle oder Andruckrolle verschmutzt. • Tonköpfe sind magnetisiert. • Aufnahme untersteuert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Andere Cassette verwenden. • Reinigen. • Tonköpfe entmagnetisieren. • Aussteuerung richtig vornehmen.
Höhenwiedergabe zu stark.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby NR-Taste nicht richtig eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby NR-Taste richtig einstellen.
Höhenwiedergabe unzureichend.	<ul style="list-style-type: none"> • Tonköpfe verschmutzt. • Band zu alt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen. • Andere Cassette verwenden.
Bei Einlegen einer CrO ₂ oder Reineisenbandcassette leuchtet die falsche Bandsorten-Anzeigen auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Älteres Cassettengehäuse ohne. • Bandsorten-Detektoröffnungen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Neue Cassetten mit vorgesehenen. • Detektoröffnungen verwenden.
Die cassette lässt sich nicht entnehmen.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn der Netzschalter während der Aufnahme oder Wiedergabe ausgeschaltet wird, so wird das Gerät gestoppt. Es kann jedoch vorkommen, daß die Cassette selbst durch Drücken der Auswerftaste (EJECT) nicht entfernt werden kann. 	<ul style="list-style-type: none"> • In diesem Falle den Netzschalter noch einmal einschalten und die STOP (■)-Taste drücken. • Dann in der Stop-Betriebsart zur Entnahme der Cassette die Auswerftaste (EJECT) drücken.

TECHNISCHE DATEN

Typ	4-Spur 2-Kanal Stereo-Cassettendeck mit aufrecht eingebautem Cassetten teil	Eingänge	80 mV (-20 dBm) max. Eingangsspeigel
Tonköpfe	Aufnahme-/Wiedergabe-Kopf (Kopf) × 1 Löschkopf (Doppelspalt-Ferritkopf) × 1	LINE	Eingangsimpedanz: 50 kOhm unsymmetrisch
Motoren	Tonwelle (Gleichstrom-Servomotor) × 1 Spule (Gleichstrommotor) × 1 Stellantrieb (Gleichstrommotor) × 1	Ausgänge	620 mV (0 dB) max. Ausgangsspeigel (mit 47 kOhm Last, Aufnahmepiegel 200 pwb/mm)
Bandgeschwindigkeit	4,8 cm/sec	Kopfhörer	1,2 mW max. Ausgangsspeigel (max. optimale Lastimpedanz 8 Ohm ~ 1,2 kOhm)
Umspuldauer	Ca. 100 Sekunden mit einer C-60 Cassette	Zubehör	2 Kabel mit Cinch-Stecker
Aufnahme- Vormagnetisierung	Ca. 105 kHz	Stromversorgung	Mini Steckerkabel
Signal-/Rauschabstand (mit 3% Klirrfaktor)	Dolby C ein mehr als 75 dB (CCIR/ARM) 20 ~ 20,000 Hz ±3 dB (bei -20 dB METAL Band)	Leistungsaufnahme	Spannung ist auf dem Datenschild ausgewiesen
Frequenzgang	Mehr als 40 dB (bei 1 kHz) Mehr als 65 dB (bei 1 kHz)	Abmessungen	16 W
Kanaltrennung Übersprechdämpfung Gleichlaufschwankungen	Weniger als 0,038% WRMS (nach JIS), ±0,1% Schwankungsspitzen	Gewicht	434 (W) × 124 (H) × 275 (D) mm 4,2 kg

* Änderungen des Designs und der technischen Daten zum Zwecke der Verbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Die besten Ergebnisse werden erzielt indem man die Cassetten Denon DX- und HD-Series verwendet.

Dolby Rauschunterdrückung und HX Pro headroom extension hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro entstand bei Bang & Olufsen.

DOLBY, das doppelte d-Symbol und HX PRO sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Nous vous remercions de votre acquisition de la platine cassette stéréo DENON.
DENON présente avec fierté cette platine cassette avancée aux audiophiles et amateurs de musique comme une autre preuve de la recherche intransigeante du summum en qualité sonore de DENON.
La performance de haute qualité et l'utilisation facile fournissent certainement de nombreuses heures d'excellent plaisir musical.

— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES	23
CONNEXION	23
NOMENCLATURE ET FONCTIONS	24, 25
MAGNETOCASSETTE	25
SELECTION AUTOMATIQUE DE BANDE	25
REPRODUCTION	26
SYSTEME DE RECHERCHE DE MUSICALE	26
ENREGISTREMENT	27
NIVEAUX D'ENREGISTREMENT APPROPRIE	27
TOUCHE D'ENREGISTREMENT DE SOURDINE	
D'ENREGISTREMENT	27
REGLAGE DE LA POLARISATION D'ENREGISTREMENT	27
FONCTION D'ENREGISTREMENT SYNCHRONISE	28
COMPTEUR DE BANDE ET ARRET DE MEMOIRE	28
TOUCHE MONITOR	29
SYSTEME DE REDUCTION DE BRUIT DOLBY B ET C	30
SYSTEME DE MARGE D'EXTENSION DOLBY HX-PRO	30
INFORMATION IMPORTANTE	30
DEPANNAGE	31
SPECIFICATIONS	31
DENON SERVICE NETWORK	69

Prière de vérifier pour s'assurer que les articles suivants sont inclus dans le carton avec l'unité principale.

- | | |
|--------------------------------|---|
| (1) Mode d'emploi | 1 |
| (2) Cordons de connexion | 2 |
| (3) Cable minifiche | 1 |

CARACTERISTIQUES

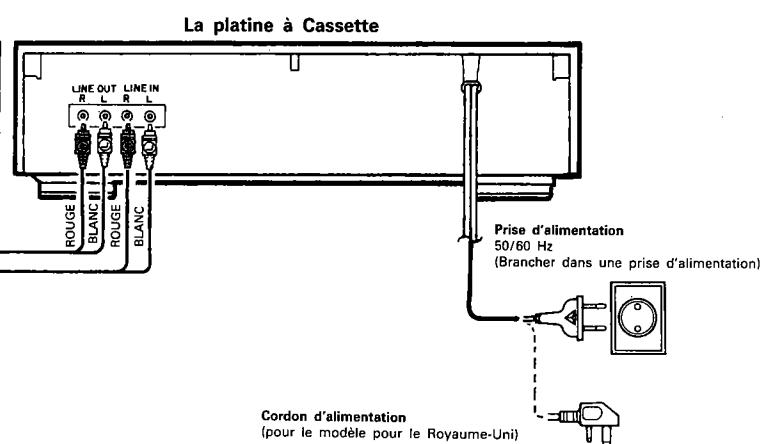
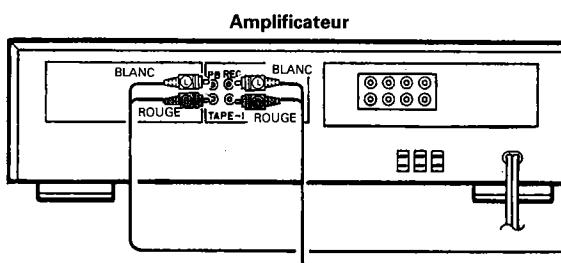
- Mécanisme silencieux commandé par ordinateur
- Transport de bande par double cabestan en boucle fermée
- Entrainement de bobine sans glissement pour stabiliser la tension de la bande
- Courant mixte
- Structure à triple tête, utilisant le système de montage de tête enregistrement/lecture combinée
- Système Dolby HX pro
- Système de réduction de souffle Dolby B & C
- Commande manuelle du réglage de la polarisation
- Compteur de calcul de type linéaire avec lecture à 4 chiffres et arrêt de mémoire
- Système de retour à l'enregistrement
- Sélecteur automatique de bande
- Fonction d'enregistrement synchronise
- Système de télécommande en option

CONNEXION

- Laisser les éléments de la chaîne (y compris ce lecteur de cassette) hors tension tant que tous les branchements reliant les divers éléments entre eux n'ont pas été effectués.

Connexion de la platine à un amplificateur

- Nous recommandons de lire le mode d'emploi de votre amplificateur avant de procéder au raccordement.
- Les fiches de couleur blanche sont réservées au canal de gauche, celles de couleur rouge sont réservées au canal de droite.



Commande à distance du système

Chacune des fonctions "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE et REC PAUSE" peut être commandée à distance avec le combiné sans fil du récepteur. (Récepteur de la série DRA pour IS).

Raccordement du casque

Pour l'écoute à l'aide du casque, brancher le casque à la prise de casque (HEADPHONES).

Doublage de bande

- La plupart des amplificateurs et récepteurs sont équipés des prises nécessaires au raccordement de plusieurs magnétophones entre eux, permettant ainsi la duplication de bandes. Pour de plus amples explications, nous vous recommandons de consulter le manuel d'utilisation de votre amplificateur.

La platine à Cassette

Précautions d'installation

Si la platine est placée trop près d'un amplificateur ou d'un tuner, un bruit de ronflement ou une interférence de battement peuvent se produire (surtout lors de la réception d'un programme AM). En ce cas, il convient d'éloigner la platine des autres éléments de la chaîne et de corriger son orientation.

NOMENCLATURE ET FONCTIONS**1 Interrupteur d'alimentation (POWER)**

Il commande l'alimentation CA de l'appareil. Actionner l'interrupteur une fois pour la mise sous tension, et une deuxième fois pour la mise hors tension. L'appareil reste en mode d'attente (non-opérationnel) pendant environ 2 secondes après la mise sous tension.

2 Prise de casque d'écoute (PHONES)

Pour une écoute en privé sans déranger ses voisins ou pour la surveillance d'un enregistrement, brancher ici la fiche d'un casque dont l'impédance va de 8 à 1,200 ohms.

3 Touche de remise à zéro (RESET)

L'enclenchement de cette touche permet de remettre le compteur de bande à zéro.

4 Touche d'arrêt mémorisé (MEMORY STOP)

Au cours du rebobinage, la bande s'arrête d'elle-même à la position "0000" du compteur si cette touche a été préalablement enclenchée.

5 Touche dimension de bande (TAPE SIZE)

Vous pouvez contrôler le temps exact écoulé de la bande en réglant la touche TAPE SIZE sur la dimension de bande utilisée. Lorsque vous enclenchez la touche TAPE SIZE, la dimension actuelle de la bande est affichée pendant une seconde sur le compteur à 4 chiffres. Si vous continuez d'appuyer sur la touche pendant l'affichage, la dimension de la bande passera au cycle suivant. C-90 C-75 C-60 C-100

6 Bouton Dolby NR

Lorsque vous appuyez sur le bouton Dolby NR une fois avec le Dolby NR débranché, le Dolby NR B-TYPE est préféré et est mis sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton B/C à droite, le B-TYPE et le C-TYPE sont sélectionnés alternativement.

7 Bouton de retour à l'enregistrement

Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant le mode d'enregistrement, la bande est rembobinée vers le point de départ. Lorsque le point de départ est atteint automatiquement, vous trouvez sur le mode d'attente d'enregistrement (mode pause d'enregistrement).

8 Réglage de polarisation

(pour bandes NORMAL CrO₂ et METAL)

Régler la polarisation en fonction des caractéristiques de la bande. La position d'encliquetage centrale fournit une polarisation standard.

9 Touche de contrôle (MONITOR)

En position SOURCE, cette touche vous permet de contrôler, le programme sonore avant qu'il ne soit enregistré. Sur la position TAPE, cette touche vous permet de contrôler la reproduction d'une cassette ou le contrôle simultané en cours d'enregistrement.

10 Commande d'équilibre

Ce bouton sert à régler l'équilibre du niveau d'enregistrement entre les canaux de gauche et de droite. Le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le niveau du canal de droite et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire celui du canal de gauche. Placer d'ordinaire ce bouton en position centrale.

11 Commande de niveau de sortie (OUTPUT LEVEL)

Cette commande permet le réglage de niveau de sortie lors de la reproduction, du contrôle de l'enregistrement et de l'écoute au casque. Elle agit simultanément sur les deux canaux.

12 Filtre d'interférences (MPX)

La touche MPX est utilisée afin d'empêcher les interférences avec le circuit de Dolby NR lors d'enregistrements avec le circuit Dolby NR de programmes FM stéréos. Pour l'enregistrement de programmes avec le circuit Dolby NR à partir de sources autres que la FM stéréo, laisser cette touche en position sortie ("OFF").

13 Touche d'éjection (EJECT)

Presser cette touche pour éjecter la cassette. Lors du fonctionnement de l'appareil, actionner d'abord la touche d'arrêt (■) pour arrêter le mouvement de la bande, actionner ensuite la touche d'éjection.

14 Couvercle du compartiment de la cassette

Les commandes de mouvement de bande ne fonctionnent pas tant que le couvercle n'est pas complètement fermé.

16 Indicateurs de lecture, pause et enregistrement

Cet indicateur s'allume lorsque vous appuyez sur les touches de lecture, pause d'enregistrement et enregistrement.

17 Pic-mètres fluorescents

Ces compteurs indiquent les niveaux de pic de l'enregistrement ou de la lecture de chaque canal. Pour les niveaux de pic dépassant -7 dB, le dispositif de retenue de pic automatique permet de maintenir pendant environ 1 secondes la lecture du niveau de pic.

18 Compteur de bande linéaire

Le passage de la bande est indiqué de façon digitale en minutes et en secondes.

19 Indicateur de mémoire (MEMORY)

Le voyant de cet indicateur est bloqué avec le commutateur de mémoire.

20 Indicateur de filtre

Ce voyant est accouplé au commutateur Filtre MPX.

21 Indicateur de système de réduction de bruit

Ce témoin lumineux est relié au commutateur de DOLBY NR et renseigne à la fois sur l'utilisation du circuit Dolby et sur le type de circuit choisi B-TYPE ou C-TYPE.

22 Témoin de sélection de bande (TAPE)

Ce témoin lumineux est relié au dispositif de sélection automatique de bande, qui se charge de régler automatiquement le lecteur de cassette selon les caractéristiques du type de bande utilisé. (TYPE I, TYPE II ou TYPE IV).

23 Témoin de contrôle (MONITOR)

Ce témoin lumineux est relié à l'interrupteur de contrôle et renseigne sur le choix de la source de contrôle (TAPE ou SOURCE).

24 Commande de niveau d'entrée (INPUT LEVEL)

Ce bouton permet de régler le niveau d'entrée de l'enregistrement. Les niveaux dans les canaux de droite et de gauche peuvent être changés simultanément.

25 Détecteur de télécommande

Ce détecteur reçoit la lumière infrarouge transmise par la télécommande sans fil.

Pour utiliser la télécommande, pointer la télécommande sans fil sur le détecteur.

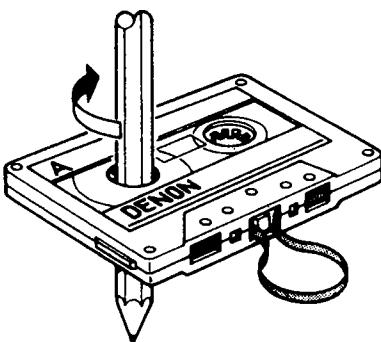
15 Commandes de transport de bande

▶ PLAY	Touche de reproduction	Enfoncer pour reproduire la bande.
■ STOP	Touche d'arrêt	Enfoncer pour arrêter la bande sur tous les modes.
◀◀	Touche de rebobinage	Enfoncer pour le rebobinage accéléré.
▶▶	Touche d'avance accélérée	Enfoncer pour l'avance accélérée.
● REC/REC MUTE	Touche d'enregistrement/sourdine	Pour commencer l'enregistrement, actionnez les touches d'enregistrement et de reproduction simultanément. Si seule, la touche d'enregistrement est enfoncée, la platine est placée sur le mode de pause d'enregistrement (REC PAUSE). Lorsque vous appuyez sur cette touche pendant le mode de pause d'enregistrement, le mode passe à Sourdine d'Enregistrement Automatique. Si vous appuyez sur cette touche pour obtenir un passage non enregistré entre deux airs de musique, un passage non enregistré d'environ 5 secondes sera obtenu automatiquement.
■ PAUSE	Touche de PAUSE	Appuyer sur cette touche pour entrer dans le mode de pause d'enregistrement à partir du mode d'enregistrement ou du mode d'enregistrement silencieux. Appuyer sur cette touche pour passer du mode de reproduction au mode de pause de reproduction.

MAGNETOCASSETTE

■ Précautions d'utilisation

- Cassettes C-120
Nous déconseillons l'utilisation des cassettes C-120. En effet, le type de bande utilisé dans ce type de cassette est très fin et susceptible de se coincer dans le mécanisme d'entrainement.
- Jeu de bande
Ce magnétocassette incorpore un mécanisme de prévention de jeu de bande automatique, mais ne peut éviter le type de jeu indiqué ci-dessous. L'éliminer avec un crayon ou autre objet similaire avant usage.



■ Rangement des cassettes

- Choisir l'emplacement des cassettes en pensant à les protéger contre:
 - Température et taux d'humidité élevés
 - Poussière
 - Soleil
 - Champs magnétiques (éloigner des téléviseurs et enceintes acoustiques).
- Pour que les bandes ne se détendent pas, ranger les cassettes dans des boîtiers munis d'onglets de blocage de bobine.

■ Précautions contre les effacements accidentels

- Les cassettes sont munies d'un onglet anti-effacement pour chaque face. Ainsi, pour protéger les enregistrements précieux contre tout risque d'effacement accidentel, sélectionner l'onglet correspondant à la face à protéger à l'aide d'un tournevis ou autre outil approprié.
- Pour enregistrer de nouveau une cassette dont les onglets anti-effacement ont été éliminés, il suffit de recouvrir les évidements découverts par leur retrait à l'aide de ruban adhésif.

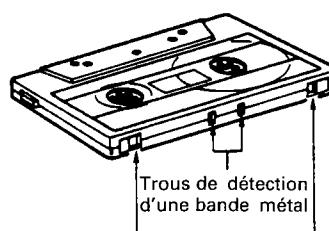


Languette de protection contre l'effacement pour la face A
Languette de protection contre l'effacement pour la face B

SELECTION AUTOMATIQUE DE BANDE

Cette platine cassette stéréo possède un sélecteur automatique de bande qui sélectionne automatiquement la polarisation optimale et l'égalisation de la bande utilisée. Ceci est effectué par la détection à travers les trous de détection du type de bande dans le boîtier de la cassette.

- Si une bande sans trous de détection de type de bande est utilisée, la platine est réglée pour des bandes normales.



Trous de détection d'une bande chrome

REPRODUCTION

- Placer l'amplificateur ou le récepteur sous tension.
- Régler l'interrupteur de contrôle de magnétophone (TAPE MONITOR) de l'amplificateur ou du récepteur sur la position "magnétophone" (TAPE).

① PHONES

Le son de la reproduction passe dans le casque ②.

② POWER

Enfoncer l'interrupteur pour mettre l'appareil sous tension (POWER) ①.

③ EJECT

Enclencher la touche d'éjection (EJECT) ⑩ pour ouvrir le compartiment de la cassette.

④ Couvercle du compartiment de la cassette

Introduire la cassette.

⑤ DOLBY NR

Pour les enregistrements faits sans Dolby NR ⑥, le placer sur "OFF".

Pour les enregistrements faits avec Dolby B NR ⑥, le placer sur "B". (Le témoin type B s'allume).

Pour les enregistrements faits avec Dolby C NR ⑥, le placer sur "C". (Le témoin type C s'allume).

⑥ ▶ PLAY

Enfoncer la touche de reproduction ⑮ (▷ PLAY Le témoin de reproduction s'allume ⑯).

- Lorsque la reproduction est terminée, enfoncez la touche d'arrêt (■ STOP) ⑯.
- Pour reprendre, enfoncez la touche de reproduction ⑮ (▷ PLAY).
- Si l'on utilise différents types de réduction de bruit Dolby pour l'enregistrement et pour la réduction, la qualité acoustique de la reproduction en sera affectée.

⑦ OUTPUT

Vérifier le réglage du niveau de sortie ⑪.

Remarque:

Si l'interrupteur d'alimentation est coupé en mode d'enregistrement ou de lecture, il n'est plus possible de retirer la cassette, même en appuyant sur la touche d'éjection (EJECT).

Dans ce cas, remettre l'appareil sous tension et, appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) pour en retirer la cassette.

• SYSTEME DE RECHERCHE DE MUSICALE

Cet appareil est un système pratique permettant de repérer en défilement rapide une partie non-enregistrée de plus de 4 secondes entre les airs de musique; il recherche l'air suivant, tandis que l'air actuellement joué est lu ou il repère automatiquement le début de l'air lu et permet de l'écouter.

1. Pour rechercher l'air suivant, tandis que l'air actuellement joué est lu: Sur le mode PLAY, appuyer sur la touche PLAY et la touche FF en même temps. Cet appareil détectera l'intervalle entre les airs avec la fonction CUE en marche; il se met automatiquement sur le mode PLAY et l'air suivant débute.
2. Pour entendre à nouveau l'air lu: Sur le mode PLAY, appuyer sur la touche PLAY et la touche REW en même temps. Cet appareil repérera l'intervalle entre les airs sur le mode REVIEW et se mettra automatiquement sur le mode PLAY; il repérera le début de l'air lu et le lira de nouveau à partir du début.

Remarques concernant la recherche de musique en défilement rapide: La recherche de musique est une fonction qui repère une partie non-enregistrée relativement longue sur la bande. En conséquence, la recherche de musique ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- Le son sur la bande est entrecoupé par des conversations ou des commentaires.
- Longs passages en pianissimo ou intervalles vierges sur la bande.
- Enregistrement de parasites sur un intervalle vierge.
- La durée des intervalles non enregistrés sur la bande est inférieure à 4 secondes.
- Utilisation dans le voisinage d'appareils électriques émettant des parasites (rasoir électrique, grille-pain, réfrigérateur, etc.)

ENREGISTREMENT

- Mettre l'appareil sous tension (tuner, amplificateur ou autre source sonore).
- Régler le commutateur de contrôle de magnétophone (TAPE MONITOR) de l'amplificateur ou du récepteur sur la position SOURCE.

① POWER

Enfoncer l'interrupteur pour mettre l'appareil sous tension (POWER) ①.

② EJECT

Enfoncer la touche d'éjection (EJECT) ⑩ pour ouvrir le compartiment de la cassette.

③ Couvercle du compartiment de la cassette

(S'assurer que le segment protecteur de cassette de la face à utiliser est intact).

④ DOLBY NR

L'actionner en fonction du mode d'enregistrement.

Pour les enregistrements faits sans Dolby NR ⑥, le placer sur "OFF".

Pour les enregistrements faits avec Dolby B NR ⑥, le placer sur "B" (Le témoin Type B s'allume ⑪).

Pour les enregistrements faits avec Dolby C NR ⑥, le placer sur "C" (Le témoin type C s'allume ⑫). Des erreurs éventuelles peuvent être évitées en prenant soin de noter les cassettes qui ont été enregistrées en réduction de bruit Dolby.

⑤ MPX FILTER

Appuyer sur la touche ⑭ "ON" pour un enregistrement DOLBY NR des émissions FM (L'indicateur FILTER ⑮ s'allume).

⑥ ● REC/REC MUTE

Sa poussée place la platine en mode d'attente à l'enregistrement. Les indicateurs ○ REC et ▨ PAUSE s'allument ⑯. Le réglage initial des niveaux d'enregistrement doit être accompli en mode d'attente à l'enregistrement.

⑦ INPUT LEVEL

Ce niveau indique le niveau d'enregistrement.

⑧ BALANCE

Régler l'équilibre de niveau d'enregistrement entre les canaux de gauche et de droite.

⑨ ▶ PLAY

Actionner la touche et l'enregistrement débute. (Les témoins ▶ PLAY et ○ REC s'allument ⑯).

Attention:

Veiller à ne pas effacer par erreur des enregistrements de valeur. L'effacement accidentel peut être évité de la manière suivante:

- Si la touche de reproduction (▶ PLAY) ⑯ est pressée alors que le témoin ○ REC est allumé ⑯, la bande sera enregistrée.
- Si la touche de reproduction (▶ PLAY) et la touche d'enregistrement (● REC ⑯) sont actionnées simultanément, la bande est enregistrée.

• Touche de retour d'enregistrement (REC RETURN)

L'utilisation de cette fonction de retour d'enregistrement est pratique lors d'un réenregistrement ou lors d'une annulation d'un enregistrement. Lorsque cette touche est enfoncée pendant l'enregistrement, la bande est rembobinée à la position où l'enregistrement a commencé et la platine entre dans le mode d'attente d'enregistrement.

- A la fin de l'enregistrement, appuyer sur la touche (■ STOP) ⑯.

• NIVEAUX D'ENREGISTREMENT APPROPRIÉS

Un niveau d'enregistrement trop élevé peut saturer la bande et provoquer une distorsion. D'autre part, si le niveau d'enregistrement est placé trop bas, des passages doux sont marqués par du bruit résiduel. Un niveau d'enregistrement correct est l'unique facteur le plus important pour faire des enregistrements bien équilibrés.

Directive pour obtenir un niveau d'enregistrement maximum

TYPE I (Normal)	niveau de +1 dB sur les crêtes
TYPE II (CrO ₂)	niveau de +3 dB sur les crêtes
TYPE IV (Métal)	niveau de +5 dB sur les crêtes

Remarque: Les niveaux idéaux pour l'enregistrement peuvent varier selon la source sonore ou le type de bande utilisée. Effectuez des enregistrements à titre d'essai avec le monitoring simultané. Consultez la rubrique intitulée "Bouton du Monitor".

Differences de lecture de crête-mètre entre canaux gauche et droit

Les lectures de canal gauche et droit du crête-mètre peuvent différer due à des variations des niveaux de signal d'entrée.

Dans de tels cas, utiliser la commande d'équilibre (BALANCE) pour ajuster l'équilibre d'entrée de canal jusqu'à l'obtention de lectures de crête-mètre pour les deux canaux.

● TOUCHE D'ENREGISTREMENT DE SOURDINE D'ENREGISTREMENT

- Si vous désirez obtenir un passage non enregistré d'environ 5 sec., après l'état d'enregistrement.

Appuyez sur la touche REC/REC MUTE. L'appareil vous donnera automatiquement un passage non enregistré de 5 sec. et s'arrêtera sur la position d'attente d'enregistrement.

- Pour obtenir un passage non enregistré d'environ 5 sec. après l'état d'attente:

Appuyez sur la touche REC/REC MUTE et votre appareil sera en état de non-enregistrement; il créera automatiquement un passage non enregistré de 5 sec. et s'arrêtera sur l'état d'attente.

- Pour annuler l'état de non-enregistrement (état REC MUTE): Appuyez sur la touche PAUSE et l'appareil annulera l'état de non-enregistrement et s'arrêtera sur l'état d'attente.

- Pour prolonger l'état de non-enregistrement (état REC MUTE) pendant 5 sec. ou davantage:

Appuyez sur la touche REC/REC MUTE et la partie non enregistrée sera prolongée automatiquement de 5 sec.

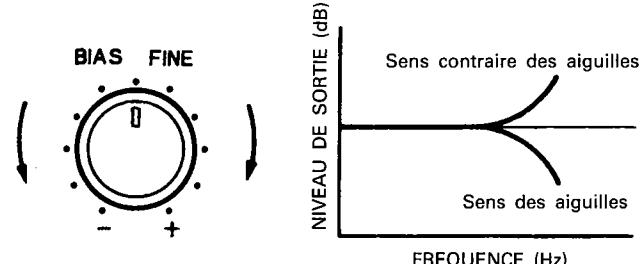
● REGLAGE DE LA POLARISATION D'ENREGISTREMENT

Afin d'obtenir de meilleurs résultats d'enregistrement, il est essentiel de contrôler pendant l'enregistrement et de comparer les différents enregistrements en utilisant son propre jugement.

Le DRM-740 est équipé d'une commande précise de polarisation (BIAS FINE) pour aider à régler la polarisation correcte pour différents types et marques de cassettes. Sur la position centrale à déclic, la platine est réglée au niveau de polarisation de référence pour une bande normale, CrO₂ et métal. Si l'enregistrement obtenu dans cette position a trop ou trop peu de hautes fréquences, le réglage de la commande précise de polarisation (BIAS FINE) peut être utile pour obtenir de meilleurs résultats.

Si les hautes fréquences (sons aigus) sont à accentuer, tourner la commande précise de polarisation (BIAS FINE) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le courant de polarisation. Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le courant de polarisation.

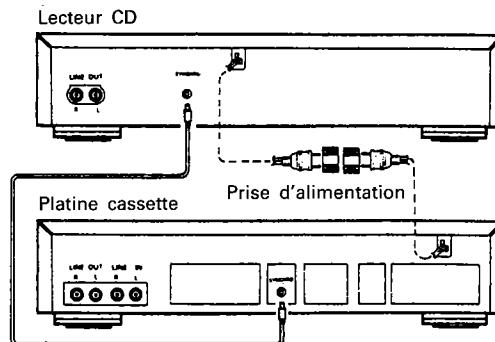
En utilisant cette commande, des bandes peuvent être enregistrées avec une réponse en fréquence qui correspond parfaitement au goût d'écoute personnalisée.



FONCTION D'ENREGISTREMENT SYNCHRONISE

- Une enregistrement synchronisé pratique peut être effectué, s'il est combiné à l'utilisation d'un lecteur de CD DENON équipé pour la fonction d'enregistrement synchronisé.
- Connexion de prise de synchronisation (SYNCHRO): connecter la prise de synchronisation (SYNCHRO) à un lecteur de CD DENON équipé d'une prise de synchronisation (SYNCHRO), et faire ensuite l'enregistrement synchronisé. Utiliser le cordon de connexion fourni avec cette platine cassette.
- Allumer l'amplificateur ou l'ampli-tuner et le lecteur de CD.
- Régler le commutateur de contrôle de bande de l'amplificateur ou de l'ampli-tuner sur la position de la source.

- ① Charger la cassette, le disque à enregistrer dans le lecteur CD.
- ② En suivant les instructions d'enregistrement de la plage 27, régler le mode Dolby NR et le niveau d'entrée.
- ③ Régler le lecteur de CD en mode d'arrêt ou de pause.
- ④ Appuyer simultanément sur la touche d'enregistrement/enregistrement silencieux (REC/REC MUTE) (●) ⑬ et sur la touche de pause d'enregistrement (REC PAUSE) (II) ⑭. La platine cassette et le lecteur de CD sont automatiquement réglés en mode d'enregistrement synchronisé. L'indicateur de synchronisation "■" clignote sur la platine cassette et le mode d'enregistrement synchronisé est indiqué sur le lecteur de CD.
(Pour les détails, se reporter au mode d'emploi du lecteur de CD.)
- ⑤ Pour arrêter l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche d'arrêt. Le mode d'enregistrement synchronisé est annulé pour la platine cassette et le lecteur CD.
Le mode d'enregistrement synchronisé est annulé pour la platine cassette et le lecteur de CD.
- ⑥ Pour arrêter momentanément l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche d'arrêt du lecteur de CD. Un espace vierge de 5 secondes est créé sur la bande, après quoi le mode de pause d'enregistrement est réglé. L'indicateur de synchronisation "■" clignote.
Pour reprendre l'enregistrement synchronisé, appuyer sur la touche de lecture (PLAY) du lecteur de CD.



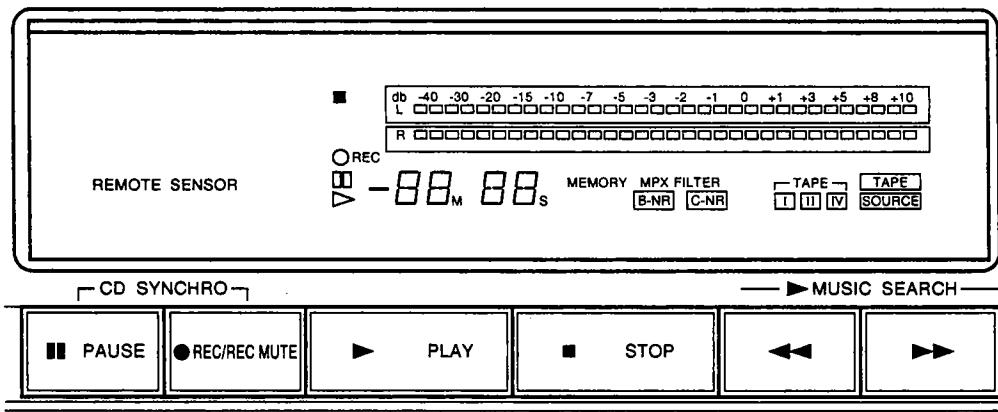
Remarque:

- Si l'enregistrement synchronisé a commencé, lorsque le lecteur de CD est dans un mode autre que le mode d'arrêt ou de pause ou lorsqu'il n'y a aucun disque mis en place, l'indicateur de synchronisation "■" de la platine cassette clignote et le mode de pause d'enregistrement est réglé jusqu'à ce que l'enregistrement synchronisé soit possible sur le lecteur de CD.
- En mode d'enregistrement, seule la touche d'arrêt (STOP) fonctionne.

Attention

- Ne pas placer la platine cassette en mode d'enregistrement synchronisé lorsque le lecteur de CD est en mode de lecture.
Donc, ne pas éteindre la platine cassette ou le lecteur de CD pendant l'enregistrement synchronisé. Si cette précaution n'est pas observée, un fonctionnement défectueux peut se produire.
- Lors de l'utilisation des fonctions d'édition du lecteur de CD, pendant l'opération d'édition, s'assurer de sélectionner une bande avec une durée d'enregistrement suffisamment longue.
En ce qui concerne les fonctions d'édition du lecteur de CD, se reporter au mode d'emploi du lecteur de CD.

COMPTEUR DE BANDE ET ARRET MEMOIRE



1) Fonctionnement du compteur de bande

- (1) Appuyer sur la touche RESET ⑩ pour remener à "00.00" l'affichage du compteur.
- (2) En agissant sur les touches PLAY, FF ou REW, l'indication du compteur s'effectue en minutes et en secondes.
 - Pendant la lecture et l'enregistrement, le compteur est très pratique pour localiser les programmes existants ou les positions où un nouveau programme pourra être enregistré.
 - Les indications de ce compteur ne correspondent pas à celles des autres magnétoscopes.
 - Le compteur linéaire de cet appareil est conçu pour une cassette à petit axe d'enroulement. Par conséquent, l'affichage ne sera pas correct si une cassette à grand axe d'enroulement est utilisée.

2) Fonctionnement d'arrêt de mémoire (MEMORY STOP)

- (1) Au cours d'un enregistrement ou de la reproduction d'une bande, l'arrêt mémorisé permet de localiser un point particulier sur la bande. Au point en question, ramener le compteur sur "00.00".

Si la touche MEMORY ⑪ est enclenchée ("ON"), la platine s'arrête au point "00.00" (en fait, entry "-00.02" et "00.00") au cours du rebobinage.

- (2) Le témoin MEMORY s'allume quand cette fonction est en service.
- (3) Remarques:
 - Cette fonction est automatiquement annulée lorsque l'alimentation électrique est coupée ("OFF").
 - L'arrêt mémorisé est précis jusqu'à -5 unités du compteur et il s'arrête entre "-00.02" et "00.00".
 - Pour libérer l'arrêt de mémoire (Memory Stop), appuyez sur la touche EJECT ⑬.
 - L'arrêt de mémoire ne fonctionne pas pendant le retour à enregistrement (REC RETURN).

3) Sauvegarde de l'affichage

- (1) Les réglages DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR et TAPE SIZE sont maintenus en mémoire durant 24 heures. Ce délai passé, les réglages DOLBY NR et MPX FILTER sont remis à "OFF", MONITOR à "TAPE" et TAPE SIZE à "C-90".

TOUCHE MONITOR

La platine magnétocassette stéréo utilise le système triple tête qui permet le contrôle de l'enregistrement juste auparavant qu'il soit enregistré sur la bande. Etant donné que cette Platine à Cassette Stéréo possède un système monitor automatique, **TAPE** ou **SOURCE** peuvent être automatiquement enclenchés selon les conditions d'opération. Il est aussi possible d'enclencher ces modes manuellement.

Enregistrement		<p>Le signal enregistré sur la bande est contrôlé simultanément "depuis la bande". Ce mode de contrôle vous permet d'obtenir le meilleur niveau d'enregistrement. Sur le mode TAPE, le décibelmètre de crête indique les niveaux sonores reproduits à partir de la cassette.</p>
		<p>En position SOURCE, le contrôle est effectué sur le signal d'entrée avant qu'il soit enregistré. A l'aide du décibelmètre de crête, il vous est possible de réaliser les meilleures réglages des niveaux d'enregistrement ou du signal d'entrée du contrôle lors de l'enregistrement.</p>
Reproduction		<p>Pendant la reproduction, l'interrupteur doit être placé en position TAPE. S'il est positionné sur "SOURCE", le signal reproduit ne pourra pas être entendu.</p>

SYSTEME DE REDUCTION DE BRUIT DOLBY B ET C

- Le système de réduction de bruit Dolby réduit substantiellement le bruit de fond de la bande (siffllement) propre au milieu de la cassette. Le Dolby B NR est le plus largement utilisé. Cependant, le Dolby C NR est un développement beaucoup plus récent et représente des améliorations significatives par rapport au Dolby B NR.
- Le bruit de fond de la bande consiste principalement d'informations de haute fréquence, qui est particulièrement gênant pendant des passages doux. Le système Dolby NR augmente le niveau de faible volume des signaux de moyenne et haut efréquence pendant l'enregistrement et réduit le niveau de ces signaux d'une quantité identique pendant la lecture. Il en résulte que le signal de lecture est identique à la source d'origine, mais le niveau du bruit de fond généré par la bande est fortement réduit.
- Le principe de fonctionnement du Dolby C NR est similaire à celui du Dolby B NR excepté pour les courbes de réponse de codage/décodage. L'effet de réduction de bruit obtenu avec le Dolby C NR va jusqu'à 20 dB, comparé à 10 dB avec le Dolby B NR. De plus, le Dolby C NR utilise un réseau d'anti-saturation et un circuit oblique pour apporter une amélioration significative de la gamme dynamique des fréquences moyennes à élevées.

SYSTEME DE MARGE D'EXTENSION DOLBY HX-PRO

Cette platine est équipée d'un système de marge d'extension Dolby HX-Pro. Comme le système fonctionne automatiquement pendant l'enregistrement, aucune commutation ou réglage n'est nécessaires. Le système est efficace avec tout type de bande normale, CrO₂ et métal. Le système de marge d'extension Dolby HX-Pro fonctionne pendant l'enregistrement pour augmenter le niveau de saturation dans la gamme des aigües. Pour cette raison, la plupart des composants aigus déformés ou perdus pendant l'enregistrement sur des platines cassette conventionnels sont enregistrés avec plus de fidélité sur la nouvelle platine cassette DRM-740.

Caractéristiques du système de marge d'extension Dolby HX-Pro

- (1) La performance des bandes de type normal ou CrO₂ peut être améliorée à un niveau très proche de celui d'une bande de type métal.
- (2) La dynamique dans la gamme des aigus est améliorée de manière significative.
- (3) Comme aucun décodage n'est nécessaire, pendant la lecture, le son amélioré peut être écouté sur n'importe quel type de platine cassette, y compris les lectures portables et les systèmes audio de voiture.
- (4) Le système fonctionne avec ou sans enclenchement du système Dolby B/C NR.

INFORMATION IMPORTANTE

Condensation

- Des gouttelettes d'eau peuvent se former sur des parties importantes de l'appareil telles que les pièces tournantes ou les têtes lorsque la platine est utilisée dans des endroits humides ou exposée à des variations soudaines de température, comme quand elle est déplacée subitement d'un endroit froid vers un endroit chaud.
- La bande peut être endommagée ou la platine peut ne pas fonctionner si elle est utilisée dans ces conditions. Si la condensation se forme, laisser la platine à température ambiante pendant environ une heure avant de l'utiliser.

Nettoyage de la tête

- Une cassette de nettoyage de tête est nécessaire pour nettoyer la tête d'enregistrement /lecture de cette platine.
- La qualité sonore de la lecture ou de l'enregistrement est mauvaise si la tête est sale. Toujours maintenir la tête propre.
- Nettoyer la tête périodiquement, environ toutes les 10 heures d'utilisation, afin de tirer pleinement parti des performances de la platine et d'apprécier la qualité sonore.

Démagnétisation de la tête

- La tête est magnétisée après avoir été utilisée pendant une longue période de temps ou si elle est exposée à des forces magnétiques. Ceci provoque des parasites et des aigus réduits.
- Si la tête est magnétisée, utiliser une cassette de démagnétisation de tête, disponible dans les magasins, et la démagnétiser.

DEPANNAGE

Avant de penser à une panne, veuillez vérifier les points suivants:

1. Les branchements sont-ils correctement effectués?
2. Les instructions du manuel d'utilisation sont-elles respectées?
3. Les haut-parleurs et l'amplificateur fonctionnent-ils correctement?

Si la platine magnétocassette ne fonctionne toujours pas de manière satisfaisante, effectuer les contrôles indiqués sur la liste suivante. Si le problème qui vous concerne n'y figure pas, contactez votre concessionnaire DENON.

Symptôme	Cause	Remède
La bande ne se met pas en mouvement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation est débranché. • La bande est complètement rebobinée. • La bande n'est pas tendue. • La cassette n'est pas en position correcte. • La cassette est défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> • Raccorder le cordon d'alimentation. • Rebobiner la bande. • Tendre la bande à l'aide d'un crayon, etc. • Charger la cassette correctement. • Changer la cassette.
L'enregistrement ne s'effectue pas lorsque la touche d'enregistrement est actionnée.	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a pas de cassette. • Les onglets de protection ont été retirés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Introduire la cassette. • Recouvrir l'orifice avec du ruban adhésif.
Son irrégulier ou déformé.	<ul style="list-style-type: none"> • Les têtes, le cabestan ou le galet presseur sont ancrassés. • Bande trop serrée. • Niveau d'enregistrement trop élevé. • Bande usagée. (chutes de niveau) 	<ul style="list-style-type: none"> • Les nettoyer. • Faire défiler la bande en accéléré pour la retendre. • Réglér les niveaux d'enregistrement. • Changer la bande.
Bruit de fond excessif.	<ul style="list-style-type: none"> • La bande est usagée. • Les têtes, le cabestan ou le galet presseur sont encrassés. • Les têtes sont magnétisées. • Le niveaux d'enregistrement sont réglés trop bas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Changer la bande. • Les nettoyer. • Démagnétiser les têtes. • Réglér les niveaux d'enregistrement.
Les hautes fréquences (aigus) sont accentuées.	<ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur de Dolby NR est mal positionné. 	<ul style="list-style-type: none"> • Placer le commutateur de Dolby NR en position correcte.
Les hautes fréquences (aiguës) sont gommées.	<ul style="list-style-type: none"> • Les têtes sont encrassées. • La bande est usagée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les nettoyer. • Remplacer la bande.
Lors de l'introduction d'une cassette CrO ₂ ou métal, c'est un témoin différent qui s'éclaire.	<ul style="list-style-type: none"> • Le boîtier de la cassette est de conception ancienne et dépourvu d'orifices de détection de type de bande. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser une cassette récente, pourvue d'orifices de détection.
La cassette ne peut pas être retirée.	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'interrupteur d'alimentation est coupé en mode d'enregistrement ou de lecture, et si l'appareil est remis sous tension, il peut arriver qu'il soit impossible de retirer la cassette, même quand la touche EJECT est actionnée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remettre l'interrupteur d'alimentation sur ON, puis appuyer sur la touche (■ STOP). • Ensuite, en mode d'arrêt, appuyer sur la touche EJECT pour enlever la cassette du compartiment.

SPECIFICATIONS

Type	Platine magnétocassette stéréo 2 voies, 4 pistes, à chargement vertical	Entrées de ligne	80 mV (-20 dBm) niveau maximum Impédance d'entrée: 50 Kohms
Têtes	Enregistrement/lecture (têtes R/P) × 1 Effacement (tête en ferrite à double intervalle) × 1	Sorties de ligne	620 mV (0 dB) sortie maximum (avec charge de 47 Kohms, niveau enregistré de 200 pwb/mm)
Moteurs	Cabestan (servomoteur CC) × 1 Bobine (moteur CC) × 1 Mise en marche (moteur CC) × 1	de casque	1,2 mW sortie maximum (impédance de charge optimale 8 ohms ~ 1,2 Kohms) Cordon à broches parallèles × 2 Câble minifiche
Vitesse de bande	4,8 cm/sec.	Accessories	Tension indiquée sur l'étiquette signalétique indiquée sur l'étiquette des caractéristiques techniques
Temps d'avance accélérée et de rebobinage	100 sec. environ pour une C-60	Alimentation	16 W
Prémagnétisation d'enregistrement	Environ 105 kHz	Consommation	434 (Longueur) × 124 (Hauteur) × 275 (Profondeur) mm
Rapport signal / bruit (à 3% de DHT)	Avec Dolby C, plus de 75 dB (CCIR/ARM)	Encombrement	4,2 kg
Bande passante	20 ~ 20,000 Hz ±3 dB (Bande METAL -20 dB)	Poids	
Séparation des canaux	Plus de 40 dB (à 1 kHz)		
Diaphonie	Plus de 65 dB (à 1 kHz)		
Pleurage et scintillement	Moins de 0,038% Wrms (méthode JIS), crête de pleurage de ±0,1%		

* Les spécifications ci-dessus et la conception sont sujettes à modifications sans préavis.

Les meilleurs résultats sont obtenus par l'utilisation de bandes cassettes des séries DENON DX et HD.

Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.

DOLBY, le symbole double-D ■ et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Avvertimento:**1. Trattare con cura il cordone d'alimentazione.**

Non danneggiare o deformare il cordoncino d'alimentazione. Se danneggiato o deformato, potrebbe provocare un'elettroshock o un funzionamento male nel suo uso. Quando lo si rimuove dalla presa a muro, essere sicuro di rimuoverlo tenendo l'attacco della presa, non togliendo il cordoncino direttamente.

2. Non aprire la piastra posteriore.

Ciò per evitare l'elettroshock. Se qualche problema accada, rivolgersi al vostro commerciante di DENON.

3. Non mettere niente dentro.

Non mettere articoli di metallo né versare liquido dentro il registratore a cassetta, altrimenti un'elettroshock o un funzionamento male avrebbe luogo.

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

(1) Istruzioni per l'uso 1

(2) Cavo di connessione 2

(3) Mini-cavo a spina 1

Precauciones:**1. Tratar cuidadosamente el cable de alimentación de energía.**

No dañar ni deformar el cable de alimentación de energía. Al dañarse o deformarse el cable, puede producirse la descarga eléctrica o el funcionamiento deficiente durante el uso. Al desconectarse del tomacorriente de la pared, debe tomarse la ficha y no tirar del cable.

2. No abrir la placa trasera.

Para evitar las descargas eléctricas, no debe abrirse la placa trasera. En el caso de producirse algún problema, se ruega tomar contacto con el distribuidor DENON.

3. No colocar ningún objeto en el interior.

No colocar objetos metálicos ni derramar líquidos en el interior de la bandeja de casete. Pueden producirse descargas eléctricas o deficiencias del funcionamiento.

Por favor verifique asegurandose de que los siguientes artículos son empacados en la caja pero separados de la unidad principal.

(1) Instrucciones de operación 1

(2) Cable de conexión 2

(3) Cable de ficha mini a tura 1

Attentie:**1. Wees voorzichtig met het netsnoer.**

Zorg dat het netsnoer geen beschadiging oploopt of vervormd wordt, aangezien anders het gevaar voor elektrische schok of optreden van storingen niet denkbeeldig is. Verwijder het netsnoer van het stoepcontact door de stekker uit te trekken.

2. Verwijder het achterdeksel niet.

Ter voorkoming van elektrische schok, dient u het achterdeksel niet te openen of te verwijderen. Bij optreden van storingen neemt u kontakt op met uw DENON dealer.

3. Zorg dat niets in het inwendige terechtkomt.

Zorg ervoor dat geen metalen objecten of vloeistof in het inwendige terechtkomen. Elektrische schok of storingen kunnen hiervan het gevolg zijn.

Kontroleer of de volgende accessoires bij het hoofdtoestel in de doos zijn verpakt:

(1) Gebruiksaanwijzing 1

(2) Aansluitsnoer 2

(3) Kabel met mini-stekker 1

Observera:**1. Behandla nätsladden varsamt.**

Var aktsam så att nätsladden inte skadas eller deformeras. En skadad eller deformerad nätsladd kan orsaka elchock eller felfunktion under användning. Fatta alltid tag i kontaktpluggen och drag inte i sladden vid unkoppling från vägguttaget.

2. Öppna inte apparathöljet.

Apparaternas hölje får inte öppnas för risk av elchock. Kontakta din återförsäljare för DENON vid problem med apparaten.

3. Se till att ingenting kommer i apparaten.

Metaliföremål eller vätske får inte hamna inuti apparaten. Detta kan medföra elchock eller felfunktion.

Kontrollera att följande, föruton huutom huvvudapparaten, finns med i kartongen.

(1) Bruksanvisning 1

(2) Anslutningskable 2

(3) Kable med mini-stick-kontakt 1

Precaução:**1. Manuseie o cabo de alimentação cuidadosamente.**

Não danifique ou forme o cabo de alimentação. Se o cabo for danificado ou deformado, ele pode causar um choque eléctrico ou um mal funcionamento do aparelho. Ao retirar o cabo da tomada de parede, puxe pela ficha e nunca pelo cabo em si.

2. Não abra a placa posterior.

A fim de evitar choques eléctricos, não abra a placa posterior. No caso de algum problema, peça assistência ao seu representante DENON mais próximo.

3. Não coloque coisas no interior do aparelho.

Não coloque objectos de metal ou derrame líquidos no interior do leitor de cassetes. Isso pode causar choques eléctricos ou mal funcionamento do aparelho.

Por favor verifique se os seguintes itens estão juntos com a unidade principal na embalagem:

(1) Manual de instruções 1

(2) Cabo de ligação 2

(3) Cabo de ficha miniatura 1

INTERRUTTORI E COMANDI SUL PANNELLO ANTERIORE

1 Interruttore principale (POWER)

Comanda l'alimentazione della corrente alternata alla Piastra a cassetta. Una prima spinta dà la Piastra inserita, una seconda spinta quella disinserita. Dopo che si inserisce la Piastra, rimane nello stato di attesa (stato di riposo) per circa 2 secondi.

2 Presa delle cuffie radiotelefoniche (PHONES)

La presa di una serie delle cuffie si può inserire allo scopo di divertirsi da solo di musica senza per questo disturbare altri, oppure di monitorizzare la registrazione. L'impedenza deve essere da 8 a 1200 ohms.

3 Pulsante di rimessa a zero del contatore (COUNTER RESET)

Una spinta del pulsante rimesta a zero il contatore.

4 Pulsante d'arresto della memoria (MEMORY STOP)

Durante le operazioni di riavvolgimento, la spinta di questo pulsante fa sì che il nastro ferma automaticamente al punto "0000" del contatore.

5 Pulsante TAPE SIZE

Si può conoscere il tempo preciso passato del nastro, adattando il pulsante alla taglia del nastro da usare prima di registrare e riprodurre. Quando si spinge il pulsante TAPE SIZE, la taglia attuale del nastro è indicata sui contatori a 4 (quattro) cifre per un secondo. Un'ulteriore spinta del pulsante TAPE SIZE permetterà di mutare la taglia del nastro secondo il seguente periodo: C-90, C-75, C-60, C-100.

6 Pulsante Dolby anti-fruscio (DOLBY NR)

Una volta spinto il pulsante sinistro Dolby anti-fruscio essendo Dolby NR allo stato "ON", si preferisce il tipo Dolby anti-fruscio B e Dolby NR B-TYPE si inserisce. Ogni volta che si spinga il pulsante destro Dolby anti-fruscio B/C, si sceglie alternativamente B-TYPE e C-TYPE.

7 Pulsante di ritorno REC

Quando si spinge questo pulsante allo stato di registrazione, si riavvolge il nastro fino al punto d'inizio della registrazione. Quando si ottiene automaticamente la posizione d'inizio della registrazione, si può trovare il modo d'attesa di registrazione (lo stato di pausa di registrazione).

8 Controllo accurato di polarizzazione (BIAS FINE)

(Per nastro NORMAL e CrO₂)

Regolare la polarizzazione secondo le caratteristiche del nastro. Si ottiene la polarizzazione normale nella posizione centrale d'arresto del dente d'arresto.

9 Pulsante di monitoraggio

La posizione SOURCE (fonte) di quest' pulsante vi permette di monitorizzare il programma di fonte prima della sua registrazione. Quella TAPE (nastro) di quest' pulsante serve al monitoraggio di riproduzione del nastro o a quello simultaneo durante la registrazione.

10 Controllo di equilibrio (BALANCE)

Si serve di questa manopola allo scopo di regolare l'equilibrio del livello di registrazione tra i canali destro e sinistro. Girare la manopola nel senso antiorario per ridurre il livello del canale destro e girarla nel senso orario per ridurre quello del canale sinistro. Usualmente, mettere la manopola nella posizione centrale del dente d'arresto.

11 Controllo del livello di uscita (OUTPUT LEVEL)

Questo controllo regola i livelli di uscita di riproduzione, monitor di registrazione e cuffie, simultaneamente per ambedue i canali.

12 Pulsante del MPX Filtro

Si deve usare pulsante del MPX Filtro allo scopo di evitare interferenze con il circuito Dolby anti-fruscio quando si fa registrazione condificate Dolby anti-fruscio dei programmi FM stereofonici. Quando si fa, invece, quelle di qualche altro programma, lasciare quest' pulsante nella posizione disinserita.

13 Pulsante di espulsione (EJECT)

Spingere questo pulsante in modo da espellere la cassetta. Quando la Piastra a cassetta funziona (il nastro marcia), spingere prima il tasto d'arresto (■) in modo da fermare l'avanzamento del nastro; e poi spingere il pulsante di espulsione.

14 Coperchio del compartimento di cassetta

Se questo coperchio del compartimento non sia perfettamente chiuso, i comandi di avanzamento della Piastra a cassetta rimanerebbero inefficienti.

15 Indicatore PLAY, PAUSE e REC

Quando si spingono i tasti PLAY, REC PAUSE e REC, questi indicatori accenderà.

16 Contatore fluorescenti di picco

Questi contatori indicano i livelli di picco della registrazione o riproduzione per ogni canale. Con valori di livelli di picco superiori a -7 dB, la caratteristica d'arresto automatico di picco mantiene la lettura del livello di picco per circa 1 secondi.

17 Contatore lineare di nastro magnetico

Il passaggio del nastro è indicato numericamente in minuto e secondo.

18 Indicatore della Memoria

Quando l'interruttore di memoria è inserito, i caratteri MEMORY saranno mostrati.

19 Indicatore del Filtro

La lampada di quest' indicatore è solidale con pulsante del MPX Filtro. (FILTER)

20 Indicatore del sistema anti-fruscio

La lampada di quest' indicatore è solidale con pulsante DOLBY anti-fruscio in modo da informare l'utente non solo del funzionamento reale del sistema DOLBY anti-fruscio, ma anche del tipo preciso anti-fruscio B-TYPE o C-TYPE.

21 Indicatore di scelta del nastro

La lampada di quest' indicatore è solidale con la caratteristica della Scelta Automatica del Nastro che adatta automaticamente la Piastra a cassetta al tipo in uso del nastro (TYPE I TYPE II o TYPE IV).

22 Indicatore di monitoraggio

La luce di quest' indicatore è solidale con pulsante di monitoraggio in modo da informare l'uso della fonte di monitoraggio scelta, TAPE o SOURCE.

23 Indicatore di controllo del livello di entrata (INPUT LEVEL)

Questa manopola regola il livello di entrata della registrazione. È capace di cambiare simultaneamente i livelli per ambedue i canali destro e sinistro.

24 Sensore a distanza

Questo sensore riceve i raggi infrarossi trasmessi dal telecomando senza fili.

Per manovrare l'unità con il telecomando, puntate il telecomando senza fili verso questo sensore.

Comandi di avanzamento del nastro

▶ PLAY	Tasto di riproduzione	Spingerlo a riprodurre il nastro.
■ STOP	Tasto d'arresto	Spingerlo a fermare il nastro in qualsiasi modo.
◀◀	Tasto di riavvolgimento	Spingerlo per riavvolgimento veloce.
▶▶	Tasto di marcia veloce	Spingerlo per marcia veloce.
● REC/REC MUTE	Tasto di registrazione/ sordina	Per cominciare a registrare, spingere simultaneamente i tasti di registrazione e di riproduzione. Se si spinge soltanto il tasto di registrazione, la Piastra a cassetta è collocata nel modo della pausa di registrazione (attesa di registrazione). Quando si spinge questo tasto durante lo stato di pausa di registrazione, si può commutare lo stato di registrazione in quello di sordina della registrazione automatica. Se si spinge questo tasto in modo da formare una parte non registrata, fra due melodie, si potranno creare automaticamente circa 5 secondi della parte non registrata.
II PAUSE	Tasto di pausa	Quando volete commutare lo stato di sordina della registrazione o quello di registrazione in quello di pausa della registrazione, spingere questo tasto. Premere questo tasto per cambiare dal modo di riproduzione al modo di pausa di riproduzione.

COLLEGAMENTO

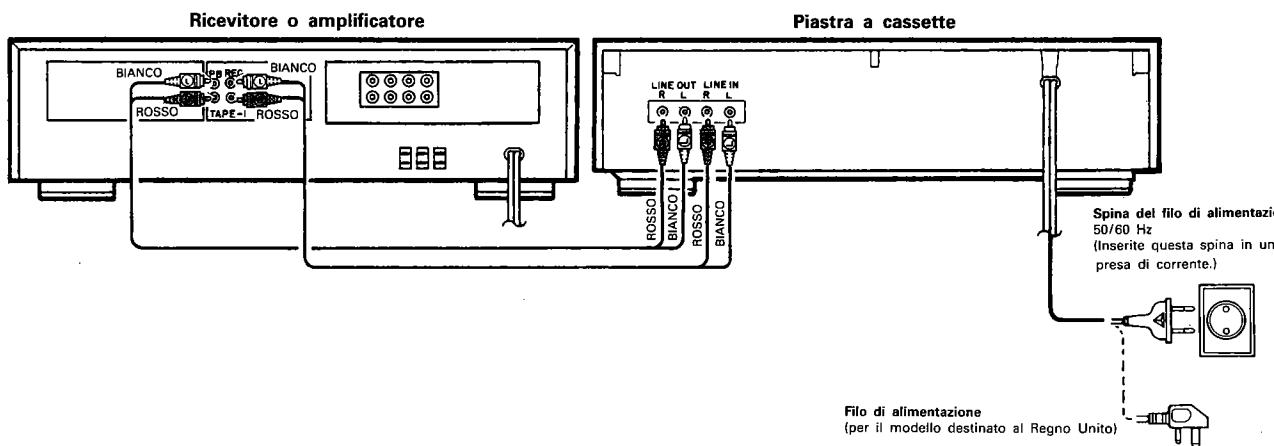
- Lasciare il vostro sistema intero (vi compreso questa piastra a cassetta) nella posizione "OFF" fino a quando si sono realizzati tutti i collegamenti tra la piastra ed altri componenti.

■ Collegamento della piastra con un amplificatore

- Prima di collegare il la piastra a cassetta con vostro amplificatore, è raccomandabile rileggere il manuale di istruzioni per il vostro amplificatore.
- Usare le prese bianche per il canale sinistro e quelle rosse per quello destro.

■ Doppiaggio di nastro

- Molti amplificatori e ricevitori stereofonici hanno gli insiemi del circuito di doppiaggio del nastro perché si possa eseguire il doppaggio del nastro tra due o più piastra a cassetta. Rileggere il manuale di istruzioni per il vostro amplificatore per quanto riguarda l'esplicazione dettagliata del modo d'operazione.



■ Sistema del telecomando

Ciascuna delle funzioni "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE e PAUSE" può essere comandata da distanza con il telecomando senza cavo del sintoamplificatore. (Sintoamplificatore della serie DRA per IS)

■ Collegamento delle cuffie radiofoniche

Quando godete l'ascolto attraverso cuffie radiofoniche, inserire la spina delle vostre cuffie nella presa PHONES.

■ Precauzioni per montaggio:

Se la piastra a cassetta si colloca su/troppo vicino all'amplificatore o sintonizzatore ciò potrebbe provocare un rumore (ronzio indotto) o interferenza di battimento (soprattutto durante la ricevimento a modulazione d'ampiezza. In tal caso, separare la piastra a cassetta da altri componenti oppure orientarne di nuovo la posizione.

RIPRODUZIONE

- Inserire in "ON" il vostro amplificatore o recevitore.
- Inserire l'interruttore TAPE MONITOR sul vostro amplificatore o recevitore nella posizione TAPE.

① CUFFIE

Il suono di riproduzione viene riprodotto attraverso le cuffie ②.

② ACCENSIONE

Premete l'interruttore nella posizione "ON" (—) ① per accendere la corrente.

③ ESPULSIONE

Premete il tasto di espulsione (EJECT) ⑩ per aprire il vano cassetta.

④ Coperchio del vano cassetta

Inserite la cassetta.

⑤ DOLBY NR

Per registrazioni fatte senza DOLBY NR ⑥, inserire in "OFF".

Per quelle fatte con Dolby B NR ⑥, inserire in "ON" e "B".
(L'indicatore B-TYPE si accenderà.)

Per quelle fatte con Dolby C NR ⑥, inserire in "ON" e "C".
(L'indicatore C-TYPE si accenderà.)

⑥ ▶ PLAY

Spingere la tasto PLAY ⑪ (L'indicatore ▶ PLAY ⑪ si accenderà).

- Quando la riproduzione è finita, spingere la tasto STOP (■ STOP) ⑫.
- Per rimettere in marcia il nastro, spingere la tasto PLAY (▶ PLAY) ⑪.

⑦ OUTPUT (USCITA)

Verificare per assicurare il LIVELLO DI USCITA ⑯.

NOTA:

Se l'interruttore d'alimentazione s'inserisce in "off" sia nel modo di registrazione che in quello di riproduzione, non si può rimuovere la cassetta anche se si spinge il pulsante EJECT.

Vogliate inserire in "on" l'interruttore d'alimentazione di nuovo, e poi nel modo di fermata, spingere il pulsante EJECT in modo da rimuovere il nastro a cassetta.

• SISTEMA DI RICERCA DI MUSICALE

Questo dispositivo è un sistema conveniente concepito in modo da scoprire la parte non registrata per più di 4 secondi tra melodie, dare un segnale d'azione alla prossima melodia mentre quella presente si sta riproducendo, oppure scoprire automaticamente l'inizio della melodia che si sta riproducendo, e portarla allo stato riproducibile.

1. Per dare un segnale d'azione alla prossima melodia mentre quella presente si sta riproducendo:

Nel modo PLAY, abbassare la tasto PLAY e quella FF simultaneamente, e questo dispositivo scoprirà l'intervallo tra le melodie con CUE inserito in "on" in modo da divenire automaticamente il modo PLAY e cominciare a eseguire la prossima melodia.

2. Per ascoltare di nuovola melodia che si sta riproducendo:

Nel modo PLAY, abbassare la tasto PLAY e quella REW simultaneamente, e questo dispositivo scoprirà l'intervallo tra le melodie con lo stato REVIEW "on" in modo da diventare automaticamente il modo PLAY e scoprire l'inizio della melodia che si sta riproducendo, e riprodurla di nuovo da capo.

REGISTRAZIONE

- Inserire in "ON" il componente d'alimentazione (sintonizzatore, amplificatore, ecc.)
- Inserire l'interruttore TAPE MONITOR sul vostro amplificatore o ricevitore nella posizione SOURCE.

① ACCENSIONE

Premete questo interruttore nella posizione "ON" (—) ① per accendere la corrente.

② ESPULSIONE

Premete il tasto di espulsione (EJECT) ⑩ per aprire il vano cassetta.

③ Coperchio del vano cassetta

(Assicuratevi che la lingetta di protezione contro cancellazioni involontarie non sia stata spezzata dal guscio della cassetta.)

④ DOLBY NR

Inserirlo in conformità con una registrazione da fare. Per registrazioni senza DOLBY NR ⑥, inserire in "OFF". Per quelle con DOLBY B NR ⑥, invece, inserire in "ON" e "B". Per quelle con DOLBY C NR ⑥, inserire in "ON" e "C". Si può evitare l'eventuale errore durante la riproduzione se la cassetta sia marcata per le registrazioni codificate DOLBY NR.

⑤ MPX FILTER (Filtro MPX)

Inserirlo in "ON" per la registrazione DOLBY NR delle radiodiffusioni a modulazione di frequenza. (L'indicatore FILTER ⑩ accenderà.)

⑥ ● REC/REC MUTE

Quando si spinge il pulsante, il registratore entra nel modo d'attesa di registrazione. E ○ REC indicatori si accenderanno, e □ PAUSE ⑯. Si deve fare l'inserimento iniziale dei livelli di registrazione nel modo d'attesa di registrazione.

⑦ INPUT LEVEL (LIVELLO DI ENTRATA)

Fissare il livello di registrazione.

⑧ BALANCE (EQUILIBRIO)

Regolare l'equilibrio del livello di registrazione tra i canali sinistro e destro.

⑨ ▶ PLAY

Spinto, la registrazione comincerà.
(Gli indicatori ▷ PLAY e ○ REC ⑩ si accenderanno.)

Avvertimento:

Curare non a cancellare le registrazioni importanti con svista. Si può evitare la cancellazione errata seguendo le seguenti misure:

1. Se si spinge la chiave PLAY (▶ PLAY) ⑬ mentre l'indicatore ○ REC ⑯ s'inscrive in "on", il nastro sarà registrato.
2. Se si spingono simultaneamente le chiavi PLAY (▶ PLAY) e RECORD (● REC) ⑩, il nastro sarà registrato.

• Tasto di ritorno registrazione REC RETURN

Usate la funzione di ritorno registrazione quando fate una seconda registrazione sul nastro o quando cancellate una registrazione. Quando premete questo tasto durante la registrazione, il nastro sarà avvolto alla posizione dove è cominciata la registrazione, dopodiché entrerà nel modo di attesa registrazione.

- Quando la registrazione è finita, spingere la chiave STOP (■ STOP) ⑯.

• ESATTO LIVELLO DI REGISTRAZIONE

L'altissimo livello di registrazione può saturare il nastro e provocare distorsione. Se, invece, questo livello è troppo basso, i passaggi piani saranno marcati dal rumore residuo.

L'esatto livello di registrazione è il più importante fattore unico per realizzare le registrazioni ben equilibrate.

• TASTO REC/REC SORDINA

1. Quando volete fare circa 5 secondi della parte non registrata dopo lo stato di registrazione, spingere il tasto REC/REC MUTE, e il registratore creerà automaticamente circa 5 secondi della parte non registrata e rimarrà nello stato d'attesa della registrazione.
2. Allo scopo di creare circa 5 secondi della parte non registrata dopo lo stato d'attesa, spingere il tasto REC/REC MUTE, e il registratore entrerà nello stato di non-registrazione e creerà automaticamente circa 5 secondi della parte non registrata e rimarrà nello stato d'attesa.
3. Per cancellare la parte di non-registrazione (lo stato REC MUTE), spingere il tasto PAUSE, e il registratore cancellerà lo stato di non-registrazione e rimarrà nello stato d'attesa.
4. Per prolungare lo stato di non-registrazione (lo stato REC MUTE) per ulteriori 5 secondi o più, spingere il tasto REC/REC MUTE, e la parte non registrata sarà automaticamente prolungata per altri 5 secondi.

• REGOLAZIONE DELLA POLARIZZAZIONE DI REGISTRAZIONE

Per ottenere i migliori risultati di registrazione, sono indispensabili il monitoraggio durante la registrazione e il vostro proprio confronto delle varie registrazioni.

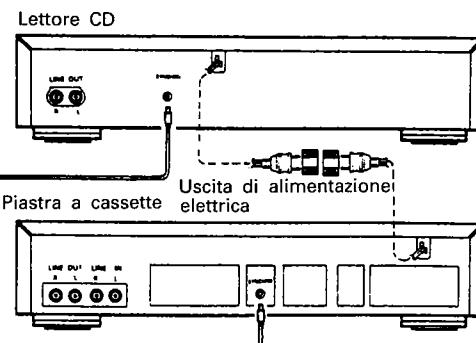
La DRM-740 è dotato di un dispositivo di regolazione della polarizzazione in modo da aiutarvi a fissare l'esatta polarizzazione dei differenti tipi e marche di nastro di registrazione. Alla posizione centrale di fermata, la polarizzazione normale del registratore a cassetta è fissata per i nastri COMUNE, CrO₂ e METALLICO. Se la registrazione ottenuta in questa posizione ha il valore di frequenza troppo alto o troppo basso, si può ottenere miglior risultato modificando il controllo di regolazione della polarizzazione.

Se le alte frequenze tendono ad aumentare (suoni a tono acuto), girare il controllo della polarizzazione nel senso antiorario in modo da diminuire la corrente di polarizzazione.

REGISTRAZIONE SINCRONIZZATA

- E' possibile effettuare una registrazione sincronizzata se usate l'unità insieme ad un lettore CD della DENON dotato della funzione di registrazione sincronizzata.
- Collegamento della presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO) Collegate la presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO) con un lettore CD della DENON dotato di una presa di registrazione sincronizzata (SYNCHRO), quindi effettuate una registrazione sincronizzata. Usate il cavo di connessione in dotazione con la piastra a cassette.
- Accendete l'amplificatore o il ricevitore e il lettore CD.
- Collocate l'interruttore di monitoraggio del nastro del vostro amplificatore o ricevitore nella posizione che corrisponde alla sorgente.

- Inserite la cassetta, poi inserite il disco da registrare nel lettore CD.
- Impostate il modo Dolby NR e il livello di ingresso seguendo le istruzioni sulla registrazione fornite alla pagina 36.
- Impostate il modo di arresto o quello di pausa nel lettore CD.
- Premete contemporaneamente il tasto di registrazione/silenziamiento della registrazione (REC/REC MUTE) (●) ⑫ e il tasto di pausa della registrazione (REC PAUSE) (II) ⑬. La piastra a cassette e il lettore CD entreranno automaticamente nel modo della registrazione sincronizzata. L'indicatore "■" lampeggerà sulla piastra a cassette e il modo della registrazione sincronizzata verrà indicato sul lettore CD. (Per ulteriori informazioni, fate riferimento al libretto delle istruzioni del lettore CD.)
- Premete il tasto di arresto per arrestare la registrazione sincronizzata. Il modo della registrazione sincronizzata verrà cancellato sia per la piastra a cassette che per il lettore CD.
- Il modo della registrazione sincronizzata viene cancellato sia per la piastra a cassette che per il lettore CD.
- Premete il tasto di arresto del lettore CD per arrestare la registrazione sincronizzata temporaneamente. Uno spazio vuoto di 5 secondi verrà inserito sul nastro, dopodiché verrà impostato il modo di pausa della registrazione. L'indicatore "■" lampeggerà.
- Premete il tasto di riproduzione (PLAY) del lettore CD per riprendere la registrazione sincronizzata.



Nota:

- Nel caso in cui viene attivata la registrazione sincronizzata quando il lettore CD si trova in un modo differente da quello di arresto o di pausa oppure se non è stato inserito nessun disco, l'indicatore "■" lampeggerà nella piastra a cassette e il modo di pausa della registrazione rimarrà attivato finché sarà possibile effettuare la registrazione sincronizzata nel lettore CD.

- Solo il tasto di arresto (STOP) funziona nel modo di registrazione.

Avviso:

- Non impostate il modo di registrazione sincronizzata nella piastra a cassette quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione. Inoltre, non spegnete la corrente della piastra a cassette o del lettore CD durante la registrazione sincronizzata, altrimenti potrebbero risultare delle malfunzioni.
 - Durante il montaggio usando le funzioni di montaggio del lettore CD, è molto importante selezionare un nastro che sia di una durata sufficiente per la registrazione.
- Per quanto riguarda le funzioni di montaggio del lettore CD, fate riferimento al libretto delle istruzioni del lettore CD.

FUNZIONAMENTO DEL CONTATORE

1) CONTATORE DI NASTRO

- Spingere il pulsante RESET ③ per rimettere il contatore a "00.00".
- Quando si usa la funzione PLAY, FF o REW la lettura del contatore lineare di nastro è indicata in minuto e secondo.
- Durante le operazioni di registrazione e riproduzione, il contatore serve a notare l'ubicazione dei programmi esistenti o le posizioni da cui si voglia cominciare a registrare.
- La lettura di questo contatore non corrisponde a quella di ogni altro registratore a cassetta.
- El contador lineal de esta máquina está diseñada para que se adapte a la cinta de casete con carrete pequeño. Por lo tanto, al usar la cinta de casete de carrete grande, pueden producirse algunos errores de indicación del contador.

2) MEMORY STOP

- Durante le operazioni di registrazione e riproduzione, si può utilizzare MEMORY STOP in modo da collocare un particolare punto del nastro. Al punto desiderato, rimettere il contatore a "00.00". Con il pulsante MEMORY STOP ④ nella posizione "ON", il registratore a cassetta si fermerà al punto "00.00" (infatti tra "-00.02" e "00.00") durante le operazioni REWIND.
- L'indicazione di MEMORY si accende quando questa funzione si attua.
- NOTA:
 - Quando l'interruttore d'alimentazione s'inserisce in "OFF", questa funzione si disattiva automaticamente.
 - MEMORY STOP si ferma precisamente al punto tra "-00.02" e "00.00", perché s'inserisce precisamente al punto sotto 5 sul contatore.
 - MEMORY STOP si fa scattare attraverso la spinta del pulsante EJECT ⑬.
 - MEMORY STOP non funziona durante il REC RETURN.

3) PROTEZIONE DEL DISPLAY

- Le funzioni DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR e TAPE SIZE sono protette da una memoria di 24 ore. Dopo 24 ore, DOLBY NR e MPX FILTER si regolano su "OFF", MONITOR su "TAPE" e TAPE SIZE su "C-90".

PULSANTE DI MONITORAGGIO

Questo registratore a cassetta stereofonica adotta un sistema a tre teste che permette "OFF simultaneo del monitoraggio di nastro" durante la registrazione. Per inciso ricordiamo che poiché questa piastra di

registrazione stereofonica a cassetta adotta un sistema di monitoraggio automatico, si può mettere in azione automaticamente TAPE o SOURCE secondo i modi d'operazion. Si può mettere in azione anche manualmente questi modi d'operazione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI**Formazione di umidità**

- Portrebbero formarsi delle gocce di umidità sulle parti più importanti della piastra, per esempio sulle parti rotanti o sulla testina, quando usate la piastra in luoghi umidi oppure quando la piastra viene esposta ad improvvisi sbalzi di temperatura, ad esempio se viene spostata da un luogo freddo ad uno riscaldato.
- Il nastro può danneggiarsi o la piastra potrebbe non funzionare nel modo corretto se viene usata in queste condizioni. Nel caso in cui si formasse dell'umidità, lasciate la piastra in temperatura ambiente per circa un'ora prima di usarla.

Pulizia della testina

- Servirà una cassetta di pulizia delle testine per pulire la testina di registrazione/riproduzione di questa piastra a cassette.
- La qualità del suono della riproduzione o della registrazione sarà ridotta se la testina è spora. Tenete sempre pulita la testina.
- Pulite la testina regolarmente, circa ogni 10 ore di uso, per poter ottenere le migliori prestazioni della piastra ed ascoltare un suono di alta qualità.

Smagnetizzazione della testina

- La testina diventerà magnetizzata quando avete usato la piastra a cassette per un lungo periodo o dopo averla esposta a dei campi magnetici. Il risultato sarà una gamma ridotta e rumorosa degli acuti.
- Qualora la testina fosse magnetizzata, usate una cassetta smagnetizzatrice per testine, venduta nei negozi hi-fi, e smagnetizzatela.

SINTOMI SPESO SCAMBIATI PER GUASTI

Accertare i seguenti punti prima di ritenere qualche guasto:

1. Tutti i collegamenti sono giusti?
2. Si sta operando il sistema precisamente in conformità con le istruzioni d'operazione?
3. Gli altoparlanti ed amplificatori funzionano precisamente?

Se il registratore non ancora funziona giustamente, verificarlo di nuovo riferendosi al seguente elenco per verifica. Se i sintomi osservati non corrispondono all'elenco per verifica, vogliate rivolgervi al vostro commerciante di DENON.

Sintomi	Causa	Rimedio
Il nastro non marcia.	<ul style="list-style-type: none"> • Il cordone d'alimentazione è in "off". • Il nastro è completamente avvolto. • Il nastro è slegato. • La cassetta non è caricata giustamente. • Cassetta difettosa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il cordone d'alimentazione. • Riavvolgere il nastro. • Stringere il nastro con matita, ecc. • Caricare cassetta giustamente. • Sostituire la cassetta.
Il nastro non è registrato quando si spinge il pulsante di registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> • Nessun nastro non è caricato. • L'aletta di prevenzione di cancellazione è rotta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Caricare cassetta. • Coprire il foro con nastro plastico.
Il suono è gorgheggiato o distorto.	<ul style="list-style-type: none"> • Teste, puleggia o cilindro di presa sono contaminati. • Il nastro è avvolto troppo serratamente. • Il livello d'entrata della registrazione è troppo alto. • Il nastro è logoro ed ha "interruzioni". 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulirli. • Farlo marcia veloce o riavvolgerlo per allentare l'avvolgimento del nastro. • Regolare il livello d'entrata della registrazione. • Sostituire il nastro.
Rumore eccessivo.	<ul style="list-style-type: none"> • Il nastro è logoro. • Teste, puleggia o cilindro di presa sono contaminati. • Teste sono magnetizzate. • Il livello d'entrata della registrazione è troppo basso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire il nastro. • Pulirli. • Smagnetizzarle. • Regolare il livello d'entrata della registrazione.
L'alta frequenza (suoni a tono acuto) è accentuata.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulsante DOLBY NR non è predisposto giustamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Predisporre Pulsante DOLBY NR giustamente.
L'alta frequenza (suona tono acuto) è persa.	<ul style="list-style-type: none"> • Teste sono contaminate. • Il nastro è logoro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulirle. • Sostituire il nastro.
Quando si colloca un nastro in CrO ₂ o metallico nella piastra a casetta, appare un altro indicatore di nastro.	<ul style="list-style-type: none"> • La gabbia della cassetta è fuori moda senza fori di rivelazione del tipo di nastro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usare la più recentissima cassetta dotata dei fori di riverlazione del tipo di nastro.
Non si può smontare il nastro a cassetta.	<ul style="list-style-type: none"> • Se l'interruttore d'alimentazione s'inserisce in "on" nel modo sia della registrazione che della riproduzione, ed il dispositivo si trova allo stato di fermata, accade che non si possa smontare la cassetta, quando si spinge il pulsante EJECT. 	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire in "on" l'interruttore d'alimentazione di nuovo, e poi spingere la chiave di fermata (■). • Quindi, nel modo di fermata, spingere il pulsante EJECT per smontare il nastro a cassetta.

NORME

Tipo	Piastra stereofonica a cassetta a 4-piste e 2-canali con caricamento verticale del nastro	Separazione di canale Diafonia Wow (distorsione dovuta a non uniforme velocità di marcia) e Flutter (distorsione del suono)	più di 40 dB (a 1 kHz) più di 65 dB (a 1 kHz)
Testine	testina a doppia funzione di registrazione/riproduzione × 1 testina di cancellazione (in ferrite) × 1	Potenza di entrata linea	0,038% WRMS, (metodo JIS), ±0,1% picco pesato max.
Motori	Puleggia (servomotore a corrente continua) × 1 Bobina (motore a corrente continua) × 1 Azione (motore a corrente continua) × 1	Potenza di uscita linea	80 mV (-20 dBm) al livello massimo di entrata Impedenza di entrata: 50 kohm squilibrata
Velocità del nastro Tempo della marcia veloce e del riavvolgimento del nastro	4,8 cm/sec.	cuffia radiotelefonica	620 mV (0 dB) al livello massimo di uscita (con 47 kohm di carico, 200 pwb/mm di livello registrato) 1,2 mW (impedenza ottima di carico: 8 ohm ~ 1,2 kohm)
Polarizzazione di registrazione Rapporto totale segnale/disturbo (a 3% del livello THD)	circa 100 sec. con la cassetta C-60 circa 105 kHz	Accessori	cordone di spina cilindrica × 2 Mini-cavo a spina
Risposta totale di frequenza	con Dolby interruttore C inserito più di 75 dB (CCIR/ARM) 20 ~ 20,000 Hz ±3 dB (con nastro metallico -20 dB)	Alimentazione elettrica Consumo Dimensioni	La tensione è indicate sull'etichetta di potenza nominale 16 W 434 (larghezza) × 124 (altezza) × 275 (profondità) mm
		Peso	4,2 kg

* Le norme in questione e lo stile di disegno sono sottoposti all'eventuale modifica per miglioramento.

Si otterranno i migliori risultati usando le cassette DENON della serie DX e HD.

Dispositivo Dolby di riduzione del rumore e HX Pro headroom extension sono fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang & Olufsen.

DOLBY, il simbolo della doppia D  e HX PRO sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

LLAVES Y CONTROLES DEL PANEL FRONTAL**1 Llave de ENERGIA (POWER)**

Controla el suministro de energía de CA a la bandeja. Una pulsación enciende la bandeja y una segunda pulsación apaga la bandeja. La bandeja se mantiene en el modo de espera (no operativa) durante aproximadamente 2 segundos después del encendido.

2 Jack de FONO (PHONES)

Para el goce privado de la música sin molestar a los demás, o para el monitoreo de la grabación, puede enchufarse el juego de auriculares. La impedancia deberá ser de 8 a 1200 ohmios.

3 Botón de REPOSICION DEL CONTADOR

Al operar el botón, se repone el contador en cero.

4 Botón de PARADA DE MEMORIA (MEMORY STOP)

Durante las operaciones de rebobinado, la cinta parará automáticamente en el punto "0000" del contador cuando esté oprimido este botón.

5 Botón de TAPE SIZE (TAMANO DE CINTA)

Puede conocerse el tiempo transcurrido exacto de la cinta al ajustarse el tamaño de la cinta que se utilice antes de iniciar la grabación y reproducción. Al oprimirse el botón de TAMANO DE CINTA, con los 4 dígitos del contador se indica el tamaño de cinta actual durante 1 segundo. Al oprimirse nuevamente el botón mientras esté encendida la indicación, va variando el tamaño de cinta con la siguiente secuencia.
C-90 C-75 C-60 C-100

6 Botón de DOLBY NR

Cuando el botón del lado izquierdo del botón de REDUCCION DE RUIDO DOLBY se haya oprimido una vez con el REDUCTOR DE RUIDO DOLBY en posición des conectada "ON", se selecciona y se enciende con prioridad el REDUCTOR DE RUIDO DOLBY B (DOLBY B-TYPE). Cada vez que se oprime el botón B/C, se selecciona alternadamente la REDUCCION DE RUIDOS B (B-TYPE) la REDUCCION DE RUIDOS C (C-TYPE).

7 Botón de RETORNO DE GRABACION (REC RETURN)

Al oprimirse esta tecla en el estado de GRABACION, la cinta se rebobina hasta el punto de indicación. Al alcanzar automáticamente el punto de iniciación, pasa al modo de espera de grabación (estado de pausa de grabación).

8 Control de AJUSTE DE POLARIZACION (BIAS FINE)

(para cinta NORMAL, CrO₂ y METAL)

Ajustar la polarización de acuerdo con las características de la cinta. La polarización normal se obtiene en el centro de la posición del clic de retención.

9 Botón de MONITOR

La posición SOURCE (fuente) de esta botón, permite el monitorear el programa de la fuente antes que sea grabada. La posición de TAPE (cinta) de esta botón, se usa para el monitoreo de la reproducción de la cinta o el monitoreo simultáneo durante la grabación.

10 Control de BALANCE (BALANCE)

Esta es la perilla para ajustar el equilibrio del nivel de grabación entre los canales izquierdo y derecho. Girar hacia la izquierda para reducir el nivel del canal derecho y hacia la derecha para reducir el nivel del canal izquierdo. Normalmente, debe colocarse la perilla en la posición del clic de retención del centro.

11 Control de NIVEL DE SALIDA

Este control ajusta simultáneamente los niveles de salida de reproducción, monitor de grabación y salida de los auriculares de ambos canales.

12 Botón de FILTRO MULTIPLEX

La llave de FILTRO MULTIPLEX debe usarse para la prevenir las interferencias con el circuito de NR Dolby cuando se efectúen las grabaciones codificadas de los programas de FM en estéreo con el sistema de NR Dolby.

Cuando se efectúen las grabaciones codificadas con el sistema de NR Dolby de cualquier programa de otra fuente que no sea de FM en estéreo, debe dejarse esta llave en la posición desconectada (botón liberado).

13 Botón de EXPULSION (EJECT)

Se oprime este botón para expulsar el casete. Cuando la bandeja esté en operación (pasando la cinta), se oprime primeramente el botón de parada (■) para parar el avance de la cinta y luego se oprime el botón de EXPULSION.

14 TAPA DEL COMPARTIMIENTO DEL CASETE

En el caso que la tapa de este compartimiento no esté completamente cerrada, los controles de la bandeja quedan inoperables.

16 Indicador de PLAY (REPRODUCCION), PAUSE (PAUSE DE GRABACION) y REC (GRABACION)

Los indicadores se encienden al oprimirse las teclas PLAY, REC PAUSE y REC.

17 INDICADORES FLUORESCENTES DE PICO

Estos indicadores señalan los niveles de pico de grabación o reproducción de cada canal. Para los niveles de pico que excedan de -7 dB, la función de retención automática de pico retiene la lectura del nivel durante aproximadamente 1 segundos.

18 CONTADOR LINEAL DE CINTA

El avance de la cinta se indica digitalmente en minutos y segundos.

19 Indicador de MEMORIA

Al conectarse la llave de memoria, aparece la indicación de la leyenda MEMORY.

20 Indicador de FILTRO

Este indicador se enciende sincronizado con la botón del FILTRO MULTIPLEX. (FILTER)

21 Indicador del SISTEMA NR

Este indicador se enciende sincronizado con la llave del sistema NR DOLBY e informa al usuario que el sistema NR DOLBY está en uso y al mismo tiempo el Tipo B-TYPE o C-TYPE que está en función.

22 Indicador de SELECCION DE CINTA

Este indicador se enciende sincronizado con la característica de Selección Automática de Cinta que ajusta automáticamente la bandeja al tipo de la cinta en uso. (TYPE I, TYPE II o TYPE IV).

23 Indicador de MONITOR

La luz de este indicador está sincronizada con la botón de MONITOR que señala la fuente de monitoreo seleccionada – TAPE o SOURCE.

24 Controles del NIVEL DE ENTRADA (INPUT LEVEL)

El control de nivel de entrada se ajusta por esta perilla. Los niveles de los canales izquierdo y derecho pueden cambiarse simultáneamente.

25 Sensor de control remoto (REMOTE SENSOR)

Este sensor recibe la luz infrarroja transmitida desde la unidad de control remoto inalámbrica.

Para usar la unidad de control remoto, apúntela hacia este sensor.

15 Controles para la operación de la cinta

▶ PLAY	Tecla de reproducción	Se oprime para reproducir la cinta.
■ STOP	Tecla de parada	Se oprime para parar la cinta en cualquier modo.
◀◀	Tecla de rebobinado	Se oprime para el rebobinado rápido.
▶▶	Tecla de bobinado rápido	Se oprime para el bobinado rápido de la cinta.
● REC/REC MUTE	Tecla de enmudecimiento de grabación	Para iniciar la grabación, se oprimen simultáneamente las teclas de GRABACION y REPRODUCCION. En el caso de que se oprime solamente la tecla de GRABACION, la bandeja queda en el modo de PAUSA DE GRABACION (espera de grabación). Al oprimirse esta tecla en estado de PAUSA DE GRABACION (REC PAUSE), pasa al modo de ENMUEDECIMIENTO AUTOMATICO DE GRABACION (AUTO REC MUTE). Al oprimirse esta tecla para dejar una parte no grabada entre dos melodías, puede dejarse automáticamente una parte no grabada de alrededor de 5 seg.
II PAUSE	Tecla de Pause	Oprimir esta tecla en el caso de que se desee el cambio desde enmudecimiento de grabación o estado de grabación al estado de pausa de grabación. Pulse este botón para cambiar la modalidad de pausa de reproducción desde la modalidad de grabación.

CONEXION

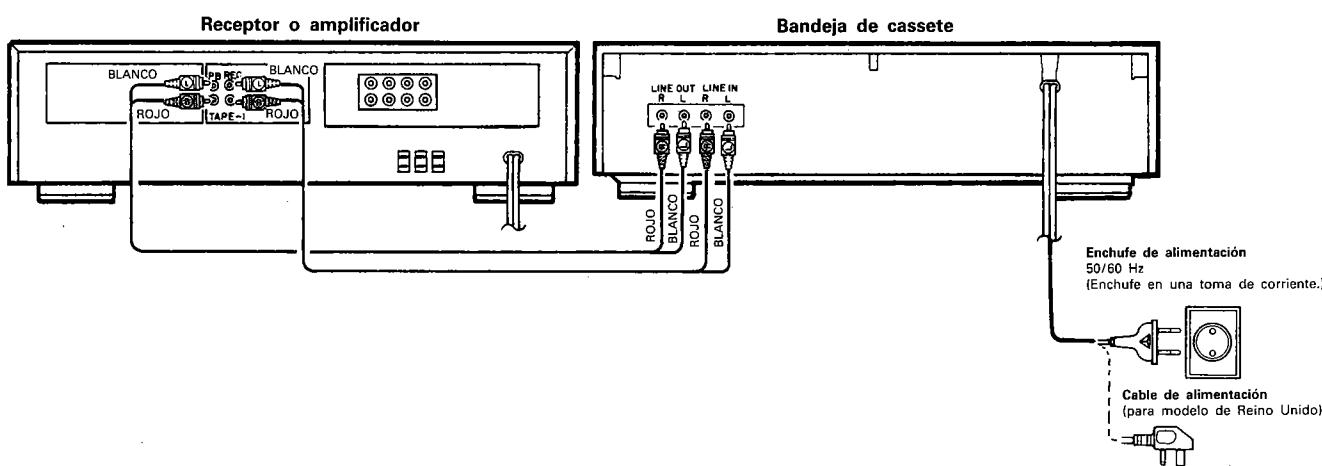
- Dejar desconectado el sistema completo (incluso esta bandeja de casete) hasta que todas las conexiones entre la bandeja y los demás componentes hayan sido realizadas.

Conexión de la bandeja al amplificador

- Antes de conectar la bandeja al amplificador, sería una buena práctica revisar el manual de instrucciones del amplificador.
- Utilizar las fichas blancas para el canal izquierdo y las fichas rojas para el canal derecho.

Copia de la cinta

- Muchos amplificadores y receptores estereofónicos cuentan con el circuito para la copia de cinta, de manera que pueda realizarse la duplicación de la cinta entre dos o más bandejas de cinta. Se ruega ver el manual de instrucciones del amplificador acerca de la explicación sobre este modo de operación.



Control remoto del sistema

Cada una de las funciones "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE y REC PAUSE", se pueden controlar remotamente con el auricular inalámbrico del receptor. (Receptor Serie DRA para IS).

Conexión de auriculares

Para escuchar través de los auriculares, debe enchufarse la ficha en el jack de PHONES (AURICULARES).

Precauciones para la instalación

En el caso que la bandeja se colocara encima o cerca del amplificador o sintonizador, pueden producirse los ruidos (zumbido de inducción) o interferencias de batido (especialmente durante la recepción de AM). En el caso que suceda esto, debe separarse la bandeja de los otros componentes o reorientar su posición.

REPRODUCCION

- Conectar el amplificador o receptor.
- Fijar la llave TAPE MONITOR (MONITOR DE CINTA) del amplificador o receptor en la posición TAPE (CINTA).

① Auriculares (PHONES)

El sonido de reproducción se escucha a través de los auriculares ②.

② Interruptor de alimentación (POWER)

Presione este interruptor para conectar "ON" (—) ① la alimentación.

③ Botón de expulsión (EJECT)

Presione el botón de expulsión (EJECT) ⑩ para abrir el compartimiento del cassette.

④ Tapa del compartimiento del cassette

Carque el cassette aquí.

⑤ DOLBY NR**(SISTEMA DE REDUCCION DE RUIDOS DOLBY)**

Para las grabaciones realizadas sin el sistema de reducción de ruidos Dolby, se fija en posición desconectada ("OFF").

Para las grabaciones realizadas con el sistema de reducción de ruidos, Dolby B ⑨ se fija en la posición conectada ("ON") y en "B". (Se enciende el indicador de reducción de ruidos tipo B-TYPE)

Para las grabaciones realizadas con el sistema de reducción de ruidos Dolby C ⑨, se fija en la posición conectada ("ON") y en "C". (Se encenderá el indicador de reducción de ruidos tipo C-TYPE).

⑥ ▶ PLAY

Oprimir la butón PLAY ⑪ (Se enciende el indicador ▶ PLAY ⑯).

- Al concluir la reproducción, se oprime la butón de parada (■ STOP) ⑮.
- Para volver a reproducir la cinta, se oprime la butón PLAY (REPRODUCCION) (▶ PLAY) ⑪.

⑦ OUTPUT (Salida)

Revisar para comprobar el NIVEL DE SALIDA.

Nota:

Al desconectarse la llave de energía en el modo de grabación o reproducción, el casete no puede sacarse aun cuando se oprime el botón EJECT (EXPULSION).

Se ruega conectar nuevamente la llave de energía, poner en el modo de parada y oprimir el botón EJECT (EXPULSION) para sacar la cinta de casete.

■ SISTEMA DE BUSQUENDA DE MUSICA

Este dispositivo es un sistema conveniente que detecta la parte no grabada de más de 4 segundos de duración entre cada pieza, localiza la siguiente pieza mientras que se esté reproduciendo la pieza actual o detecta automáticamente el comienzo de la pieza a reproducirse en ese momento para entrar en estado de reproducción.

1. Para la localización de la siguiente pieza mientras que se esté reproduciendo una pieza.

En el modo PLAY (Reproducción), se oprime simultáneamente la butón PLAY y la butón FF (Bobinado rápido).

Este dispositivo detecta el intervalo entre las piezas con CUE (Localización) en estado conectado, pasa automáticamente al modo PLAY y se inicia la reproducción de la siguiente pieza.

2. Para escuchar nuevamente la pieza que se esté reproduciendo.

En el modo PLAY, se oprime simultáneamente la butón PLAY y la butón REW (Rebobinado). Este dispositivo detecta el intervalo entre las piezas con el REVIEW en estado conectado, pasa automáticamente al modo PLAY, detecta el comienzo de la pieza que se está reproduciendo y reproduce nuevamente la pieza desde el principio.

GRABACION

- Conectar el componente de la fuente de grabación (sintonizador, amplificador, etc.)
- Fijar la llave TAPE MONITOR (MONITOR DE CINTA) del amplificador o receptor en la posición (SOURCE FUENTE).

① Interruptor de alimentación (POWER)

Presione este interruptor para conectar "ON" (—) la alimentación ①.

② Botón de expulsión (EJECT)

Presione el botón de expulsión (EJECT) ⑩ para abrir el compartimiento del cassette.

③ Tapa del compartimiento del cassette

(Asegúrese de que la lengüeta de protección contra borrados accidentales no haya sido desprendida del cassette.)

④ DOLBY NR**(SISTEMA DE REDUCCION DE RUIDOS DOLBY)**

Efectuar de acuerdo con el modo de grabación.

Para las grabaciones sin en sistema de reducción de ruidos Dolby, debe fijarse en la posición desconectada ("OFF").

Para las grabaciones con el sistema de reducción de ruidos Dolby B ⑥, debe fijarse en la posición conectada ("ON") y en "B". Se enciende el indicador de reducción de ruidos tipo B-TYPE. Para las grabaciones con el sistema de reducción de ruidos Dolby C ⑥, debe fijarse en la posición conectada ("ON") y en "C". Se enciende el indicador de reducción de ruidos tipo C-TYPE. Los futuros errores durante la reproducción pueden evitarse si el casete estuviera marcando para las grabaciones codificadas por el sistema de reducción de ruidos Dolby.

⑤ MPX FILTER (FILTRO DE MULTIPLEX)

Colocar en la posición conectada para la grabación de las transmisiones de FM por el sistema de reducción de ruidos Dolby. (Se encenderá el indicador de FILTER (FILTRO) ⑪).

⑥ ● REC/REC MUTE (TECLA DE ENMUDECIMIENTO DE GRABACION)

Al oprimirse este botón, la bandeja queda en el modo de espesa de grabación. Se encienden el indicador ○ REC y □ PAUSE. La fijacion inicial de los niveles de grabación.

⑦ INPUT LEVEL (NIVEL DE ENTRADA)

Fijar el nivel de grabación.

⑧ BALANCE (BALANCE)

Ajustar el balance del nivel de grabación entre los canales izquierdo y derecho.

⑨ ▶ PLAY

Al oprimirse, se inicia la grabación.

(Se encienden los indicadores ▶ PLAY y ○ REC ⑯).

Precauciones:

Tener el cuidado de no borrar por error las grabaciones importantes. El error de borrado puede evitarse al tenerse en cuenta los siguientes pasos:

1. Al oprimirse la botón PLAY ⑯ (Reproducción) (▶ PLAY) cuando esté encendido el indicador ○ REC ⑯, se graba la cinta.
2. Al oprimirse simultáneamente la botón PLAY (reproducción) (▶ PLAY) y la botón RECORD (Grabacion) (● REC) ⑯, se graba la cinata.

● Botón de retorno de grabación (REC RETURN)

El uso de la función de retorno de grabación es conveniente cuando se regraba o al cancelar una grabación. Cuando se presiona durante la grabación, la cinta se rebobina hasta el punto de comienzo de la grabación, y la platina pasará al modo de espera de grabación.

- Al concluir la grabación, debe oprimirse la botón STOP (PARADA) (■ STOP) ⑯.

● NIVEL CORRECTO DE GRABACION

El nivel de grabación excesivamente alto puede saturar la cinta y causar distorsiones. Por otra parte, cuando los niveles de grabación estuvieran excesivamente bajos, pueden resultar notables los ruidos residuales en los pasajes suaves.

El nivel correcto de grabación es el factor más importante para lograr grabaciones bien equilibradas.

● TECLA DE REC/REC MUTE**(GRABACION/ENMUDECIMIENTO DE GRABACION)**

1. Cuando se deseé establecer un espacio de alrededor de 5 segundos de la parte no grabada:

Oprimir la butón REC/REC MUTE. El grabador establecerá automáticamente una parte no grabada de alrededor de 5 segundos y quedará en estado de espera de grabación.

2. Para establecer un espacio no grabado de alrededor de 5 segundos después del estado de espera:

Al oprimir la botón REC/REC MUTE, el grabador entra en estado de no grabación, establece automáticamente un espacio no grabado de alrededor de 5 segundos y pasa al estado de espera.

3. Para cancelar el estado de no grabación (estado de REC MUTE): Oprimir la butón PAUSE y el grabador cancela el estado de no grabación y queda en estado de espera.

4. Para extender el estado de no grabación (estado de REC MUTE) por otros 5 segundos o más:

Oprimir la butón de REC/REC MUTE y la parte no grabada se extiende automáticamente por otros 5 segundos.

● AJUSTE DE LA POLARIZACION DE GRABACION

Para obtener los mejores resultados de grabación, es esencial que se realice el monitoreo durante el proceso de grabación y comparar con diversas grabaciones para formar su propio juicio.

El modelo DRM-740 está equipado con el control de ajuste de polarización para ajustar la corriente de polarización a los diferentes tipos y marcas de cinta de grabación. En la posición del clic del centro, la bandeja queda ajustada al nivel de polarización de referencia para las cintas NORMAL, CrO₂ y METAL. Si el resultado de la grabación en esta posición tuviera las altas frecuencias excesivamente acentuadas o excesivamente bajas, puede resultar útil el control de ajuste de polarización para lograr los mejores resultados.

Para acentuar las frecuencias altas (sonidos agudos), debe girarse el control de polarización en dirección contraria a las agujas del reloj para reducir la corriente de polarización. Si la distorsión fuera de mayor interés que la respuesta de alta frecuencia, debe girarse el control en dirección de las agujas del reloj para incrementar la corriente de polarización.

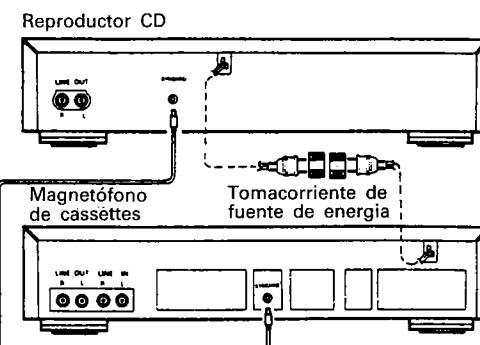
FUNCION DE GRABACION SINCRONIZADA

- La operación de grabación sincronizada puede efectuarse usando la unidad en combinación con un reproductor CD DENON que tenga capacidad de grabación sincronizada.
- Conexión del conector de sincronización (SYNCHRO)

Conecte el conector de sincronización (SYNCHRO) a un reproductor CD DENON que esté equipado con un conector SYNCHRO, y efectúe luego una grabación sincronizada.

Emplee el cable de conexión proporcionado con este magnetófono de cassettes.
- Encienda su amplificador o receptor y el reproductor CD.
- Luego, ajuste el interruptor de monitor de su amplificador o receptor a la posición de fuente.

- Cargar la cinta cassette, e introducir el disco que deseé reproducir en el reproductor de CD.
- Seguir las instrucciones de grabación de la página 43, ajustar el modo Dolby NR y el nivel de entrada.
- Ponga el reproductor CD en modo de detención o pausa.
- Presione simultáneamente el botón de grabación/silenciamiento de grabación (REC/REC MUTE) (●) ⑩ y el botón de pausa de grabación (REC PAUSE) (II) ⑪. El magnetófono de cassettes y el reproductor CD asumirán automáticamente el modo de grabación sincronizada. El indicador "■" se destellará en el magnetófono de cassettes, y el modo de grabación sincronizada será indicado en el reproductor CD. (Para mayores detalles, consulte el manual de instrucciones del reproductor CD.)
- Para detener una grabación sincronizada, presionar el botón de parada. El modo de grabación sincronizada es cancelado tanto para la platina a cassette como para el reproductor de CD.
- El modo de grabación sincronizada será cancelado tanto en el magnetófono de cassettes como en el reproductor CD.
- Para detener temporalmente la operación de grabación sincronizada, presione el botón de parada del reproductor CD. Un espacio en blanco de 5 segundos de duración será creado en la cinta, después de lo cual el magnetófono asumirá el modo de pausa de grabación. El indicador "■" destellará.
- Para reanudar la operación de grabación sincronizada, presione el botón de reproducción (PLAY) del reproductor CD.



Nota:

- Si la operación de grabación sincronizada es iniciada sin que el reproductor CD se encuentre en modo de detención o pausa, o sin que se haya cargado un disco en él, el indicador "■" del magnetófono de cassettes destellará y el magnetófono asumirá el modo de pausa de grabación hasta que la grabación sincronizada sea posible en el reproductor CD.

- En el modo de grabación solo funcionará el botón STOP.

Precaución

- No ponga el magnetófono de cassettes en modo de grabación sincronizada cuando el reproductor CD se encuentre en modo de reproducción. Asegúrese también de no desconectar la alimentación al magnetófono de cassettes o reproductor CD durante la operación de grabación sincronizada, pues esto podría causar mal funcionamiento.
- Al usar las funciones de edición del reproductor CD durante la operación de edición, asegúrese de seleccionar una cinta de duración suficiente.

Para detalles acerca de las funciones de edición del reproductor CD, consulte el manual de instrucciones del reproductor CD.

OPERACION DEL CONTADOR DE CINTA

1) CONTADOR DE CINTA

- Oprimir el botón RESET ③ (REPOSICION) para reponer el contador en "00.00".
- Con el uso de las funciones PLAY (REPRODUCCION), FF (BOBINADO RAPIDO) o REW (REBOBINADO), la lectura del contador cambia para indicar la posición de índice.
 - Durante las operaciones de grabación y reproducción, el contador es útil para conocer la ubicación de los programas existentes o la posición donde la grabación debe iniciarse.
 - La lectura de este contador no coincide con ninguna de las otras bandejas.
 - Il contatore lineare di quest' apparecchio è di segnato in modo da essere adatto per il nastro a cassette con il piccolo mazzo. Quindi, se si usa in quest' apparecchio il nastro a cassette con quello grande, qualche errore si avrebbe nel visualizzatore del contatore.

2) MEMORIA DE PARADA

- Durante las operaciones de grabación o reproducción, puede usarse la MEMORIA para ubicar un punto particular de la cinta. Para ello, se repone el contador en "00.00" en el punto deseado. Durante las operaciones de rebobinado con el botón de MEMORIA DE PARADA en posición conectada, la bandeja se detiene en el punto "00.00" (en realidad entre "-00.02" y "00.00").
- La indicación de MEMORIA DE PARADA se enciende al activarse la función.
- Notas:
 - Al desconectarse el aparato, se desactiva automáticamente esta función.
 - La MEMORIA DE PARADA tiene una precisión de -5 en el contador y se para entre "-00.02" y "00.00".
 - La MEMORY STOP (PARADA FOR MEMORIA) se libera oprimiendo el botón EJECT ⑩ (EXPLUSION).
 - La MEMORY STOP no opera durante REC RETURN (GRABACION EN RETORNO).

3) PROTECCIÓN DEL VISUALIZADOR

- Las funciones de DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR (filtro de ruidos) y TAPE SIZE (tamaño de cinta) están protegidas por la memoria de 24 horas. Después de 24 horas, DOLBY NR y MPX FILTER se posicionan en "OFF", MONITOR pasa a "TAPE" y TAPE SIZE vuelve a "C-90".

MONITOR BUTTON (BUTTON DE MONITOREO)

Esta bandeja de casete en estéreo utiliza el sistema de tres cabezales que permite el "monitoreo de la cinta" durante la grabación. Además, debido a que en esta Bandeja de Casete Estéreo se adopta un sistema

automático, la conmutación de TAPE (CINA) o SOURCE (FUENTE) se activan automáticamente según las condiciones de operación. Estos modos pueden también conmutarse manualmente.

INFORMACION IMPORTANTE

Condensación

- Se pueden formar gotas de agua en partes tan importantes del tocadiscos como las partes rotativas o cabezal cuando se use en lugares húmedos o expuestos a cambios súbitos de temperatura, como si es trasladado repentinamente desde un lugar frío a otro caliente.
- La cinta pueda sufrir daños o el tocadiscos puede no funcionar si se usa en estas condiciones. Si se forma condensación, permita que el tocadiscos permanezca a la temperatura de la habitación por espacio de aproximadamente una hora antes de usarlo.

Limpieza del cabezal

- Se necesita un cassette limpiador de cabezales para limpiar el cabezal de grabación/reproducción en este tocadiscos.
- La calidad del sonido de reproducción o grabación será pobre si el cabezal está sucio. Mantenga siempre limpios los cabezales.
- Limpie los cabezales periódicamente, aproximadamente cada 10 horas de uso, para obtener los mejores resultados del rendimiento del tocadiscos y disfrutar de su calidad de sonido.

Desmagnetización de cabezales

- Los cabezales se magnetizan después de haber sido usados por algún periodo o si han sido expuestos a fuerzas magnéticas. Esto causa ruidos y reduce los sonidos agudos.
- Si el cabezal está magnetizado, use un cassette tipo desmagnetizador de cabezales, disponible en las tiendas del ramo, y desmagnetice.

SINTOMAS QUE SUELEN CONFUNDIRSE CON LAS AVERIAS

Deben seguirse los siguientes pasos antes de considerar como falla de funcionamiento.

1. ¿Están correctamente realizadas la conexiones?
2. ¿Se está operando correctamente el aparato de acuerdo con las instrucciones de operación?
3. ¿Están funcionando correctamente los altavoces y los amplificadores?

En el caso que aún no funcionara correctamente la bandeja de cinta, debe revisarse nuevamente de acuerdo con la lista de comprobaciones que se detalla a continuación. Si los síntomas no correspondieran a la lista de revisiones, se ruega tomar contacto con el distribuidor DENON.

Síntomas	Causas	Contramedidas
No corre la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> • Cable de energía desconectado. • La cinta no está totalmente enrollada. • Cinta floja. • El casete no está correctamente cargado. • Casete defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar el cable de energía. • Rebobinar la cinta. • Bobinar la cinta con un lápiz, etc. • Cargar correctamente el casete. • Reemplazar el casete.
La cinta no se graba al oprimirse el botón de grabación.	<ul style="list-style-type: none"> • No está cargado el casete. • Está rota la oreja de prevención de borrado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargar el casete. • Cubrir el hueco con cinta de plástico.
Ululación o distorsión de sonido.	<ul style="list-style-type: none"> • Suciedad del cabezal, cabrestante or rodillo de arrastre. • Cinta bobinada con excesiva tensión. • Nivel de entrada de grabación excesivamente alto. • Cinta desgastada con fallas de grabación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar los mismos. • Efectuar el bobinado rápido o rebobinado para aflojar el bobinado de la cinta. • Ajustar el nivel de entrada de grabación. • Reemplazar la cinta.
Ruido excesivo.	<ul style="list-style-type: none"> • Cinta desgastada. • Suciedad del cabezal, cabrestante o rodillo de arrastre. • Cabezales magnetizados. • Nivel de entrada de grabación excesivamente bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar la cinta. • Limpiar los mismos. • Desmagnetizar los cabezales. • Ajustar el nivel de entrada de grabación.
Alta frecuencia (agudos) acentuados.	<ul style="list-style-type: none"> • Botón de reducción de ruidos Dolby fijados incorrectamente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fijar correctamente la botón de reducción de ruidos Dolby.
Falta de alta frecuencia (agudos).	<ul style="list-style-type: none"> • Cabezales sucios. • Cinta gastada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar los mismos. • Reemplazar la cinta.
Al colocarse la cinta de CrO ₂ o metal en la bandeja, se enciende el indicador de cinta que no corresponde.	<ul style="list-style-type: none"> • La caja del casete de cinta es de diseño antiguo que no tiene el hueco de detección del tipo de cinta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Usar los cassetes más recientes con los huecos de detección del tipo de cinta.
No puede sacarse la cinta de casete.	<ul style="list-style-type: none"> • En el caso que se desconecte la llave de encendido en el modo de grabación o modo de reproducción y se parara la unidad, pueden presentarse los casos en que el casete no pueda sacarse aunque se oprima el botón EJECT (EXPULSION). 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectar nuevamente la llave de encendido y oprimir la tecla (■). • Luego, oprimir la tecla EJECT (EXPULSION) en el modo de parada para sacar la cinta de casete.

ESPECIFICACIONES

Tipo	Bandeja de cinta en casete estéreo de 2 canales 4 pistas, carga del casete vertical.	Separación de canales	Más de 40 dB (a 1 kHz)
Cabezales	Cabezal combinado de grabación/reproducción ×1 Borrado (Cabezal de ferrita de double entrehierro) ×1	Diáfonia	Más de 65 dB (a 1 kHz)
Motores	Borrestante (Servomotor de CC) ×1 Carrete (Motor de CC) ×1 Cabezal de borrado (Ferrita) ×1	Lloro y tremolación	0,038% wrms método JIS, ±0,1% de lloro de pico
Velocidad de la cinta	4,8 cm/seg.	Entradas Línea	Nivel de entrada máxima 80 mV (~20 dBm) (Impedancia de entrada: 50 k.ohmios desequilibrados)
Tiempo de bobinado rápido y rebobinado	Aprox. 100 seg. con casete C-60	Salidas Línea	Nivel de salida máxima 620 mV (0 dB) (con carga de 47 k.ohmios, nivel de grabación de 200 pwb/mm)
Polarización de grabación	Aprox. 105 kHz	Auricular	Nivel de salida máxima 1,2 mW (impedancia de carga óptima 8 ohmios ~ 1,2 k.ohmios)
Relación de señal/ruido global (al nivel de distorsión armónica global de 3%)	Con sistema NR (reducción de ruido) Dolby C Más de 75 dB (CCIR/ARM)	Accesorios	Cable paralelo con ficha RCA × 2 Cable de ficha mini a tura
Respuesta de frecuencia total	20~20,000 Hz ±3 dB (a -20 dB con cinta de METAL)	Fuente de energía	Las tensiones se indican en el rótulo de las características de régimen. 16W
		Consumo de energía	434 (ancho) × 124 (alto) × 275 (fondo) mm
		Dimensiones	4,2 kg
		Peso	

* Las especificaciones y el estilo de diseño que se indican arriba, están sujetos a cambios por modificación.

Los mejores resultados se obtendrán con el uso de cintas de cassette de las series DENON DX y HD.

Reducción de ruido Dolby y HX Pro headroom extension fabricados bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro producido por Bang & Olufsen.

DOLBY, el símbolo de la D doble □ y HX PRO son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

SCHAELAARS EN REGELAARS OP HET VOORPANEEL**1 Netschakelaar (POWER)**

Voor het regelen van netvoeding naar het deck. Een druk schakelt het deck in en een tweede druk schakelt het uit. Na inschakelen blijft het deck ongeveer 4 sekonden in de standby mode (niet operatief).

2 Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)

Voor prive genieten van uw favoriete muziek zonder anderen te storen, of voor meeluisteren tijdens opnemen, wordt de hoofdtelefoon op de aansluitingen aangesloten.

De impedantie dient tussen 8 en 1200 Ohm te liggen.

3 Nulsteltoets (COUNTER RESET)

Door op deze toets te drukken wordt de bandteller op nul teruggezet.

4 Goheugen-stoptoets (MEMORY STOP)

Door het indrukken deze-toets wordt tildens terugspoelen de band automatisch gestopt, als de bandteller de " 0000 " stand bereikt.

5 TAPE SIZE toets

Door de TAPE SIZE toets in te stellen overeenkomstig de gebruikte band, wordt de verstreken bandspeeltijd nauwkeurig aangegeven. Bij het indrukken van de TAPE SIZE toets wordt de ingetoetste bandlengte een seconde lang in de 4-cijferige bandteller aangegeven. Telkens wanneer de toets tijdens de display wordt ingedrukt, wordt de bandlengte-indikatie als volgt veranderd:
C-90 C-75 C-60 C-100

6 Dolby ruisonderdrukkingstoets (DOLBY NR)

Wanneer deze "ON" stand de linkerkant van de DOLBY NR toets een keer ingedrukt, dan wordt DOLBY NR B-TYPE gekozen en ingeschakeld. Telkens wanneer de rechterkant, de B/C toets, wordt ingedrukt, wordt afwisselend omgeschakeld op B-TYPE en C-TYPE.

7 Opnameterugspoeltoets (REC RETURN)

Wanneer deze toets wordt ingedrukt in de opname-stand, wordt de band helemaal tot het beginpunt teruggespoeld, en komt hierna het apparaat automatisch in de opnamepauzestand (rec pause state).

8 Bias-fijnregelaar (BIAS FINE)

(bij gebruik van NORMAL, CrO₂ en METAL band)

De bias instellen volgens de bandkarakteristieken.¹

Normale biasinstelling wordt verkregen door de regelaar in de klikpositie in het midden te zetten.

9 MONITOR toets

Met deze toets op SOURCE is meeluisteren (monitor) naar het programmabron mogelijk (voordat deze dus opgenomen wordt). Met de toets op TAPE kunt u naar bandweergave luisteren of is tijdens opnamen simultane monitoring mogelijk.

10 Balansregelaar (BALANCE)

Voor het instellen van de opnameniveaubalans tussen de linker- en rechterkanalen. Door naar links te verdraaien wordt het niveau van het rechterkanaal verlaagd en door naar rechts te verdraaien dat van het linkerkanaal.

11 Uitgangsniveauregelaar (OUTPUT LEVEL)

Met deze regelaar kunt u het uitgangsniveau van beide kanalen gelijktijdig instellen voor meeluisteren tijdens opnemen, afspeLEN en luisteren met de hoofdtelefoon.

12 MPX FILTER toets

U dient gebruik te maken van de MPX FILTER toets, wanneer u opnamen van FM stereo programma's wilt maken met inschakeling van het Dolby NR circuit, ter voorkoming van storingen. Wilt u echter opnamen maken van andere programmabronnen (behalve dus FM stereo) met inschakeling van het Dolby NR systeem, dan dient de toets in de "OFF" positie te blijven staan.

13 Uitwerptoets (EJECT)

Op deze toets drukken voor het uitwerpen van de cassette. Wanneer het deck in werking is (de band loopt), dient eerst de stoptoets (■) te worden ingedrukt voor het stoppen van de bandloop, en pas daarna de EJECT toets.

14 Deksel van cassettekompartiment

Is dit deksel niet goed gesloten, dan kan het mechanisme voor veilig transport niet functioneren.

16 PLAY (afspelen), PAUSE (opnamepause) en REC (opname) indikator

Worden respectievelijk verlicht bij het indrukken van de PLAY, REC PAUSE of de REC toets.

17 FLUORESCENTE PIEKNIVEAUMETERS

Deze meters geven tijdens opnemen en afspeLEN de piekniveaus van elk kanaal aan. Het Auto Peak Hold mechanisme zorgt ervoor dat de uitlezing van piekniveaus die -7 dB overschrijden ongeveer 1 sekonden wordt aangehouden.

18 Lineaire bandteller

De bandloop wordt digitaal aangegeven in minuten en sekonden.

19 Geheugenindicator (MEMORY)

Het indicatorlampje staat met de geheugentoets verbonden.

20 Filter-indicator (FILTER)

Het lampje van deze indicator staat verbonden met de MPX filterschakelaar FILTER.

21 Ruisonderdrukkingssysteem-indicator (NR SYSTEM)

Het indicatorlampje is verbonden met de DOLBY NR toets en geeft aan dat het DOLBY NR systeem is ingeschakeld en ook welk type in gebruik is, B of C.

22 Bandsoortindikator (TAPE SELECT)

Het lampje van deze indikator en het automatisch bandsoortkeuzemechanisme zijn aan elkaar gekoppeld, zodat de indikator ann kan geven op welk type band (TYPE I, TYPE II of TYPE IV) het apparaat ingesteld is.

23 MONITOR indikator

Het lampje van deze indikator en de MONITOR toets zijn aaneengekoppeld voor het aangeven van de gekozen bron "TAPE" of "SOURCE".

24 Ingangsniveauregelaar (INPUT LEVEL)

Voor het instellen van het opname-ingangsniveau. De niveaus van de linker- en rechterkanalen kunnen gelijktijdig gewijzigd worden.

25 Afstandsbedieningssensor (REMOTE SENSOR)

Deze sensor ontvangt het infraroodlicht afkomstig van de draadloze afstandsbediening.

Wanneer u de draadloze afstandsbediening gebruikt, moet u ze naar deze sensor richten.

15 Bandtransportregelaars

▶ PLAY	Afspeeltoets	Indrukken voor afspelen van een band.
■ STOP	Stopstoets	Voor stoppen van bandloop.
◀◀	Terugspoeltoets	Voor terugspoelen van band.
▶▶	Vooruitspoeltoets	Voor vooruitspoelen van band.
● REC/REC MUTE	Opname/dempingstoets	Voor starten van opnemen, de RECORD en PLAY toetsen gelijktijdig indrukken. Wordt alleen de RECORD toets ingedrukt dan komt het deck in de REC PAUSE (opname standby) mode. Wanneer deze toets wordt ingedrukt in de REC PAUSE stand, wordt er omgeschakeld op de automatische opname-dempingsstand (Auto Rec Mute). Wordt deze toets ingedrukt voor het tussenlassen van een stil gedeelte tussen twee melodieën, dan wordt ongeveer 5 sek. stilte automatisch aangebracht.
II PAUSE	Pauzetoets	Voor omschakelen op de rec pause mode tijdens opnemen, of in de rec mute mode. Druk deze toets tijdens het weergeven in om het deck in de weergave-pauze stand te zetten.

AANSLUITINGEN

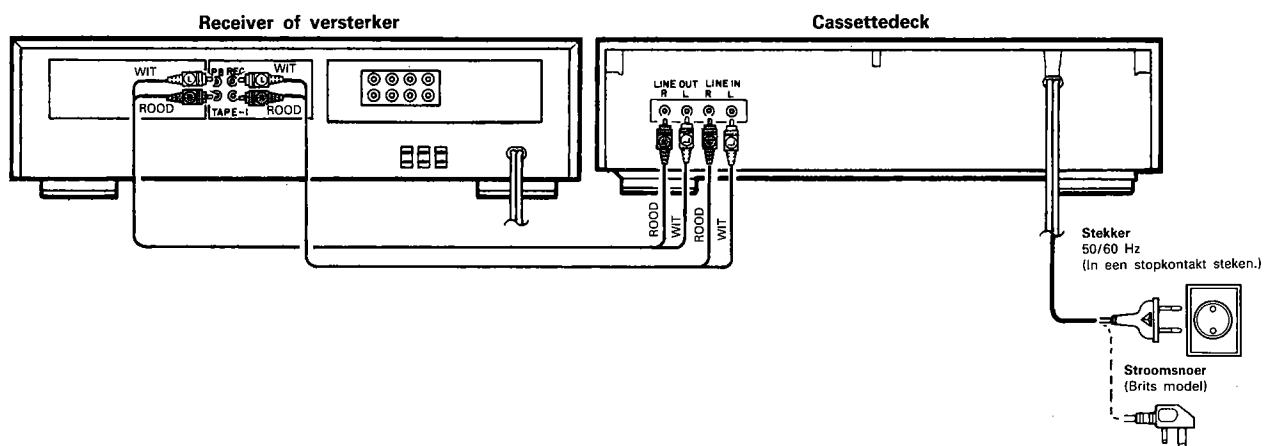
- Sluit het hele systeem pas aan op het lichtnet (inclusief dit cassette-deck) nadat alle aansluitingen tussen het deck en de andere componenten tot stand zijn gebracht.

Aansluiten van het deck op een versterker

- Het is nuttig de gebruiksaanwijzing van uw versterker door te lezen alvorens het deck erop aan te sluiten.
- Gebruik de witte stekkers voor het linker- en de rode voor het rechterkanaal.

Dubbing

- De meeste stereo versterkers en receivers zijn voorzien van een dubbing-circuit, zodat dubbing van het ene deck naar het andere (of naar meerdere) deck(s) mogelijk is. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw versterker voor verdere bijzonderheden betreffende deze bedieningsmogelijkheid.



Systeemafstandbediening

De "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE" en "PAUSE" functie kunnen op afstand bediend worden met behulp van de draadloze afstandsbediening van de receiver (DRA serie receiver voor IS).

Voorzorgsmaatregel tijdens de installatie

Wordt het deck te dicht bij de versterker geplaatst dan kan ruis of zwevingsruis het resultaat zijn (vooral tijdens AM ontvangst). Wanneer dit gebeurt zet het deck verder van de andere componenten af of verander de positie.

Aansluiten van hoofdtelefoons

Sluit de hoofdtelefoon aan op de PHONES uitgangen voor prive luisteren.

AFSPelen

- Schakel uw versterker of receiver in.
- Zet de TAPE MONITOR schakelaar op uw versterker of receiver in de TAPE positie.

① Hoofdtelefoon (PHONES)

De klank van de weergave wordt naar de luidsprekers gestuurd.

② Spanningsschakelaar (POWER)

De schakelaar indrukken om de spanning in (ON) (—) ① te schakelen.

③ Uitwerptoets (EJECT)

Druk de uitwerptoets (EJECT) ⑩ in om het cassettevak te openen.

④ Cassettevakdeksel

Leg de cassette in.

⑤ DOLBY NR

Voor opnamen zonder Dolby NR ⑥, op "OFF" zetten.

Voor opnamen met Dolby B NR ⑥, op "ON" en "B" zetten.

(De B-TYPE indikator wordt verlicht).

Voor opnamen met Dolby C NR ⑥, op "ON" en "C" zetten.

(De C-TYPE indikator wordt verlicht).

⑥ ▶ PLAY

De PLAY ⑮ toets indrukken. (De ▶ PLAY ⑯ indicator wordt verlicht.

• De stoptoets (■ STOP) ⑯ indrukken wanneer het afspeelen is beeindigd.

• De afspeeltoets (▶ PLAY) ⑯ indrukken om de band weer te laten lopen.

⑦ UITGANG (OUTPUT)

Kontroleer of het UITGANGSNIVEAU juist is.

Opmerking:

Wanneer tijdens opnemen of afspeelen de spanning wordt uitgeschakeld, kan de cassette niet verwijderd worden zelfs als de EJECT toets is ingedrukt.

Schakel in dit geval de spanning weer in en druk in de stopmode op de EJECT toets voor het verwijderen van de cassette.

• MUZIEKZOEKSysteem (MUSIC SEARCH)

Dit zeer handige systeem tast stille intervallen tussen de melodieën, die langer duren dan 4 sekonden, af en spoort het begin van de volgende melodie op. Ook is het systeem in staat het begin van de thans afgespeelde melodie te vinden voor opnieuw afspeLEN.

1. Tijdens het afspeLEN van een melodie, het begin van de volgende opsporen:

Druk in de PLAY mode gelijktijdig op de PLAY en FF toetsen. Het deck komt in de CUE mode (tast het stille interval en het begin van de volgende melodie af), en vervolgens in de PLAY mode (begint de gevonden melodie af te spelen).

2. Wenst u de afgespeelde melodie nogmaals te horen:

Druk in de PLAY mode gelijktijdig op de PLAY en REW toetsen. Het deck komt in de REVIEW mode (tast het stille interval af) en vervolgens in PLAY mode. Het spoort het begin van de melodie op en begint met afspeLEN.

OPNEMEN

- Schakel het bronapparaat (tuner, versterker, enz.) in.
- Zet de TAPE MONITOR schakelaar op uw versterker of receiver in de SOURCE positie.

① Spanningsschakelaar (POWER)

De schakelaar indrukken om de spanning in (ON) (—) ① te schakelen.

② Uitwerptoets (EJECT)

Druk de uitwerptoets (EJECT) ⑩ in om het cassettevak te openen.

③ Cassettevakdeksel

(Kijk na of de wispreventienok niet van de cassette is verwijderd.)

④ DOLBY NR

Zet desgewenst in een van de volgende posities.

Voor opnemen zonder Dolby NR ⑥, op "OFF" zetten.

Voor opnemen met Dolby B NR ⑥, op "ON" en "B-TYPE" zetten.

Voor opnemen met Dolby C NR ⑥, op "ON" en "C-TYPE" zetten.

Ter voorkoming van vergissingen tijdens het afspeLEN dient u de cassette te merken met het gebruikte type Dolby NR.

⑤ MPX FILTER

Druk deze toets ⑫ op "ON" voor het opnemen van FM-uitzendingen met inschakeling van de Dolby ruisonderdrukking. (De FILTER ⑩ indicator zal oplichten.)

⑥ ● REC/REC MUTE

Door op deze toets te drukken komt het deck in de opname standby mode. De ○ REC en □ PAUSE ⑩ indikator wordt verlicht. Instellen van de opnameniveaus dient in deze opname standby mode plaats te vinden.

⑦ INPUT LEVEL

Voor het instellen van het opnameniveau.

⑧ BALANCE

Voor het instellen van het opnameniveaubalans tussen de linker- en rechterkanalen.

⑨ ► PLAY

Door op deze toets te drukken wordt het opnemen gestart. (De ▶ PLAY en ○ RECORD ⑩ indikators worden verlicht).

Attentie:

Pas ervoor op waardevolle opnamen niet per vergissing te wissen. Dit kan worden voorkomen door op de volgende twee punten te letten:

1. Wanneer de afspeeltrots (▶ PLAY) ⑩ wordt ingedrukt en de ○ REC ⑩ indikator is verlicht, wordt opnemen op de band gestart.
2. Wanneer de afspeL (▶ PLAY) en de opneem (● REC) ⑩ toetsen gelijktijdig worden ingedrukt, wordt opnemen op de band gestart.

● Opnameterugkeertoets (REC RETURN)

Gebruik van de opnameterugkeerfunctie is handig als u een opname opnieuw wenst op te nemen of wilt wissen. Indien ingedrukt tijdens opname wordt de band naar de positie gespoeld waar de opname werd gestart, en wordt het deck in de opnamestandbystand geschakeld.

- De stoptoets (■ STOP) ⑩ indrukken wanneer het opnemen is beeindigd.

● INSTELLEN VAN HET JUISTE OPNAMENIVEAU

Een te hoog opnameniveau kan de band verzadigen en vervormingen veroorzaken. Aan de andere kant worden de lage passages gestoord, wanneer het opnameniveau te laag is. Een juist opnameniveau is met name de belangrijkste factor voor het verkrijgen van een goede opnamekwaliteit.

● OPNAME-DEMPINGSTOEKS (REC/REC MUTE)

1. Wanneer u in de opname mode een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band wenst aan te brengen:

Druk u op de REC/REC MUTE toets. Het deck zal dan automatisch een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band aanbrengen en vervolgens in de opnamestandby mode komen.

2. Wanneer u vanuit de standby mode een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band wilt aanbrengen:

Druk u op de REC/REC MUTE toets. Het deck komt dan in de opname-dempingsmode en brengt automatisch een stil interval van ongeveer 5 sekonden op de band aan en komt vervolgens weer terug in de standby mode.

3. Wanneer u de opname-dempingsmode (REC MUTE) wenst te annuleren:

Druk u even op de PAUSE toets. Het deck annuleert dan de opname-dempingsmode, maar blijft in de standbymode.

4. Wanneer u de opname-dempingsmode met 5 sekonde of langer wenst te verlengen:

Druk u op de REC/REC MUTE toets. Het stille interval op de band wordt dan automatisch met ongeveer 5 sekonden verlengd.

● INSTELLEN VAN DE OPNAMEBIAS

Voor de beste resultaten zijn meeluisteren tijdens het opnemen en met elkaar vergelijken van uw opnamen, van wezenlijk belang.

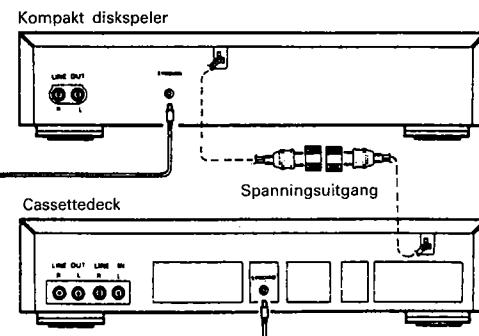
De DRM-740 is uitgerust met een fijnafstemming voor de bias voor het vergemakkelijken van het instellen van de juiste bias voor de verschillende in de handel verkrijgbare soorten en merken banden. In de midden-stop positie is het deck ingesteld op een standaard biasniveau voor NORMAL, CrO₂ en METAL banden. Wanneer echter in het opname-resultaat te veel of te weinig hoge frekwenties voorkomen, verdient fijnafstemming van de bias aanbeveling voor het verkrijgen van betere resultaten.

Wenst u de hogere frekwenties te versterken (treble), dan wordt de biasregelaar naar links verdraaid voor het verzwakken van de biasstroom. Wanneer voorkomen van vervormingen voor u van meer belang is dan de hoogfrekwente karakteristiek, dan wordt de regelaar naar rechts verdraaid voor het versterken van de biasstroom. Het gebruik van deze regelaar maakt dus opnamen mogelijk met de karakteristieken die overeenkomen met uw persoonlijke smaak.

SYNCHRONE OPNAME FUNKTIE

- Een handige synchrone opname kan worden uitgevoerd als zij wordt gebruikt in combinatie met een CD-speler van DENON die voor synchrone opname is uitgerust.
- Aansluiting op de SYNCHRO-aansluiting. Sluit de SYNCHRO-aansluiting aan op een CD-speler van Denon die voorzien is van een SYNCHRO-aansluiting, en neem vervolgens synchroon op. Gebruik het aansluitsnoer dat bij dit cassettedeck is meegeleverd.
- Schakel uw versterker of versterker en de CD-speler aan.
- Stel de bandmonitorschakelaar op uw versterker of ontvanger in op de bronpositie.

- Leg de band in en de disc die u wil opnemen in de CD-speler.
- Stel de Dolby ruisonderdrukkingstand en het ingangsniveau in aan de hand van de opnamevoorschriften op bladzijde 50.
- Zet de CD-speler in de stop- of pauzestand.
- Druk tegelijkertijd op de opname-/opnamedempingstoets (REC/REC MUTE) (●) ⑬ en de opnamepauzetoets (REC PAUSE) (II) ⑯. Het cassettedeck en de CD-speler worden automatisch op de synchrone opnamestand ingesteld. De "■"-indikator knippert op het cassettedeck en de synchrone opnamestand wordt aangegeven op de CD-speler. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-speler voor meer details.)
- Druk de stoptoets in om de synchrone opname te beëindigen. De synchrone opnamestand wordt voor zowel het cassettedeck als de CD-speler geannuleerd.
- Druk op de stoptoets van de CD-speler om de synchrone opname tijdelijk stop te zetten. Op de band wordt een stille passage van 5 sekonden ingelast, waarna de opnamepauzestand wordt ingeschakeld. De "■"-indikator knippert. Druk op de weergavetoets (PLAY) van de CD-speler om de synchrone opname te hervatten.



Opmerking:

- Als synchrone opname wordt gestart wanneer de CD-speler zich in een andere stand dan de stop- of pauzestand bevindt of wanneer geen disk is ingelegd, knippert de "■"-indikator op het cassettedeck en wordt de opnamepauzestand ingesteld tot synchrone opname mogelijk is op de CD-speler.
- In de opnamestand werkt enkel de STOP-toets.

Waarschuwing

- Zet het cassettedeck niet in de synchrone opnamestand wanneer de CD-speler zich in de weergavestand bevindt. Schakel evenmin de spanning van het cassettedeck of de CD-speler uit tijdens synchrone opname. Dit kan leiden tot slechte werking.
- Wanneer u, tijdens de editbewerking, de editfuncties van de CD-speler gebruikt, dient u een cassette te kiezen met een voldoende lange opnametijd.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de CD-speler voor de editfuncties van de CD-speler.

BEDIENING VAN DE BANDTELLER

1) WERKING VAN DE BANDTELLER

- Druk op de RESET toets ③ voor het terugzetten van de bandteller op "00.00".
- Door het inschakelen van de PLAY functie, de FF-of REW functie, wordt de bandteller continu gewijzigd voor het aangeven van de indexpositie.
- Tijdens opnemen en afspelen van een band is de bandteller heel handig voor het optekenen van de diverse opnamen of voor het zoeken van gewenste melodieën.
- De uitlezing van de bandstand of deze bandteller komt niet overeen met die van andere decks.
- De lineaire bandteller van dit apparaat is ontworpen voor cassettes met kleine navens. Bij gebruik van cassettes met grote navens, kunnen fouten in de bandtellerdisplay voorkomen.

2) GEHEUGENAFLAG (MEMORY STOP)

- De MEMORY STOP toets ④ kunt u tijdens opnemen of afspeLEN gebruiken voor het vinden van een bepaald punt op de band. Wanneer dit punt wordt bereikt, zet u de bandteller terug op "00.00". Zet vervolgens de MEMORY STOP toets op "ON". Tijdens het terugspoelen wordt de band dan gestopt wanneer de bandteller de "00.00" stand bereikt (in feite fussen "00.02" en "00.00").
- De MEMORY STOP indikator wordt verlicht.
- Opmerking:
 - Bij het uitschakelen van de spanning wordt deze functie automatisch ook uitgeschakeld.
 - De MEMORY STOP functie is tot op -5 nauwkeurig hetgeen betekent dat de band wordt gestopt tussen "00.02" en "00.00" bandtellerstand.
 - Door het indrukken van de EJECT toets ⑮ wordt de MEMORY STOP functie uitgeschakeld.
 - In de REC RETURN functie, werkt de MEMORY STOP toets niet.

3) GEHEUGENONDERSTEUNING VAN DE DISPLAY

- De instellingen van de DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR en TAPE SIZE functies worden beschermd door een 24-uurs geheugenondersteuning. Na 24 uur worden DOLBY NR en MPX FILTER op "OFF" ingesteld, wordt MONITOR terug op "TAPE" ingesteld, en wordt TAPE SIZE terug op "C-90" ingesteld.

MONITORTOETS

Dit stereo cassettedeck is uitgerust met een drie-koppen systeem, waarbij tijdens opnemen simultane "off-the-tape" monitoring mogelijk is. Aangezien dit stereo cassettedeck uitgerust is met een automatisch

monitorsysteem, is automatisch inschakelen van TAPE of SOURCE mogelijk naar gelang van de bedieningsconditie. Handbediend inschakelen van de genoemde functie is natuurlijk eveneens mogelijk.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Condensatie

- Wanneer het apparaat op vochtige plaatsen wordt gebruikt of aan plotselinge temperatuursveranderingen wordt blootgesteld (b.v. wanneer het apparaat plotseling van een koude naar een warme plaats wordt gebracht), kan zich condens (waterdruppels) vormen op belangrijke onderdelen van het apparaat, zoals de roterende onderdelen en de koppen.
- Als het apparaat in deze omstandigheden wordt gebruikt, kan de band beschadigd raken of kan het deck eike functie weigeren. Als condens zich in het apparaat heeft gevormd, moet u het apparaat ongeveer een uur laten acclimatiseren alvorens het verder te gebruiken.

Reinigen van de kop

- Een koprerinigingscassette is nodig voor het reinigen van de opname-/weergavekop van dit deck.
- Wanneer de kop vuil is, zal de opname-/weergavekwaliteit slecht zijn. Houd de kop altijd schoon.
- Maak de kop regelmatig (na ongeveer iedere 10 uren van gebruik) schoon om een optimale prestatie en geluidskwaliteit te verzekeren.

Demagnetiseren van de kop

- Na een lange periode van gebruik of wanneer de kop aan magnetische bronnen wordt blootgesteld, zal de kop gemagnetiseerd raken. Dit zal resulteren in ruis en verminderde weergave van de hoge tonen.
- Wanneer de kop gemagnetiseerd is, gebruik dan een cassette-type kop-demagnetiseerder (verkrijgbaar in de handel) om deze te demagnetiseren.

STORINGEN DIE VAAK AANGEZIEN WORDEN VOOR DEFEKten

Kontroleer alvorens deze conclusie te trekken:

1. Of alle aansluitingen goed zijn gemaakt.
2. Of het apparaat wordt bediend overeenkomstig de bedieningsaanwijzingen.
3. Of de luidsprekers en versterkers in orde zijn.

Wanneer het deck dan nog niet naar behoren functioneert, controleer het weer aan de band van de onderstaande lijst. Wanneer de storing niet overeenkomt met de in de lijst vermelde, neem contact op met uw DENON dealer.

Storing	De band loopt niet	Oorzaak
De band loopt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Netsnoer losgeraakt. • De band is reeds vooruitgespoeld. • De band zit los. • De cassette is niet goed geplaatst. • De cassette is beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Het netsnoer controleren. • De band terugspoelen. • Met een potlood enz. de band straktekken. • Opnieuw goed plaatsten. • De cassette vervangen.
Bij indrukken van de opneemtoets wordt er niet opgenomen.	<ul style="list-style-type: none"> • Geen cassette geplaatst. • Wispreventienokje is verwijderd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Een cassette plaatsen. • De uitsparing met plakband bedekken.
Geluidsvervorming of gemurmel.	<ul style="list-style-type: none"> • Koppen, capstan of aandrukrol is vuil. • De band is te strak gespoeld. • Opname-ingangsniveau is te hoog. • De band is versleten of beschadigd. 	<ul style="list-style-type: none"> • De delen reinigen. • Vooruit of terugspoelen, zodat de band losser komt te zitten. • Opname-ingangsniveau goed instellen. • De band vervangen.
Overmatige ruis	<ul style="list-style-type: none"> • De band is versleten. • Koppen, capstan of aandrukroll is vuil. • Koppen zijn gemagnetiseerd. • Opname-ingangsniveau is te laag. 	<ul style="list-style-type: none"> • De band vervangen. • De delen reinigen. • De koppen demagnetiseren. • Opname-ingangsniveau goed instellen.
Hoge frequenties (treble) versterkt.	<ul style="list-style-type: none"> • Dolby NR schakelaar staat verkeerd. 	<ul style="list-style-type: none"> • DOLBY NR schakelaar in goede stand zetten.
Verlies van hogere frequenties (treble).	<ul style="list-style-type: none"> • Koppen zijn vuil. • Band is versleten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Koppen reinigen. • De band vervangen.
Bij plaatsing van CrO ₂ of metalband, wordt een andere bandsoortindikator verlicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Een oud model cassette zonder bandsoort-detectie-openingen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Een nieuw model gebruiken met detectie-openingen.
De cassette kan niet verwijderd worden.	<ul style="list-style-type: none"> • Indien tijdens opname of weergave het apparaat wordt uitgezet en het apparaat tot stilstand komt, kan het gebeuren dat de cassette niet kan worden verwijderd, zelfs al wordt de EJECT toets ingedrukt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spanning weer inschakelen en op de stop (■) toets drukken. • In de stopmode de EJECT toets indrukken voor het verwijderen van de cassette.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Vertikale bandplasssing, 4-sporen, 2-kanalen stereo cassettedeck	Ingangen lijn	80 mV (-20 dBm) ingangsniveau bij maximum Ingangsimpedantie: 50 kOhm ongebalanceerd
Koppen	HF Opname/Afspeel combinatiekop × 1 Wiskop (ferriet) × 1		
Motors	Capstan (DC servo motor) × 1 Spoel (DD motor) × 1 Aandrijving (DC motor) × 1 4,8 cm/sek.	Uitgangen lijn	620 mV (0 dB) uitgangsniveau (met 47 kOhm belasting, gereg. niveau van 200 pwb/mm) 1,2 mW uitgangsniveau (optimale belastingsimpedantie 8 Ohm tot 1,2 kOhm)
Bandsnelheid Vooruitspoel-, terugspoeltijd	Ong. 100 sek. (C-60 cassette) Ong. 105 kHz	hoofdtelefoon	Parallel pensnoer × 2 Kabel met mini-stekker
Opname-bias Globale S/R verhouding (bij 3% THV niveau)	met Dolby C NR meer dan 75 dB (CCIR/ARM)	Accessoires	Spanning is aangegeven op kenplaat 16W 434 (B) × 124 (H) × 275 (D) mm
Globale frequentie- karakteristiek	20~20,000 Hz ±3 dB (bij -20 dB METAL band)	Voeding	16W 434 (B) × 124 (H) × 275 (D) mm
Kanaalscheiding Overspraak Wow en flutter (jengel)	meer dan 40 dB (bij 1 kHz) meer dan 65 dB (bij 1 kHz)	Opgenomen vermogen Afmetingen Gewicht	Spanning is aangegeven op kenplaat 16W 434 (B) × 124 (H) × 275 (D) mm 4,2 kg
	0,038% wrms (JIS methode) ±0,1% met piek		

* Met het oog op verbeteringen zijn wijzigingen in bovenstaande specificaties en ontwerp voorbehouden.

Beste resultaten verkrijgt u bij gebruik van DENON DX en HD serie cassettes.

Dolby ruisonderdrukking en HX Pro headroom extension geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro ontwikkeld door Bang & Olufsen.

DOLBY, het dubbel D symbool  en HX PRO zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

TERMINOLOGI**1 Strömförställare (POWER)**

Styr apparatens strömförserjning. Tryck in en gång för att sätta på apparaten och en andra gång för att stänga av den. Apparaten förblir i stanby-läge (ej manöverbar) under de första fyra sekunderna efter påslagning.

2 Hörlursuttag (PHONES)

En hörlur kan anslutas hit för enskild lyssning eller för medhöring/övervakning under inspelning. Impedansen skall vara mellan 8 och 1200 ohm.

3 Nollställningsknapp (COUNTER RESET)

Tryck in denna knapp för att nollställa räkneverket.

4 MEMORY STOP-knapp (MEMORY STOP)

Tryck på denna knapp, så att bandet automatiskt stannas under återspolning när bandräknoverket kommit till "0000"-punkten.

5 TAPE SIZE knapp

In ställ TAPE SIZE knappen på den bandtyp som just används, så att man exakt kan veta den lid som har gått sedan den aktuella aveller inspelningen påbörjats. När man trycker på TAPE SIZE knappen vjar bandtypen på det 4 siffriga räknoverket under en sekund. Hålls knappen nedtryckt ändras bandtypens indikering i följande ordningsföljd.

C-90 C-75 C-60 C-100

6 DOLBY NR knapp (DOLBY NR)

DOLBY B-NR prioriteras och tänds (läge ON), när man trycker på den vänstra DOLBY NR knappen en gång med DOLBY NR i läge "ON". Vid varje tryckning på den högra B/C knappen tänds B-TYPE och C-TYPE omväxlande.

7 REC RETURN knapp (REC RETURN)

Bandet spolas tillbaka till startpunkten genom tryckning på denna knapp under inspelning. Apparaten inställs då automatiskt i inspelningberedskapsläget (läge REC PAUSE) när bandet spolats tillbaka till startpunkten.

8 Biasreglage (BIAS FINE)

(för NORMAL, CrO₂ och METAL band)

Används för finjustering av bandets förmagnetisering enligt bandets egenskaper. Standardiserad förmagnetisering (bias) erhålls med reglaget i mitten, dvs. klickstoppläget.

9 Medhörningsomkopplare (MONITOR)

Med denna omkopplare intyckt SOURCE kan man kontrollera källprogrammet innan inspelning sker. Med omkopplaren utskjuten (läge TAPE) kan man kontrollera bandavspelning eller inspelningsnivån under inspelning.

10 Balansreglage (BALANCE)

Denna ratt är avsedd för reglering av balansen mellan inspelningsnivåerna i de högra och vänstra kanalerna. Inspeletningsnivån i högerkanalen sänks genom motursvridning av ratten, medan inspelningsnivån i vänsterkanalen sänks genom medurs-vridning. Normalt bör ratten stå i mittläget.

11 Utgångsnivåreglage (OUTPUT LEVEL)

Denna reglage styr utsignalernivåerna i de bågge kanalerna vid avspelning, medhörning vid inspelning och hörlursanvändning.

12 MPX FILTER-knapp

MPX FILTER-knapp skall användas för reducering av störning i Dolby NR-kretsen vid Dolby NR-inspelning av FM stereo-program. Inställ dock denna knapp i läge "OFF" (det utskjutna läget) vid Dolby NR-inspelning av annan programkälla än FM stereo-program.

13 Kassettriföring (EJECT)

Tryck in denna knapp vid uttagning av bandkassett. Under bandets gång (bandet transportereras) skall först stoppknappen (■) tryckas in för att stanna bandet. Tryck sedan på knappen EJECT.

14 Lucka till kassettfacket

Om denna lucka inte är helt stängd förblir bandmanöverknapparna oaktiv.

16 Indikator PLAY, PAUSE och REC

Denna indikator tänds när man trycker på knappen PLAY, REC eller PAUSE.

17 FLUORESCENDE TOPPVÄRDESMÄTARE

Dessa mätare visar varje kanals toppvärde under avspelning och inspelning. Toppvärdena som överskrider -7 dB visas i ca 1 sekunder tack vare funktionen Auto Peak Hold.

18 TIDSANCI VANTE BANDRAKNARE

Den tid som har gått sedan början av den aktuella avspelningen eller inspelningen anges i sekunder och minuter.

19 Minnesindikator (MEMORY)

Denna indikator är sammankopplad med minnesomkopplaren.

20 FILTER indikator

Denna indikatorlampa är förreglerad med MPX-FILTER-omkopplaren.

21 Brusreduceringsindikator

Denna indikator är sammankopplad med knapparna DOLBY NR och anger om systemet är inkopplat och om DOLBY av typ C-TYPE eller B-TYPE används.

22 Bandvalsindikator

Denna indikator är sammankopplad med anordningen för automatiskt bandtypsväl som automatiskt ställer in apparaten för den bandtyp som används (TYPE I, TYPE II eller TYPE IV).

23 Medhörningsindikator

Denna indikator lyser sammankopplad med medhörningsomkopplaren, så att man kan veta vilken programkälla, dvs. band eller annan källa, man håller på att kontrollera.

24 Ingångsnivåreglage (INPUT LEVEL)

Insignalernivån för inspelning justeras med dessa rattar. Man kan ändra inspelningsnivåerna för de högra och vänstra kanalerna samtidigt.

25 Fjärrkontrollsensor

Denna sensor tar emot fjärrkontrollstrålen från den trådlösa fjärrkontrollen.

Rikta fjärrkontrollen mot sensorn när du styr apparaten via fjärrkontrollen.

15 Bandmanöverknappar

▶ PLAY	Avspelningsknapp	Tryck för avspelning.
■ STOP	Stoppknapp	Tryck för att stanna bandet.
◀◀	Återspolningsknapp	Tryck för återspolning.
▶▶	Framspolningsknapp	Tryck för framspolning.
● REC/REC MUTE	Knapp för inspelning/ tyst inspelning	Tryck för inspelning samtidigt med avspelningsknappen. Om bara denna knapp trycks in ställs apparaten in i inspelningsstanby-läge. Apparaten inställs i läge AUTO REC MUTE genom tryckning på denna knapp i läge REC PAUSE. På band kan man automatiskt sätta in ett ca. 5-sekunders tyst avsnitt mellan två melodier genom tryckning på denna knapp.
⏸ PAUSE	Pausknapp	Tryck på denna knapp om apparaten skall inställas i inspelningspausläget från det tysta inspelningsläget eller inspelningspausläget. Tryck på denna knapp för att stoppa bandet tillfälligt under avspelning.

ANSLUTNING

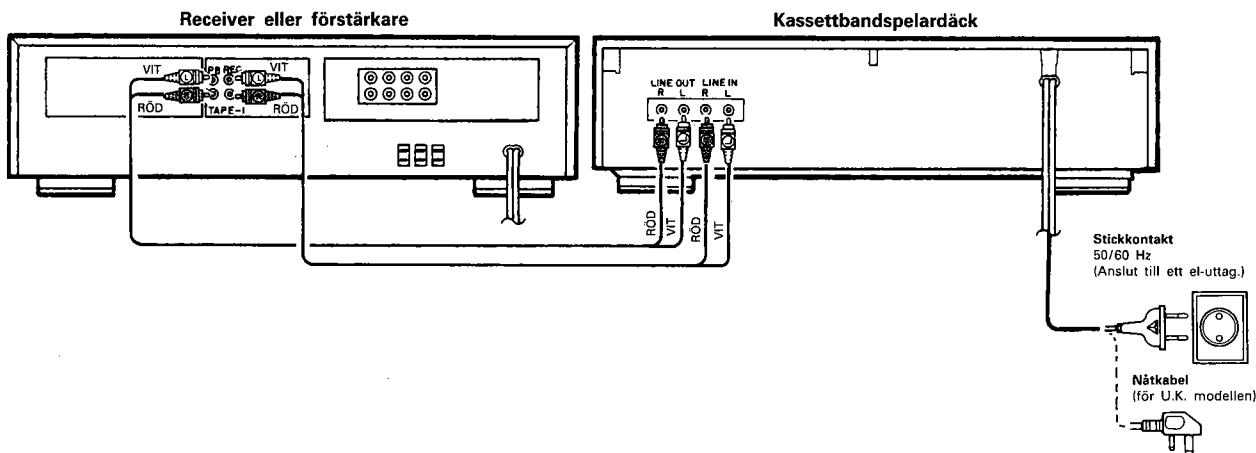
- Sätt inte på strömmen till audio-systemet (inklusive kassettspelardäcket) förrän alla anslutningar mellan kassettspelardäcket och komponenterna fullgjorts.

Anslutning av bandspelardäcket till en förstärkare

- Innan kassettspelardäcket ansluts till förstärkaren är det en god regel att först läsa igenom förstärkarens bruksanvisning.
- De vita pluggarna används för vänster (L) kanal och de röda för höger (R) kanal.

Bandkopiering

- Många stereoförstärkare och receiver har kretsar för bandkopiering så att kopiering kan utföras mellan två eller flera bandspelardäck; Läs igenom förstärkarens bruksanvisning om hur detta skall gå till för utförligare förklaring.



Fjärrstyrningssystem

Funktionerna PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE och PAUSE kan styras med mottagarens trådlösa fjärrkontroll (mottagare i serien för IS).

Anslutning av hörlur

Skjut in hörlurspluggen i uttaget märkt PHONES vid enskild lyssning med en hörlur.

Observera vid installation!

Om kassettspelardäcket ställs upp för nära förstärkare eller tuner kan det medföra brus (induktionsbrum) eller svängningsinterferens (speciellt vid mottagning på AM-bandet). Öka i så fall avståndet mellan kassettspelardäcket och de andra komponenterna eller placera dem i förhållande till varandra.

AVSPELNING

- Ställ på förstärkaren eller receivern.
- Sätt knappen TAPE MONITOR på förstärkaren eller receivern i läge TAPE.

① Hörlursuttag (PHONES)

Ljudet sänds även till uttaget för hörlurar **②**.

② Strömbrytare (POWER)

Tryck på strömbrytaren för att slå på (—) **①** strömmen.

③ EJECT

Tryck på kassettuttagstangenten (EJECT) **⑩** för att öppna kassettfacket.

④ Kassettfack

Lägg i kassettbandet här.

⑤ DOLBY NR

För inspelning utan Dolby NR **⑥**, sätt på "OFF".

För inspelning med Dolby B NR **⑥**, sätt på "ON" och "B".

(indikatorn B-TYPE börjar lyser.)

För inspelning med Dolby C NR **⑥**, sätt på "ON" och "C".

(indikatorn C-TYPE börjar lyser.)

⑥ ▶ PLAY

Tryck in AVSPELNINGSKNAPPEN. (indikatorn ▶ PLAY **⑯** börjar lysa.)

• Tryck på stoppknappen (■ STOP) **⑯** när avspelning avslutats.

• För att starta bandet igen, tryck på avspelningsknappen (▶ PLAY) **⑯**.

⑦ OUTPUT

Reglera utsignalsnivån.

• MUSIKSOKNINGSSYSTEM

Denna anordning är ett bekvämt system som avläser ickeinspelade delar på bandet över fem sekunder mellan de inspelade melodierna, söker upp början på nästa melodi medan den föregående avspelas eller början på den melodi som avspelas för omspelning.

1. För uppsökning av början på nästan melodi:

Tryck samtidigt in avspelningsknappen och framspolningsknappen under pågående avspelning. Anordningen avkänner bandet till nästa icke-inspelade del för att därifrån automatiskt börja avspelning av nästa melodi.

2. För omspelning av samma melodi från början:

Tryck samtidigt in avspelningsknappen och återspolningsknappen under pågående avspelning. Anordningen avkänner bandet till den icke-inspelade delen som föregår melodin för att därifrån automatiskt börja avspelning av samma melodi en gång till.

Observera!

Kassetten kan inte tas ut, även om EJECT-knappen trycks in när strömmen slås från under pågående inspelning eller avspelning.

Sätt på strömmen igen och ställ därefter in apparaten på stoppfunktion. Tryck sedan på EJECT-knappen så att kassetten kan tas ut ur kassettfacket.

INSPELNING

- Sätt på programkällans komponent (tuner, förstärkare etc.).
- Sätt knappen TAPE MONITOR på förstärkaren eller receivern i läge SOURCE.

① Strömbrytare (POWER)

Tryck på strömbrytaren för att slå på (—) ① strömmen.

② Kassettuttag (EJECT)

Tryck på kassettuttagstangenten (EJECT) ⑩ för att öppna kassettfacket.

③ Kassettfack

(Kontrollera att kassetten raderskyddsflit inte har brutits av när du lägger i kassetten.)

④ DOLBY NR

Välj läge för dessa knappar för det sätt inspelning skall ske. Sätt på "OFF" (från) för inspelningar utan Dolby NR ⑥.

Sätt på "ON" (till) och på "B" (Indicatorn B-TYPE ⑪ börjar lysa) för inspelningar med Dolby B NR ⑥.

Sätt på "ON" (till) och på "C" (Indicatorn C-TYPE ⑫ börjar lysa) för inspelningar med Dolby C NR ⑥.

Anteckna på vilket sätt inspelningen gjorts på kassetten för att undvika misstag vid senare avspelning.

⑤ MPX FILTER

Inställ knappen ⑬ i läge "ON" för inspelning av en FM-sändning genom DOLBY NR. (Indicatorn MPX FILTER ⑭ börjar lysa.)

⑥ ● REC/REC MUTE

Tryck in denna knapp ● REC och apparaten ställ in på inspelningsstandby-läge. ○ REC och □ PAUSE ⑮ indikatorerna börjar lysa. Det är i detta läge som inspelnings nivån skall ställas in.

⑦ INPUT LEVEL

Ställ in inspelningsnivån.

⑧ BALANCE

Juster inspelningsnivåbalansen mellan de högra och vänstra kanalerna.

⑨ ► PLAY

Inspelning börjar vid intryckning av denna knapp.
(indikatorerna ▶ PLAY och ○ REC ⑯ börjar lysa.)

Observera!

Se upp så att du av misstag inte spelar över viktiga inspelning. Detta kan undvikas genom att komma ihåg nedanstående:

1. Bandinspelning påbörjas vid tryckning på avspelningsknappen (▶ PLAY) ⑯ när indikeringen ○ REC ⑯ lyser.
2. Insoeling börjar, om knapparna för avspelning (▶ PLAY) och insoeling (● REC) ⑯ trycks in samtidigt.

● REC RETURN-tangent

Använd denna tangent för att snabb återgå till punkten, där inspelningen startades om du väljer att avbryta en inspelning. Om du trycker på tangenten under pågående inspelning spolas bandet tillbaka till punkten där inspelningen startades och däcket ställs åter i läget för inspelningsberedskap.

- Tryck på stopknappen (■ STOP) ⑯ för att avsluta inspelning.

● KORREKT INSPELNINGNIVA

När inspelningsnivån är för hög kan bandets mättnadspunkt lätt nås och ljuddistorsion kan orsakas. Men om å andra sidan inspelningsnivån ställs in för lågt kommer passager med låg ljudstyrka störas av bandbrus. Korrekt inspelningsnivå är en avgörande faktor för åstadkommande av en väl balanserad inspelning.

● KNAPP FOR INSPELNING/TYST INSPELNING

1. När ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt skall sättas in efter bandinspelning;

Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (REC/REC MUTE). Ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt sätts in automatiskt på bandet och apparaten stannar i standbyläget.

2. För insättning av ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt efter standbyläget;

Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (REC/REC MUTE), så att apparaten inställs i icks-inspelningsläget. I detta fall sätts ett ca. 5-sekunders icke-inspelat avsnitt automatiskt på bandet och apparaten stannar i standby-läget.

3. För annullering av icks-inspelningsläget (läge REC MUTE):

Gör en kort tryckning på paus-knappen PAUSE, så att icks-inspelningsläget annulleras och apparaten stannar i standby-läget.

4. För förlängning av icks-inspelningsläget (läge REC MUTE) med 5 sekunder eller mer;

Tryck på knappen för inspelning/tyst inspelning (REC/REC MUTE), så att icks-inspelningsläget förlängs med 5 sekunder.

● FINJUSTERING AV FÖRSPÄNNINGEN FÖR INSPELNING

För att erhålla bästa inspelningsresultat är din egen omdömesförmåga mycket viktig vid övervakningen av inspelningen och jämförelse mellan olika inspelningar.

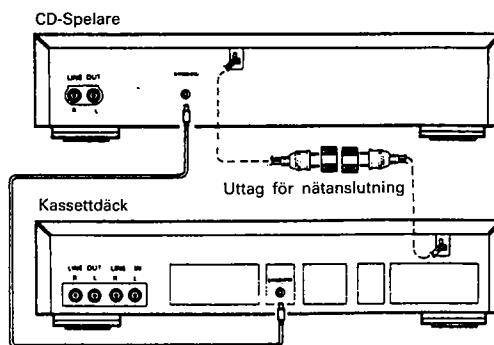
DRM-740 är utrustad med en kontroll för justering av bandets förmagnetisering (bias), så att optimal bias kan ställas in för olika bandtyper av olika bandfabrikat vid inspelning. I mittläget är kassettbandspelardäcket inställt på en referensnivå för bias som gäller normal, krom- och metallband. Om det inspelade materialet innehåller för mycket eller för lite högfrekvenser i, detta läge skall denna kontrollratt justeras för bättre resultat.

Om högfrekvenserna (diskantljuset) är för starka skall ratten BIAS ADJ vridas moturs för lägre förmagnetiseringsström. Om distorsion utgör ett större bekymmer än högfrekvensgången, vrider du ratten moturs för ökad förmagnetiseringsström.

SYNKRONISERAD INSPELNING

- Om din DENON CD-spelare har förberetts för synkroniserad inspelning kan du ta fördel av denna praktiska funktion på ditt kassettdäck.
- Synkronanslutningar (SYNCHRO)**
Anslut synkronanslutningen (SYNCHRO) till en DENON CD-spelare med synkronanslutning (SYNCHRO) med hjälp av anslutningskabeln som medföljer kassettdäcket. Du kan därefter utnyttja funktionen för synkroniserad inspelning.
- Slå på strömmen till förstärkaren eller receivern och din CD-spelare.
- Ställ förstärkarens eller receiverns bandövervakningsomkopplare i läget som motsvarar ljudkällan.

- Lägg i bandet och lägg den CD-skiva du vill spela in i CD-spelaren.
- Välj inställning för Dolby brusreducering och ställ in inspelningsnivån enligt anvisningarna på sid. 57.
- Koppla in stopp- eller pausläget på CD-spelaren.
- Tryck samtidigt på tangenterna REC/REC MUTE (●) ⑩ och REC PAUSE (II) ⑪. Därmed startas synkroniserad inspelning på kassettdäcket av CD-skivan som ligger i CD-spelaren. "■" indikatorn blinkar för synkroniserad inspelning indikeras både på kassettdäcket och CD-spelaren.
(Se CD-spelarens bruksanvisning för detaljerade anvisningar.)
- Tryck på stopptangenten när du vill avbryta synkroninspelningen. Synkroniseringsfunktionen kopplas ur både på kassettdäcket och CD-spelaren.
- För att göra paus under synkroniserad inspelning, skall du trycka på CD-spelarens paustangent. Därmed spelas ett 5 sekunder långt, tyst avsnitt in på bandet och läget för inspelningspaus kopplas in på däcket. "■" indikatorn blinkar. Tryck på CD-spelarens avspelningstangent (PLAY) när du åter vill fortsätta avspelningen.



Observera:

- Kassettdäckets "■" indikator börjar blinka och läget för inspelningspaus kopplas in om synkroniserad inspelning startas från ett annat läge än stoppläget, pausläget eller när ingen CD-skiva finns lagd. Inspelningspaus förblir inkopplad tills synkroniserad inspelning är möjlig på CD-spelaren.

- I inspelningsläge fungerar endast stopptangenten (STOP).

Varning

- Koppla inte in läget för synkroniserad inspelning under tiden avspelning görs på CD-spelaren, och stäng inte heller av strömmen till kassettdäcket eller CD-spelaren under synkroniserad inspelning, eftersom detta kan resultera i felfunktion.
- När redigeringsfunktionen används för CD-spelaren måste du se till att bandet i däcket är tillräckligt långt för den totala inspelningstiden. Se CD-spelarens bruksanvisning för anvisningar angående dess redigeringsfunktion.

ANVÄNDNINGSSÄTT FÖR BANDRÄKNEVERKET

1) BANDRÄKNEVERKETS ANVÄNDNING

- Tryck in knappen RESET ① så att räkneverket skall visa " 00.00 ".
- Siffrorna i räkneverket slår om och visar bandets läge vid användning av avspelnings-, framspolnings- eller återspolningsfunktionen.
- Vid inspelning och avspelning kan dessa siffror lämpligen användas för anteckning av inspelade program och plats för nyinspelningsbörjan.
- Angivna siffror motsvarar inte siffrorna på andra bandspelardäck.
- Det linjära bandräkneverket på denna apparat är avsett för kassettband försedda med ett litet nav. Om en kassett med ett stort nav används i denna apparat kan det sändas uppsta indikeringsfel på detta bandräkneverk.

2) MANÖVERSÄTT FÖR (MEMORY STOP)

- Under inspelning eller avspelning kan man använda MEMORY STOP för lokalisering av en önskad punkt på band. Inställ räkneverket på " 00.00 " när den avsedda punkten upphittats. Med knappen MEMORY ④ i läge "ON" stannas apparaten vid " 00.00 " punkten. (Under återspolning stannar räkneverket vid punkten mellan " -00.02 " och " 00.00 ".)
- MEMORY indikatorn tänds när denna funktion sätts i gång.
- Observera!
- Denna funktion urkopplas automatiskt när strömställaren inställs i läge "OFF".
- Räkneverket visar t.o.m. -5 genom MEMORY STOP-manövering, men det stannar mellan " -00.02 " och " 00.00 ".
- Minnesstoppet (MEMORY STOP) aktiveras genom tryckning på EJECT-knappen ⑬.
- Minnesstoppet fungerar inte när apparaten star i läge REC RETURN.

3) INSTÄLLNINGSSKYDD

- Functionerna DOLBY NR, MPX FILTER, MONITOR och räkneverket skyddas i 24 timmar. Efter 24 timmar ställa DOLBY NR, MPX FILTER på "OFF", MONITOR på "TAPE" och räkneverket på "C-90".

KONTROLL YSSNINGSKNAPP (MONITOR)

Detta stereo-kassettspelardäck innehåller ett trehuvudssystem för simultan kontrolllys sning under pågående inspelning. Detta stereo-kassettspelardäck är försedd med en automonitor-function. Funktionen

TAPE eller SOURCE kan aktiveras automatiskt enligt manöverförhållandet. Manuell aktivering av dessa funktioner är också möjlig.

VIKTIG INFORMATION

Kondens

- Små vattendroppar kan bildas på viktiga delar av kassettdäcket, som roterande delar eller tonhuvuden om däcket används på fuktiga platser eller utsätts för plötsliga temperaturförändringar, t.ex om det flyttas från ett kallt till ett varmt rum.
- Används däcket under sådana förhållanden kan bandet skadas eller däcket sluta fungera. Låt däcket stå i rumstemperatur omkring en timme vid kondensbildning innan du använder det.

Rengöring av tonhuvudena

- För rengöring av kassettdäckets in-/avspelningshuvud behövs en rengöringskassett.
- Kvaliteten på det in- eller avspelade ljudet försämras om huvudet är smutsigt. Håll alltid huvudet rent.
- Rengör huvudet regelbundet, omkring var 10:e speltimme, för att kunna dra full nytta av däckets egenskaper och njuta av kvalitetsljudet.

Avmagnetisering av huvudet

- Huvudet blir magnetiserat efter lång tids användning eller om det utsätts för magnetiska kraftfält. Detta resulterar i brus och försämrad diskantåtergivning.
- Använd en avmagnetisare för tonhuvuden av den typ som finns att köpa i handeln för att avmagnetisera huvudet om det har magnetiserats.

FELSOKNING

Kontrollera följande innan du drar slutsatsen att något är fel.

1. Ar alla anslutningar korrekt utförda?
2. Manövreras apparaten korrekt enligt anvisningarna?
3. Fungerar högtalare och förstärkare korrekt?

Kontrollera en gång till med hjälp av nedanstående tabell om kassettspelardäcket ändå inte fungerar ordentligt. Saknas symptom som anges här nedan, bör du ta kontakt med en återförsäljare för DENON.

Symptom	Orsaka	Ätgärd
Bandet går inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Nätssladden ej insatt. • Bandet helt upplindat. • Bandet sitter löst • Kassetten ej insatt ordentligt. • Kassetten defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera nätssladden. • Återspola bandet. • Spänna bandet med en penna el. dyl. • Sätt in kassetten korrekt. • Byt kassett.
Ingen inspelning vid tryckning på inspelningsknappen.	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen kassett insatt. • Raderfliken bortbruten. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt in kassett. • Täck över hålet med tejp.
Ljudet förvrängt.	<ul style="list-style-type: none"> • Bandhuvud, drivaxel eller spännsrulle smutsiga. • Bandet för hårt spänt. • Inspegningsnivån för hög. • Bandet utslitet och har "ljudbortfall". 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör dessa delar. • Snabbspola bandet ett par gånger. • Justera insignalnivån. • Byt band.
Mycket brus.	<ul style="list-style-type: none"> • Bandet utslitet. • Bandhuvud, drivaxel eller spännsrulle smutsiga. • Bandhuvud magnetiserat. • Inspegningsnivån för låg. 	<ul style="list-style-type: none"> • Byt band. • Rengör dessa delar. • Avmagnetisera bandhuvud. • Justera insignalnivån.
Förstärkt högfrekvens (diskant)	<ul style="list-style-type: none"> • Knapparna Dolby NR i fel lägen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt dem i rätta lägen.
Förluster i högfrekvenserna (diskanten).	<ul style="list-style-type: none"> • Bandhuvuden smutsiga. • Bandet utslitet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengör dem. • Byt band.
Fel bandtypsindikering vid insättning av krom- eller metallband.	<ul style="list-style-type: none"> • Kassett av äldre typ som saknar avkänningshål. 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd helst bara kassett av typ som har dylika hål.
Kassetten kan inte tas ut.	<ul style="list-style-type: none"> • Om strömmen slås från under inspelning eller avspelning, kan det inträffa att kassetten inte kan tas ut även efter tryckning på EJECT-knappen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sätt på strömmen igen och tryck på stoppknappen (■) • Tryck sedan in EJECT-knappen med apparaten i stoppfunktion och ta ut bandkassetten.

TEKNISKA DATA

Typ	4-spårs, 2-kanals stereo-kassettdäck för vertikal bandinläggning.	Utgångar	
Bandhuvuden	Inspegnings/avspelning huvud × 1 Raderingshuvud (ferrit) × 1	linje	620 mV (0 dB) maximal utsignalnivå (med 47 kohms belastning, inspegningsnivå på 200 pwb/mm)
Motorer	Kapstan (DC servomotor) × 1 Rull (DC motor) × 1	hörlur	1.2 mW maximal utsignalnivå (optimal belastningsimpedans: 8 ohm ~ 1,2 kohm)
Bandhastighet	Manövreringsorgan (DC motor) × 1	Tillbehör	Parallelkabel med fonopluggar × 2
Snabbspolningstid	4,8 cm/sek.		Kable med mini-stick-kontakt
Inspegningsbias	Ca 100 sek. med C-60 kassett	Strömart	Spänningstalet är angivet på märketiketten.
Störvstånd (vid 3% THD)	Ca 105 kHz	Effektförbrukning	16 W
Frekvensomfång	Med Dolby C NR Över 75 dB (CCIR/ARM)	Dimesioner	434 (B) × 124 (H) × 275 (D) mm
Kanalseparation	20 ~ 20,000 Hz ±3 dB (vid -20 dB, metallband)	Vikt	4,2 kg
Överhörning	Mer än 40 dB (vid 1 kHz)		
Svaj	Mer än 65 dB (vid 1 kHz)		
Ingångar	0,038% WRMS (JIS metod), ±0,1% vid toppvärde		
linje	80 mV (-20 dBm), maximal insignalnivå		
	Ingångsimpedans: 50 kohm, ickebalanserad		

* Rätten till ändring i tekniska data och utförande förbehålls.

Bästa resultat erhålls vid användning av kassettsband av DENON DE-eller HD-serien.

Dolby brusreducering och HX Pro headroom extension tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro härrör från Bang & Olufsen.

DOLBY, dubbel D-kännetecknet ■ och HX PRO är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.

NOMES E FUNÇÕES DOS COMPONENTES**1 Interruptor POWER**

Esta tecla controla a alimentação de corrente alterna ao leitor de cassetes. Accione uma vez para ligar o leitor e uma segunda vez para desligá-lo. O leitor fica no modo de espera (inoperativo) durante aproximadamente 2 segundos depois de ser ligado.

2 Tomada PHONES

Ligue auscultadores nesta tomada para escutar música privadamente sem incomodar os outros ou para monitorizar uma gravação. Os auscultadores devem ter uma impedância entre 8 e 1200 ohms.

3 Tecla COUNTER RESET

Accione esta tecla para reposicionar o contador a zero.

4 Tecla MEMORY STOP

Durante as operações de bobinação e rebobinação, a fita parará na contagem "0000" automaticamente quanto esta tecla estiver activada (premida).

5 Tecla TAPE SIZE

Você pode saber o tempo exacto decorrido da fita depois de escolher o tamanho (comprimento) da fita com a tecla TAPE SIZE. Quando a tecla TAPE SIZE é accionada, o tamanho da fita corrente é exibido durante 1 segundo no contador de 4 dígitos. Se você continuar a carregar na tecla durante a exibição, o tamanho da fita muda na seguinte sequência: C-90 C-75 C-60 C-100

6 Tecla DOLBY NR

Quando a tecla DOLBY NR do lado esquerdo é accionada com a função DOLBY NR activada (ON), o sistema de redução de ruidos do tipo B é activado. O tipo B e C são seleccionados alternadamente a cada accionamento da tecla B/C do lado direito.

7 Tecla REC RETURN

Quando esta tecla é accionada no modo de gravação, a cassette é rebobinada ao ponto inicial de gravação. Quando o ponto inicial é encontrado automaticamente, o leitor entra no modo de espera de gravação (estado de pausa de gravação).

8 Controlo BIAS

(para fitas normais, de crómio e de metal)
Ajuste a polarização de acordo com as características da fita. Obtém-se uma polarização padrão na posição central.

9 Tecla MONITOR

A posição "SOURCE" desta tecla permite-lhe monitorizar a fonte sonora antes que seja gravada. A posição "TAPE", por sua vez, permite-lhe monitorizar a leitura da cassette ou efectuar uma monitorização simultânea durante a gravação.

10 Controlo BALANCE

Este controlo serve para ajustar o balanço do nível de gravação entre os canais esquerdo e direito. Rode o controlo no sentido inverso ao dos ponteiros dum relógio para reduzir o nível do canal direito, e rode-o no sentido dos ponteiros dum relógio para reduzir o nível do canal esquerdo. Normalmente, deixe o controlo na posição central.

11 Controlo OUTPUT LEVEL

Este controlo serve para ajustar os níveis de saída da leitura, do monitor de gravação e dos auscultadores para ambos canais simultaneamente.

12 Tecla MPX FILTER

A tecla MPX FILTER deve ser usada para prevenir interferências com o circuito Dolby NR durante gravações de programas de rádio FM com o sistema Dolby NR. Ao fazer gravações com o sistema Dolby NR de outras fontes sonoras que não sejam um programa FM, deixe esta função desactivada.

13 Tecla EJECT

Accione esta tecla para ejectar a cassette. Quando o leitor de cassetes está a operar (a cassette está em movimento), accione a tecla de paragem (■) primeiro para interromper o movimento da cassette; logo, accione a tecla EJECT.

14 Tampa do porta-cassete

Se esta tampa não estiver fechada completamente, o controlos de movimento do leitor de cassetes permanecerão inoperativos.

16 Indicadores "PLAY", "PAUSE" e "REC"

Quando as teclas PLAY, REC PAUSE e REC são accionadas, o indicador correspondente ilumina-se.

17 Medidores de pico fluorescentes

Estes medidores indicam os níveis de pico da gravação ou leitura para cada canal. Para os níveis de pico que excedem a -7 dB, a Função de Retenção de Pico Automática retém a leitura do nível de pico durante aproximadamente 1 segundo.

18 Contador de fita Linear

O movimento da cassette é indicado digitalmente em minutos e segundos.

19 Indicador MEMORY

Este indicador está interligado com a tecla MEMORY STOP.

20 Indicador FILTER

Este indicador está interligado com a tecla MPX FILTER.

21 Indicador NR SYSTEM

Este indicador está interligado com a função da tecla DOLBY NR e informa o utilizador que a função DOLBY NR está em uso, assim como o tipo da mesma, ou seja, tipo B ou tipo C.

22 Indicador TAPE SELECTOR

Este indicador está interligado com a Função de Seleção Automática do Tipo de Fita que ajusta o leitor automaticamente ao tipo de fita utilizada. (TYPE I, TYPE II ou TYPE IV).

23 Indicador MONITOR

Este indicador está interligado com a tecla MONITOR para informar o uso da fonte de monitorização seleccionada-TAPE ou SOURCE.

24 Controlo INPUT LEVEL

Este controlo serve para ajustar o nível de entrada de gravação. Os níveis nos canais esquerdo e direito podem ser ajustados simultaneamente.

25 SENSOR REMOTO

Este sensor recebe a luz infra-vermelha transmitida pela unidade de controlo remoto sem-fios.

Para o controlo remoto aponte a unidade de controlo remoto sem-fios ao sensor.

15 Controlos de movimento da cassette

▶ PLAY	Tecla PLAY	Accione-a para efectuar a leitura da cassette.
■ STOP	Tecla STOP	Accione-a para interromper o movimento da cassette em qualquer modo.
◀	Tecla REW	Accione-a para rebobinar a cassette rapidamente.
▶	Tecla FF	Accione-a para bobinar a cassette rapidamente.
● REC/REC MUTE	Tecla RECORD/MUTE	Para iniciar a gravação, accione as teclas RECORD e PLAY simultaneamente. Se somente a tecla RECORD é accionada, o leitor entra no modo de espera de gravação (REC PAUSE). Quando esta tecla é accionada no modo de espera de gravação, o leitor muda ao modo de Emudecimento Automático de Gravação (Auto Rec Mute). Accione esta tecla para colocar uma porção não gravada na fita entre duas melodias (pode-se colocar uma porção não gravada de 5 segundos).
■ PAUSE	Tecla PAUSE	No modo de gravação ou modo de emudecimento de gravação, accione esta tecla para colocar o leitor no modo de espera de gravação. No modo de leitura, accione a tecla para colocar o leitor no modo de pausa.

LIGAÇÕES

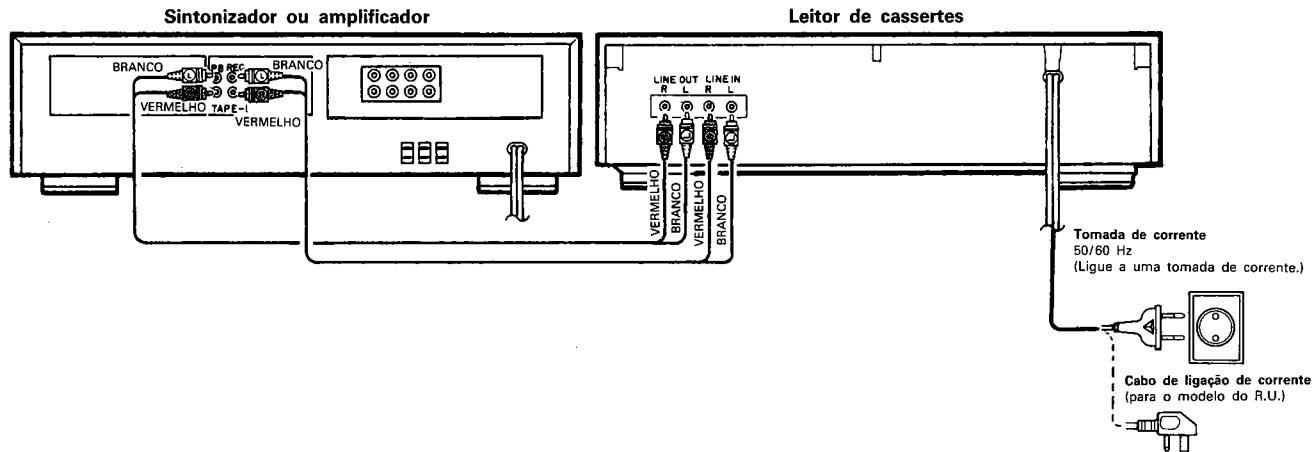
- Deixe todo seu sistema (inclusive o leitor de cassetes) desligado até que todas as ligações entre o leitor de cassetes e os outros componentes sejam feitas.

Ligaçāo do leitor de cassetes a um amplificador

- Antes de ligar o leitor de cassetes ao amplificador, recomendamos a leitura do manual de instruções do amplificador.
- Utilize as fichas brancas para o canal esquerdo e as fichas vermelhas para o canal direito.

Cópia de cassetes

- Muitos amplificadores estereofónicos e sintonizadores possuem um circuito de dobragem (cópia) que permite a duplicação de cassetes entre dois ou mais leitores de cassetes. Leia o manual de instruções de seu amplificador para maiores informações sobre este modo de operação.



Controlo remoto de sistema

As funções "PLAY, FF, REW, STOP, REC/REC MUTE e PAUSE" podem ser controladas à distância com o controlo remoto do sintonizador (sintonizadores da série DRA para IS).

Ligaçāo dos auscultadores

Para ouvir com os auscultadores, insira os auscultadores na tomada PHONES.

Precauções durante a instalação

A colocação do leitor de cassetes em cima ou muito perto de um amplificador ou sintonizador pode causar ruídos (zumbido induzido) ou interferências (especialmente durante uma recepção de rádio AM ou FM). Se isto ocorrer, afaste o leitor de cassetes dos outros componentes e reoriente sua posição.

LEITURA

- Ligue o amplificador ou sintonizador.
- Coloque a tecla TAPE MONITOR de seu amplificador ou sintonizador na posição "TAPE".

① Auscultadores (PHONES)

O som de reprodução é alimentado através dos auscultadores ②.

② Corrente (POWER)

Empurre o interruptor para colocar a corrente em "ON"(—) ①.

③ Ejectar (EJECT)

Pressione a tecla de ejectar (EJECT) ⑩ para abrir o compartimento de cassetes.

④ Tampa do compartimento de cassetes

Carregue a fita de cassete.

⑤ DOLBY NR

Para gravações feitas sem o sistema de redução de ruídos Dolby NR ⑥, desactive esta função.

Para gravações feitas com o sistema Dolby B NR ⑥, coloque na posição "B".

(O indicador "B-TYPE" iluminar-se-á.)

Para gravações feitas com o sistema Dolby C NR ⑥, coloque na posição "C".

(O indicador "C-TYPE" iluminar-se-á.)

⑥ ► LEITURA

Carregue na tecla PLAY ⑪ (o indicador "► PLAY" ⑪ ilumina-se-á).

• Ao terminar a leitura, accione a tecla de paragem (■ STOP) ⑫.

• Para continuar a leitura, accione a tecla PLAY (► PLAY) ⑪ novamente.

⑦ Controlo OUTPUT

Verifique para certificar-se do nível de saída.

Observação:

Se a alimentação é desligada durante a gravação ou leitura, a cassette não poderá ser retirada do portacassete, mesmo que a tecla EJECT seja accionada.

Nesse caso, ligue a alimentação novamente e accione a tecla EJECT no modo de paragem para retirar a cassette.

● SISTEMA DE BUSCA DE CANÇÃO

Este dispositivo é um sistema conveniente que detecta a porção não gravada com mais de 4 segundos entre as canções, busca a próxima canção, ou detecta automaticamente o começo da canção corrente e a lê novamente.

1. Para buscar a próxima canção:

No modo de leitura, accione a tecla PLAY e a tecla FF simultaneamente. O dispositivo detectará a parção não gravada entre as canções e o leitor entrará automaticamente no modo de leitura da próxima canção.

2. Para escutar a canção corrente novamente:

No modo de leitura, accione a tecla PLAY e a tecla REW simultaneamente. O dispositivo detectará a porção não gravada entre as canções e o leitor entrará automaticamente no modo de leitura desde o começo da canção.

GRAVAÇÃO

- Ligue o componente a ser usado como a fonte sonora (sintonizador, amplificador, etc.).
- Coloque a tecla TAPE MONITOR de seu amplificador ou sintonizador na posição "SOURCE".

① Corrente (POWER)

Empurre o interruptor para colocar a corrente em "ON" (—) ①.

② Ejectar (EJECT)

Pressione a tecla de ejectar (EJECT) ⑩ para abrir o compartimento de cassetes.

③ Tampa do compartimento de cassetes

(Assegure-se de que a película de prevenção contra gravação não foi retirada da metade do invólucro da cassette.)

④ DOLBY NR

Seleccione a posição apropriada de acordo com a gravação a ser feita. Para gravações sem o sistema de redução de ruídos Dolby NR ⑥, desactive essa função. Para gravações com o sistema Dolby B NR ⑥, coloque na posição "B" (o indicador "B-TYPE" ⑦ iluminar-se-á). Para gravações com o sistema Dolby C NR ⑥, coloque na posição "C" (o indicador "C-TYPE" ⑧ iluminar-se-á). Futuros erros durante a leitura podem ser evitados se a cassette é marcada com o sistema de redução de ruídos Dolby NR usado durante a gravação.

⑤ Filtro MPX

Active esta função para gravações com o sistema Dolby NR de programas FM (o indicador "FILTER" ⑨ iluminar-se-á).

⑥ Tecla ● REC/REC MUTE

Quando esta tecla é accionada, o leitor entra no modo de espera de gravação. Os indicadores "○ REC" e "□ PAUSE" ⑩ iluminam-se. O ajuste inicial dos níveis de gravação deve ser feito no modo de espera de gravação.

⑦ Controlo INPUT LEVEL

Utilize-a para ajustar o nível de entrada de gravação.

⑧ Controlo BALANCE

Ajuste o balanço do nível de gravação entre os canais esquerdo e direito com esta tecla.

⑨ ▶ Tecla PLAY

Accione esta tecla para iniciar a gravação.
(Os indicadores "▷ PLAY" e "○ REC" ⑩ iluminar-se-ão.)

Precaução:

Tome cuidado para não apagar gravações importantes por engano. O apagamento acidental pode ser evitado através do seguinte procedimento.

- Se a tecla PLAY (▷ PLAY) ⑨ é accionada enquanto a indicador "○ REC" ⑩ estiver iluminado, a cassette será gravada.
- Se a tecla PLAY (▷ PLAY) e a tecla RECORD (● REC) ⑩ são accionadas ao mesmo tempo, a cassette será gravada.

● Tecla REC RETURN

O uso da função de retorno de gravação é conveniente para gravar ou para cancelar uma gravação. Quando accionada durante a gravação, a cassette é rebobinada até a posição onde a gravação foi iniciada, e o leitor entra no modo de espera de gravação.

- Quando a gravação terminar, accione a tecla STOP (■ STOP) ⑪.

● NIVEL DE GRAVAÇÃO APROPRIADO

Um nível de gravação muito alto pode saturar a cassette e causar distorção. Por outro lado, se o nível de gravação for muito baixo, passagens suaves ficarão com ruído residual. Um nível de gravação apropriado é o factor mais importante para realizar uma gravação bem balançada.

● TECLA REC/REC MUTE

- Quando você quiser colocar uma porção não gravada de aproximadamente 5 segundos no modo de gravação (no final de uma canção, por exemplo):
Accione a tecla REC/REC MUTE. O leitor criará automaticamente uma porção não gravada de aproximadamente 5 segundos e entrará no modo de espera de gravação.
- Para criar uma porção não gravada de aproximadamente 5 segundos no modo de espera de gravação:
Accione a tecla REC/REC MUTE e o leitor criará uma porção não gravada de aproximadamente 5 segundos, e depois permanecerá no modo de espera.
- Para cancelar a função de emudecimento de gravação:
Accione a tecla PAUSE e o leitor cancelará a função de emudecimento de gravação e entrará no modo de espera.
- Para estender a porção não gravada com mais 5 segundos ou mais:
Accione a tecla REC/REC MUTE e a porção não gravada será automaticamente estendida outros 5 segundos.

● AJUSTAMENTO DA POLARIZAÇÃO DA GRAVAÇÃO

Para melhores resultados de gravação, a monitorização durante o processo de gravação e a comparação de várias gravações utilizando seu próprio julgamento são essenciais.

O DRM-740 vem equipado com um controlo de ajuste de polarização para ajudar-lhe a ajustar a polarização adequada para diferentes tipos e marcas de cassetes. Na posição central superior, o leitor é ajustado a um nível de polarização de referência para fitas do tipo normal, de crómio e de metal. Se a gravação obtida nesta posição ficar com frequências muito altas ou muito baixas, mude a posição do controlo de polarização para obter melhores resultados.

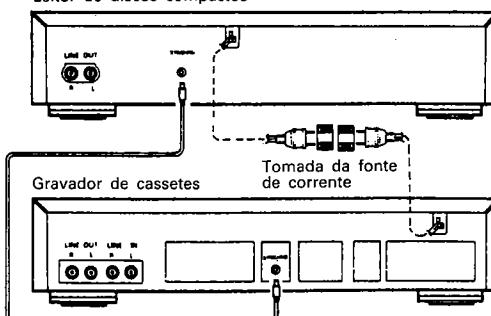
Se quiser intensificar as frequências altas (sons agudos), rode o controlo de polarização no sentido inverso ao dos ponteiros dum relógio para diminuir a corrente de polarização. Se quiser ajustar mais a distorção do que a resposta de frequência alta, rode o controlo no sentido dos ponteiros dum relógio para aumentar a corrente de polarização. Mediante este controlo você pode gravar cassetes com respostas que se ajustam às suas preferências de audição.

FUNÇÃO DE GRAVAÇÃO SÍNCRONA

- A prática gravação síncrona pode ser executada quando utilizada em combinação com um leitor de discos compactos DENON equipado para a função de gravação síncrona.
- Ligue uma tomada síncrona (SYNCHRO) à tomada síncrona (SYNCHRO) de um leitor de discos compactos DENON que esteja equipado com uma tomada síncrona (SYNCHRO), faça então uma gravação síncrona. Utilize o cabo de ligação fornecido com este gravador de cassete.
- Ligue o seu amplificador ou o receptor e o leitor de discos compactos.
- Coloque o interruptor do monitor da fita no seu amplificador ou receptor na posição fonte.

- Carregue a fita, o disco que quer gravar no leitor de discos compactos.
- Segundo as instruções para gravação na página 64, ajuste o modo de redução de ruído Dolby (NR) e o nível de entrada.
- Coloque o leitor de discos compactos em modo de paragem ou pausa.
- Pressione simultaneamente no botão de gravação/gravação silenciosa (REC/REC MUTE) (●) ⑬ e no botão de pausa de gravação (REC PAUSE) (II) ⑭. O gravador de cassette e o leitor de discos compactos são automaticamente colocados no modo de gravação síncrona. O indicador "■" pisca no gravador de cassette e o modo de gravação síncrona é indicado no leitor de discos compactos.
(Para detalhes, informe-se através das instruções de funcionamento do leitor de discos compactos.)
- Para parar a gravação síncrona, pressione o botão para parar. O modo de gravação síncrona é cancelado para ambos, o gravador de cassette e o leitor de discos compactos.
- Para parar temporariamente a gravação síncrona, pressione o botão de parar no leitor de discos compactos. Um espaço vazio de 5 segundos é criado na fita, após o que o modo de pausa de gravação é colocado. O indicador "■" pisca.
Para continuar a gravação síncrona, pressione o botão de reprodução (PLAY) no leitor de discos compactos.

Leitor de discos compactos

**Nota:**

- Se a gravação síncrona for iniciada quando o leitor de discos compactos estiver em outro modo que não o modo de paragem ou de pausa ou quando nenhum disco estiver colocado, o indicador "■" no gravador de cassette pisca e o modo de pausa de gravação é colocado até que a gravação síncrona seja possível no leitor de discos compactos.

- No modo de gravação, só o botão de parar (STOP) funcionará.

Precaução:

- Não coloque o gravador de cassette em modo de gravação síncrona quando o leitor de discos compactos estiver em modo de reprodução. Também, não desligue a corrente do gravador de cassette ou do leitor de discos compactos durante a gravação síncrona. Fazendo-o pode resultar em avaria.
- Durante a operação de edição, quando utilizar as funções de edição no leitor de discos compactos, assegure-se de que selecciona uma fita com um tempo de gravação suficientemente longo.
Para as funções de edição do leitor de discos compactos, informe-se com as instruções de funcionamento do leitor de discos compactos.

CONTADOR DA FITA E PARAGEM DA MEMÓRIA

1) Funcionamento do contador da fita

- Carregue na tecla RESET ③ para reposicionar o contador a "00.00".
- Ao utilizar as funções de leitura, bobinagem ou rebobinagem, a leitura do contador indica a acção em minutos e segundos.
 - Durante as operações de gravação e leitura, o contador é útil para anotar a localização de canções ou posições onde a gravação deve ser iniciada.
 - A leitura deste contador não corresponde à leitura de qualquer outro leitor de cassetes.
 - O contador linear desta unidade foi desenhado para operar com cassetes com cubo pequeno. Portanto, se uma cassette com um cubo maior for utilizada, poderá haver certo erro na exibição do contador.

2) Funcionamento da paragem da memória (MEMO STOP)

- Durante as operações de gravação e leitura, a função de paragem memorizada pode ser utilizada para localizar um ponto particular na fita. Reposite o contador a "00.00" no ponto desejado. Com a tecla MEMORY STOP ④ activada, o leitor parará no ponto "00.00" (na verdade, entre "-00.02" e "00.00") durante as operações de rebobinagem.
- A indicação "MEMORY" iluminar-se-á quando esta função é activada.
- Observações:
 - Quando a alimentação é desligada, esta função é automaticamente desactivada.
 - A função de paragem memorizada é precisa em -5 no contador e para entre "-00.02" e "00.00".
 - A função de paragem memorizada é desactivada pelo accionamento da tecla EJECT ⑮.
 - A função de paragem memorizada não opera durante a função de retorno de gravação.

3) Cópia de segurança da memória

- As funções de redução de ruídos Dolby NR, do filtro MPX e de tamanho (comprimento) de cassette são protegidas pela cópia de segurança da memória durante 24 horas. As funções de redução de ruídos Dolby NR e do filtro MPX são desactivadas, e o tamanho da cassette é reposicionado a "C-90".

TECLA MONITOR

Este leitor de cassetes estereofónico utiliza um sistema de três cabeças que permite a monitorização simultânea durante a gravação. Como este leitor de cassetes adopta um sistema de monitorização automática, as

posições "TAPE" ou "SOURCE" podem ser seleccionadas automaticamente de acordo com as condições de operação. Estes modos, no entanto, também podem ser seleccionados manualmente.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Condensação

- Podem formar-se gotas de água em componentes importantes como as peças rotativas ou cabeça quando o deck é usado em lugares úmidos ou exposto à mudanças bruscas de temperatura, tais quando ele é movido de um lugar frio a um lugar quente.
- A fita pode ser avariada ou o deck pode não operar se o deck for usado nessas condições. Se houver condensação, deixe o deck parado na temperatura do quarto durante aproximadamente uma hora antes de usá-lo.

Limpeza da Cabeça

- É preciso usar uma fita de limpeza de cabeça para limpar a cabeça de gravação/reprodução neste deck.
- A qualidade sonora da reprodução ou gravação se deteriorará se a cabeça ficar suja. Sempre mantenha a cabeça limpa.
- Limpe a cabeça periodicamente, aproximadamente cada 10 horas de uso, a fim de obter o desempenho máximo do deck e desfrutar da qualidade sonora.

Desmagnetização da Cabeça

- A cabeça fica magnetizada depois de ser usada durante um longo período de tempo ou se for exposta à forças magnéticas. Isto causa ruídos e uma redução dos sons agudos.
- Se a cabeça ficar magnetizada, utilize um desmagnetizador de cabeça de fitas, à venda no mercado, para desmagnetizá-la.

DETECÇÃO DE AVARIAS

Certifique-se de verificar os seguintes pontos antes de considerar o problema como uma falha:

1. Estão todas as ligações correctas?
2. Está a operação correcta de acordo com o manual de instruções?
3. Estão os altifalantes e o amplificador a funcionar correctamente?

Se o leitor de cassetes não funcionar adequadamente, verifique-o utilizando a lista abaixo. Se o problema não estiver incluído na lista de verificação, entre em contacto com seu representante DENON mais próximo.

Problema	Causa	Remédio
A cassette não se move.	<ul style="list-style-type: none"> • O cabo de alimentação está desligado. • A cassette está completamente rebobinada. • A fita está frouxa. • A cassette não está colocada correctamente. • A cassette está defeituosa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue-o correctamente. • Rebobine a cassette. • Aperte a fita com um lápis, etc. • Coloque a cassette correctamente. • Substitua a cassette.
O leitor não entra no modo de gravação mesmo com o accionamento da tecla de gravação.	<ul style="list-style-type: none"> • Não há nenhuma cassette no porta-cassete. • As patilhas de prevenção contra apagamento acidental estão partidas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque uma cassette. • Cubra o orificio com uma fita isoladora
O som está trinado ou distorcido.	<ul style="list-style-type: none"> • As cabeças, veio de arrasto ou rolete pressor estão sujos. • A fita está muito esticada. • O nível de entrada de gravação está muito alto. • A fita está gasta e possui falhas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe-os. • Bobine ou rebobine para afroxzar a fita. • Ajuste o nível de entrada de gravação correctamente. • Substitua a cassette.
Há ruído excessivo.	<ul style="list-style-type: none"> • A fita está gasta. • As cabeças, veio de arrasto ou rolete pressor estão sujos. • As cabeças estão magnetizadas. • O nível de entrada de gravação está muito baixo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua a cassette. • Limpe-os. • Desmagnetize as cabeças. • Ajuste o nível de entrada de gravação.
As altas frequências (agudos) estão muito acentuadas.	<ul style="list-style-type: none"> • A função de redução de ruídos Dolby NR está na posição incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque a tecla Dolby NR na posição correcta.
Há uma perda das frequências altas (agudos).	<ul style="list-style-type: none"> • As cabeças estão sujas. • A fita está gasta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpe-as. • Substitua a cassette.
Uma fita de crómio ou metal é colocada no leitor mas o indicador do tipo de fita indica um outro tipo de fita.	<ul style="list-style-type: none"> • O desenho do invólucro da cassette é antigo e não possui os orificios de detecção do tipo de fita. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize cassetes novas com orificios de detecção do tipo de fita.
Não é possível retirar a cassette do porta-cassete.	<ul style="list-style-type: none"> • Se a alimentação é desligada durante a gravação ou leitura, a função de ejecção da cassette pode não funcionar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligue o leitor novamente, accione a tecla de paragem (■) e depois accione a tecla EJECT para retirar a cassette.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	Leitor de cassetes com 4 pistas, 2 canais, com carregamento vertical da cassette	Entradas	80 mV (~20 dBm), nível de entrada na posição máxima
Cabeças	Gravação e leitura (cabeças combinadas) × 1	Linha	Impedância de entrada: 50 kohms, desequilibrada
	Apagamento (cabeça de ferite de afastamento duplo) × 1		
Motores	Veio de arrasto (servomotor de CC) × 1	Saídas	620 mV (0 dB), nível de saída na posição máxima (com carga de 47 kohms, nível de gravação de 200 pwb/mm)
	Rolo (motor de CC) × 1	Linha	1,2 mW, nível de saída na posição máxima (impedância de cargo óptima 8 ohms ~ 1,2 kohms)
	Actuador (motor de CC) × 1	Auscultadores	Cabo palaleo com fichas de pino × 2
Velocidade da cassette	4,8 cm/seg		Cabo de ficha miniatura
Tempo de bobinagem rápida, de rebobinagem	Aprox. 100 seg com uma cassette C-60	Acessórios	Mostrada na etiqueta da capacidade
Polarização de gravação	Aprox. 105 kHz	Fonte de corrente	16 W
Relação global sinal-ruído (a um nível de DHT de 3%)	Dolby C NR activado acima de 75 dB (CCIR/ARM)	Consumo	434 (L) × 124 (A) × 275 (P) mm
Resposta global de frequência	20 ~ 20.000 Hz ±3 dB (com uma fita de metal a -20 dB)	Dimensões	4,2 kg
Separação de canal	mais de 40 dB (a 1 kHz)		
Diafonia	mais de 65 dB (a 1 kHz)		
Wow e flutter	0,038% WRMS (método JIS), pico de ponderacão de ±0,1%		

* As especificações e concepções acima estão sujeitas a modificação sem aviso prévio.

Os melhores resultados serão obtidos com a utilização de fitas de cassette da série DX e HD da DENON.

Redução de ruído Dolby e HX Pro headroom extension fabricadas sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro desenvolvida por Bang & Olufsen.

DOLBY, o símbolo dos dois D e HX PRO são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

MEMO

DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio por favor dirigirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.
- Favor contactar um de nossos centros de serviços internacionais, abaixo listados, para consulta de serviços de acompanhamento.

Australia	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Digital-Professional-Audio Vertriebsges.m.b.H., 1170 Wien, Rupertusplatz 3 Tel: 0222-4501006~9, Fax: 0222-457679
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 13, 2018 Antwerpen 1, België Tel: 03-237-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 905-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
Finland	Suomen Hi-Fi Klubi OY Nylandsgatan 4-6, Helsingfors Tel: 0644401
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
F.R. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 40880 Ratingen Tel: 02102-4985-0
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
Hong Kong	Denon Hong Kong Ltd., 11/F North, Somerset House 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong Tel: 516-6862, Fax: 516-5940
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
Indonesia	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 6016599
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
Mexico	Labrador, S.A. de C.V. Zamora No. 154 Col. Condesa 06140 Mexico, D.F. Tel: 286 55 09 Fax: 286 34 62
Netherlands	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-611-4957
New Zealand	Avalon Audio Corp. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
Philippines	Avesco Marketing Corporation, Aurora Blvd. cor Yale, Cubao, Q.C., PHILS. Tel: 912-8881, Fax: 912-2999
Portugal	Videoacustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
Spain	Gaplaza S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Grindelsstrasse 5, 8303 Bassersdorf Tel: 01-838-1611
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax: (886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhuhvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
U.S.A.	DENON ELECTRONICS, a Division of Denon Corporation (U.S.A.) 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

- * If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- * Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- * S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- * Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- * Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- * Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- * Saknas servicecentral i näheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.
- * Se não existir um centro de serviços em sua área local, consulte o estabelecimento onde o equipamento foi adquirido.

H40121

NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN

Telephone: (03) 3584-8111

Cable: NIPPON COLUMBIA TOKYO Telex: JAPANOLA J22591